

<b>FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTE</b>	<b>2</b>
Libros	2
Revistas	3
<b>FACULTAD DE COMUNICACIONES</b>	<b>17</b>
Libros	17
Revistas	18
<b>FACULTAD DE DERECHO</b>	<b>26</b>
Libros	26
Revistas	28
<b>FACULTAD DE DISEÑO</b>	<b>55</b>
Revistas	55
<b>FACULTAD DE ECONOMÍA Y NEGOCIOS</b>	<b>65</b>
Libros	65
Revistas	66
<b>FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES</b>	<b>95</b>
Libros	95
Revistas	95
<b>FACULTAD DE GOBIERNO</b>	<b>100</b>
Libros	100
<b>FACULTAD DE INGENIERÍA</b>	<b>100</b>
Libros	100
Revistas	100
<b>FACULTAD DE MEDICINA</b>	<b>117</b>
Libros	117
Revistas	118
<b>FACULTAD DE PSICOLOGÍA</b>	<b>154</b>
Libros	154
Revistas	155
<b>Dirección de Investigación</b>	<b>160</b>
Libros	160
<b>COLECCIÓN GENERAL</b>	<b>161</b>
Libros	161
Revistas	162

## Facultad de Arquitectura y Arte

### Libros

**01 Concurso Universitario Arte Joven ; 02 Concurso Universitario Arte Joven.** Santiago : Balmaceda Arte Joven ; 2012. 49 p. : il.col.

**1 cm2.** Krause, Rainer, 1957; Universidad de Chile. Facultad de Artes. Santiago : Universidad de Chile. Facultad de Artes. Departamento de Artes Visuales, 2010. il.

**Botero Abu Ghraib.** Botero, Fernando, 1932; Museo de la Memoria y los Derechos Humanos. Santiago : Ograma, 2012. 97 p. : il.col.

**CEPAL 1962 \_ 1966 : United Nations building Emilio Duhart arquitecto.** Plaut, Jeannette; Sarovic, Marcelo. Santiago : Constructo, 2012. 147 p. : il.

**Interior de artista.** Plaza, Nelson, 1974; Universidad de Chile. Facultad de Artes. Santiago : Universidad de Chile. Facultad de Artes. Departamento de Artes Visuales, 2011. 118 p. : il.

**La intensidad del acontecimiento : escrituras y relatos en torno a la performance en Chile.** Barría, Mauricio, editor; Sanfuentes, Francisco, editor; Universidad de Chile. Facultad de Artes. Santiago : Universidad de Chile. Facultad de Artes. Departamento de Artes Visuales, 2011. 190 p. : il.

**Relaciones invisibles : superficie de la memoria.** Uribarri, Gabriel Iñaki, 1956; Universidad de Chile. Facultad de Artes. Santiago : Universidad de Chile. Facultad de Artes. Departamento de Artes Visuales, 2010. 180 p. : il.

**Ser digital : manual de supervivencia para conversos a la cultura electrónica.** Alcalá, José Ramón; Universidad de Chile. Facultad de Artes. Santiago : Universidad de Chile. Facultad de Artes. Departamento de Artes Visuales, 2010. 207 p. : il.

**Smith Solar y Smith Miller arquitectos.** Pérez de Arce Antoncich, Mario. Santiago : Ediciones Universidad Finis Terrae, 2011. 217 p. : il., planos

El presente libro es una recopilación fotográfica y archivística de la obra del arquitecto Smith Solar. A través de más de 200 páginas. La obra arquitectónica de Josué Smith Solar suele describirse como inclasificable; nunca adhirió formalmente a la Bauhaus o a los postulados de Le Corbusier, no tuvo vínculos con la academia, y sólo se asoció con sus retoños. Como un péndulo, extrajo elementos de distintas vertientes estilísticas y ensayó variadas personalidades. El autor divide la vida profesional de Smith Solar en dos etapas. La primera, entre fines del siglo XIX y 1920, cuando trabaja solo, interviene las fachadas continuas del centro de Santiago, construye chalets en Providencia y en la costa, y se nutre del concepto de la "ciudad-jardín". La segunda etapa se inicia en 1922, cuando se asocia con su hijo José, forman una de las mejores oficinas de arquitectos del país, dejan legados imborrables en la fisonomía de Santiago y otras ciudades, vuelve al historicismo y, finalmente, se asoma a la modernidad.



## Revistas

**2G, Revista Internacional de Arquitectura.** Barcelona, 3(63), 2012



**4 REPRESENTAR EL PRESENTE**

PICTURING THE PRESENT

ELLIS WOODMAN

**13RETICENCIA RADICAL**

RADICAL RETCENCE

JOAN OCKMAN

**19RECORTAR AGUJEROS EN LOS DESPERDICIOS Y  
OTRAS HISTORIAS**

CUTTING HOLES INTO THE TRASH AND OTHER STORIES

PIER PAOLO TAMBURELLI

ANDREA ZANDERIGO

**26After the Party, Bienal de Arquitectura**

After the party. Venice Architecture Biennale

**34Casa de Verano, Gante**

Summer house, Ghent

**42Puente. Gante**

Bridge, Ghent

**48Centro comunicatorio, Tirúa**

Comunity centre, Tirúa

**52Villa, Buggenhout**

Villa, Buggenhout

**6425 estancias, Ordos**

25 rooms, Ordos

**68Casa de fin de semana, Merchtem**

Week end house, Merchtem

**80Villa Urbana, Bruselas**

Urban villa, Brussels

90 **Kunstmuseum, Sankt Gallen**  
Kunstmuseum, Sankt Gallen

94 **Tienda de informática, Tielt**  
Computer shop. Tielt

108 **Wall, Bruselas, Gante y Douai**  
Wall, Brussels, Ghent and Douai

112 **Edificio de viviendas, En Sully**  
Apartment, complex, En Sully

116 **Cámara de comercio, Kortrijk**  
Chamber of Commerce, Kortrijk

160 **Escuela de Agricultura, Lovaina**  
Agriculture School, Leuven

136 **Secadero, Hulshout**  
Drying hall, Hulshout

140 **Feria de muestras XPO, Kortrijk**  
XPO trade fair complex, Kortrijk

150 **Pabellón de Jardín Bienal de Arquitectura de Venecia**  
Garden Pavillion, Venice Architecture Biennale

160 **Biografía**  
Biography

**Nexus**

162 **WORDS WITHOUT THOUGHTS NEVER TO HEAVEN GO**  
WORDS WITHOUT THOUGHTS NEVER TO HEAVEN GO  
KERSTEN GEERS

167 **BAS PRINCEN HACE ARQUITECTURA; POR TANTO COLABORAMOS CON EL CUANDO DOCUMENTA NUESTROS EDIFICIOS**  
BAS PRINCEN MAKES ARCHITECTURE SO WHEN HE DOCUMENTS OUR BUILDINGS WE COLLABORATE  
KERSTEN GEERS, DAVID VAN SEVEREN

170 **CONVERSACION DE KERSTEN GEERS Y DAVID VAN SEVEREN CON ENRIQUE WALKER**  
KERSTEN GEERS AND DAVID VAN SEVEREN IN CONVERSATION WITH ENRIQUE WALKER

AV Monografías Monographs. Madrid, (156), julio - agosto 2012



**VIVIR JUNTOS**  
*Europe, Living Together*

Luis Fernández-Galiano

- 3 **Vivir juntos** Living Together
- 4 **Elogio de la ciudad compacta** In Praise of the Compact City

**Veinte obras en diez países**  
*Twenty Works in Ten Countries*

- 12 **Residencia MySpace, Trondheim (Noruega)** MySpace Residence, Trondheim (Norway) Murado, Elvira & Krahe (MEK Architects)
- 18 **Edificio Chips, Manchester (Reino Unido)** Chips Building, Manchester (United Kingdom) Alsop Architects
- 22 **Heron Court, Londres (Reino Unido)** Heron Court, London (United Kingdom) Bell Phillips
- 26 **Viviendas para artistas, Bruselas (Bélgica)** Housing for Artists, Brussels (Belgium) L'Escaut-Gigogne
- 30 **Casas flotantes, Amsterdam (Países Bajos)** Water Houses, Amsterdam (Netherlands) Architectenbureau Marlies Rohmer
- 34 **Edificio La Liberté, Groningen (Países Bajos)** La Liberté Building, Groningen (Netherlands) Dominique Perrault
- 38 **Bloque de viviendas, Blaricum (Países Bajos)** Housing Block, Blaricum (Netherlands) Casanova & Hernández
- 42 **Edificio de viviendas, Munich (Alemania)** Residential Building, Munich (Germany) Hild und K Architekten
- 46 **Complejo residencial en Adliswil (Suiza)** Residential Complex in Adliswil (Switzerland) Baumschlager & Eberle
- 50 **Viviendas sociales, Lyon (Francia)** Social Housing, Lyon (France) Rué Royale Architectes
- 56 **Complejo residencial en Jesolo (Italia)** Residential Complex in Jesolo (Italy) Goncalo Byrne & Pedro Sousa
- 62 **Viviendas en Santa Eugenia de Berga (España)** Housing in Santa Eugenia de Berga (Spain) Bailo & Rull
- 66 **Torre Julia, Barcelona (España)** Julia Tower, Barcelona (Spain) Vidal, Pons & Galiana

- 70 **Torre 5, Hospitalet de Llobregat (España)** Tower 5, Hospitalet de Llobregat (Spain) Roldan & Berengué
- 76 **Viviendas sociales en Pamplona (España)** Social Housing, Pamplona (Spain) AH Asociados
- 82 **Viviendas sociales, Vitoria (España)** Social Housing, Vitoria (Spain) Francisco Mangado
- 88 **Viviendas sociales en Vallecas, Madrid (España)** Social Housing in Vallecas, Madrid (Spain) Núñez & Ribot
- 92 **Viviendas en Carabanchel, Madrid (España)** Housing in Carabanchel, Madrid (Spain) José Cruz Ovalle
- 98 **Viviendas sociales en Alcorcen (España)** Social Housing, Alcorcen (Spain) Burgos & Garrido
- 104 **Residencia de ancianos, Alcacer do Sal (Portugal)** Residence for Elderly People (Portugal) Aires Mateus

**AV Proyectos.** Barcelona, (49), enero - febrero 2012



**argumento argument**

- 4 Renzo Piano  
**Palacio de Justicia** Courthouse, Paris (France)
- 8 UNStudio  
**Viviendas Scotts Soho** Scotts Soho Dwellings, Singapore
- 12 Nouvel/MDW  
**Comisaría y centro de danza** Police Office and Dance Studios, Charleroi (Belgium)
- 16 Herzog & de Meuron  
**Triangle Porte de Versailles**, Paris (France)
- 18 SOM  
**Suzhou Center**, Wujiang (China)
- 20 Fujimoto / Fei & Cheng  
**Taiwan Tower Formosa**, Taichung (Taiwan)
- 22 Dominique Perrault  
**Citylights**, Boulogne-Billancourt (France)

**bocetos beginnings**

- 26 BIG  
**Centro de esquí** Ski Village, Kittila (Finland)
- 30 ETB  
**Centro multifuncional** Multifunctional Center, Sappada (Italy)
- 32 Linazasoro / Thienot, Bailan & Zulaica

- Centro de congresos** Congress Center, Troyes (France)  
**34**JDS  
**Complejo de usos mixtos** Mixed-use Complex, Hangzhou (China)  
**36**AWP/HHF  
**Arquitecturas en el parque** Architectures in the Park, Carrières-sous-Poissy (France)

**concursos competitions**

- 40**Aberdeen City Garden, Aberdeen (Reino Unido)  
Diller Scofidio + Renfro / Keppie Design / OLIN  
Foster & Partners  
Gustafson Porter  
Mecanoo  
Snohetta / Hoskins  
West 8  
**54****Kimball Art Center**, Park City (USA)  
BIG / Nexus  
Brooks + Scarpa Architects  
Will Bruder Sparano + Mooney  
Williams + Tsien

**detalles details**

- 68**Guillermo Vázquez Consuegra i¿  
**Ampliación del FIBES** FIBES Extensión' Sevilla

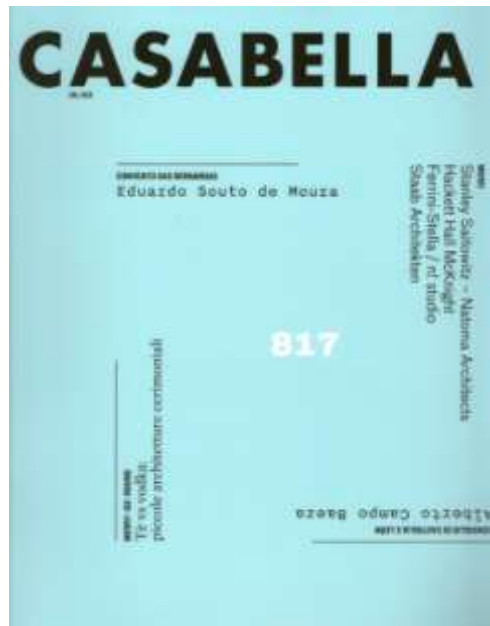
**exposiciones exhibitions**

- 86****Fotomontaje de entreguerras (1918-1939)**  
Museo de Arte Abstracto Español, Cuenca  
**88**Gerry Judah  
'The Crusader', Imperial War Museum North, Manchester

**fotografía focus**

- 92****Berenice Abbott**  
Jeu de Paume, París

**Casabella.** Milano, 76(817), septiembre 2012



**4-5 EDITORIALE**

- 4** Perché per preservare “lo spazio minimale” riservato agli architetti e consigliabile eliminare “il vario, il molteplice, il confuso, lo smodato e il facticoso”  
Casabella

6-15

**6 ALBERTO CAMPO BAEZA**

Sede del consiglio de Castiglia e León. Zamora, Spagna

**8** Un recinto di quiete Massimo Ferrari

**16-29 MERRY-GO -ROUND**

**Té vs vodka:**

**Piccolo architetture ceremoniali**

Francesca Chiorino

**16La coppa dell'umanita**

Kakuzo Okakura

Terunobu Fujimori

Casa de Te Irisentei, Taipei, Taiwan 2010

Casa de te Bochabume, Taipei, Taiwan2012

Casa de te Flying Mud Boat

Chino prefectura di Nagano, Giappone 2010

Alexander Brodsky

Ice Bar, Klazminkoye Reservoir Resort,

Mosca, Russia 2002

**29**Mosca Verso la Stazione di Kursk

Venedikt Vasil'evic Erofeev

**30-69 MUSEI**

**32SATNLEY SAITOWITZ – NATOMA ARCHITECTS**

Museum of Art, Tampa, Florida, Stati Uniti

**32**Un museo che prende la distanze dalla retorica del museo e  
dall'anodina consistenza del luogo

Marco Biagi

**48HACKETT HALL MACKNIGHT**

The Metropolitan Arts Centre, Belfast, Irlanda del Nord, Regno  
Unito

**48**Ruvida, semplice severità

Francesca Chiorino

**56FERRINI STELLA/NI! STUDIO**

Museo archeologico dell'Oise, VendeuilCaply,

Oise, Picardie, Francia

**56**Trai i prati che proteggono il passato

Marco Mulazzani

**62STAAB ARCHITEKTEN**

Neue Galerie, Kassel, Germania

**62**Dietro una maschera ingenua, una accorta essenzialità

Massimo Ferrari

**70-90**

**70EDUARDO SOUTO DE MOURA**

Convento das Bernardas, Tavira, Portogallo

**72**Eleganza, appropriatezza

**E insofferenza per i luoghi comuni**

Francesco Dal Co

**91-96 BIBLIOTECA**

**92**Biblioteca

**94**Ricerca artistica e prassi costruttiva nell'opera matura di Le  
**Corbusier**

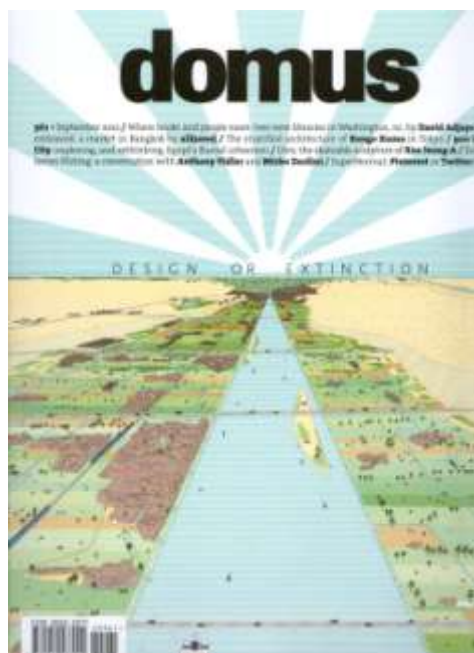
Leo Schubert

**97-99 ENGLISH TEXTS**

**97**English Text



**Domus.** Milano, (961), septiembre 2012



<b>Progetti o estinzione</b> Design or extinction	I
<b>Op-Ed</b> David Neustein <b>Cadavexi eccellenti</b> <i>Exquisite corpse</i>	v
<b>Journal</b> a cura di • edited by Elena Sommariva	1
<b>Photoessay</b> Giovanna Silva <b>The river runs through it</b>	17
Adjaye Associates, Gideon Fink Shapiro <b>Libri per tutti</b> Books for all a cura di • edited by Laura Bossi	29
All(zone). Supitcha Tovivich <b>La gestione creativa del caos</b> The creative management of chaos a cura di • edited by Laura Bossi	40
Kengo Kuma and Associates, Salyator-John A. Liotta <b>Architettura stratificata</b> Stratified architecture a cura di • edited by Rita Capezzuto	48
baukuh, et al, Matilde Cassani <b>Una città lunga 900 km</b> The 900-kilometre Long city a cura di • edited by Rita Capezzuto	54
Beppe Finessi <b>Angelo Mangiarotti</b> 1921—2012 a cura di • edited by Elena Sommariva	64
Koo Jeong-A, Federico Nicolao <b>Scultura da skate</b>	66

Skateable sculpture a cura di • edited by Elena Sommariva	
Shumi Bose <b>Editoria alla seconda</b>	72
Publishing to the power of two a cura di • edited by Loredana Mascheroni	
Davide Ponzini <b>Fotografi: nuovi critici di architettura?</b>	86
Photographers: architecture critics of today? a cura di • edited by Rita Capezzuto	
<b>Super Normal</b> edited by Dan Hill, text by Alexandra Lange <b>Riviste fai da te</b>	92
DIY Magazines a cura di • edited by Rita Capezzuto	
F Gallanti, A. Vidler, R. Zancan, M. Zardini <b>James Stirling</b>	100
<b>Un archivio in viaggio</b> A travelling archive a cura di • edited by Rita Capezzuto	
Roberto Zancan <b>Moroso, 60 anni di prototipi</b>	106
60 years of prototypes a cura di • edited by Loredana Mascheroni	
<b>Network</b> Jiménez Lai/Bureau Spectacular, Matt Shaw <b>Three Little Worlds</b>	112
Paola Nicolin <b>documenta (13)</b>	114
Good morning, princess! a cura di • edited by Loredana Mascheroni	
Rassegna <b>Esterni</b>	120
Outdoor a cura di • edited by Laura Bossi	
<b>Panorama</b>	139
a cura di • edited by Guido Musante	
<b>Cold Case</b>	142
<b>Scuola elementare ebraica</b> <b>Heinz Galinski</b> Heinz Galinski Jewish Elementary School a cura di • edited by Luigi Spinelli	

**Domus.** Milano, septiembre 2012



**Editoriale**

Editorial

2

*Luca Zevi*

**Le quattro stagioni del Padiglione Italia**

4

The four seasons  
of the Italian Pavilion

a cura di • edited by Simona Bordone

*Design & Make, Nozomi Nakabayashi*

**Progettaxe costruendo**

10

Design by making

a cura di • edited by Rita Capezzuto

**Studio505, Sam Spurr**

**Tassonomia**

16

**d'innovazioni sostenibili**

Taxonomy

of sustainable innovations

a cura di • edited by Rita Capezzuto

*Andrea Angeli*

**Serre energetiche**

22

Green powerhouses

a cura di • edited by Rita Capezzuto

*Prospazio, Roberto Zancan*

**L'allegoria del futuro**

30

Allegory of the future

a cura di • edited by Laura Bossi

*Maurizio Varratta, Federica Ciavattini*

**I laboratori della luce**

38

Light labs

a cura di • edited by Elena Sommariva

*Kerschbaumer & Pichler, Fabrizia Vecchione*

**Sala prove musical**

44

Rehearsal studio

a cura di • edited by Laura Bossi

<i>Michele Saucelli</i> <b>Prove dinamiche</b> <i>Dynamic tests</i> a cura di • edited by Loredana Mascheroni	48
<i>Michele De Lucchi, Michele Calzavara</i> <b>Monomateria riciclabile</b> <i>A recyclable monomaterial</i> a cura di • edited by Laura Bossi	54
<i>Guido Musante</i> <b>Rivestimenti evoluti</b> <i>Advanced claddings</i> a cura di • edited by Elena Sommariva	58
<i>James Lambeth, Luigi Spinelli</i> <b>Prima che il petrolio finisca</b> <i>Before the oil runs out</i>	62
<i>Loredana Mascheroni</i> <b>Eolico d'alta quota</b> <i>Playing high on wind</i>	70
<i>Walter Hood, Alessandra Scognamiglio</i> <b>Sequenza solaxe</b> <i>Solar strand</i> a cura di • edited by Loredana Mascheroni	74

**El Croquis.** Madrid, IV(162), 2012



<b>BIOGRAFÍA</b> <b>BIOGRAPHY</b>	4
<b>UNA CONVERSACIÓN CON RCR</b> <b>ARANDA PIGEM VLLALTA ARQUITECTES</b> <b>A CONVERSATION WITH RCR</b> <b>ARANDA PIGEM VILALTA ARQUITECTES</b> <b>WILLIAM CURTIS</b>	16

<b>UNIVERSO RCR</b> THE WORLD OF RCR JOSEP MARÍA MONTANER	36
<b>MAS DEL VENT</b> PUNTO DE ENCUENTRO EN LA FOSCA MAS DEL VENT MEETING POINT IN LA FOSCA	50
<b>ESPACIO PÚBLICO TEATRO LA LIRA</b> LA LIRA THEATRE PUBLIC DOMAIN	74
<b>PISCINA CUBIERTA EN TARADELL</b> INDOOR POOL IN TARADELL	90
<b>NUEVO COMPLEJO DE LA ESTACIÓN DE SANTS</b> NEW SANTS STATION COMPLEX	100
<b>RCR ARQUITECTES</b> 2007 2012	
<b>CASA PARA UN ARQUITECTO</b> HOUSE FOR AN ARCHITECT	114
<b>GUARDERÍA EL PETIT COMTE</b> EL PETIT COMTE INFANT SCHOOL	122
<b>EDIFICIO PLACA EUROPA 31</b> PLACA EUROPA 31 BUILDING	140
<b>MAS SALVA</b> CUADRAS PARA PERSONAS Y CABALLOS MAS SALVA STABLES FOR PEOPLE AND HORSES	160
<b>CARPA EN EL RESTAURANTE LES COLS</b> MARQUEE FOR LES COLS RESTAURANT	168
<b>HOTEL BAB AL JINAN</b> BAB AL JINAN HOTEL	192
<b>MUSEO SOULAGES</b> SOULAGES MUSEUM	206
<b>CENTRO DE ARTE LA CUISINE</b> LA CUISINE ART CENTRE	220
<b>CASA MALECAZE</b> MALECAZE HOUSE	230
<b>CASA ENTREMUROS</b> ROW HOUSE	236
<b>NUEVA AUDIENCIA PROVINCIAL DE BARCELONA</b> NEW BARCELONA PROVINCE COURTS	254
<b>GRUPO ESCOLAR EN FONT ROMEU</b> SCHOOL IN FONT ROMEU	262
<b>HOSTAL LA FOSCA</b> LA FOSCA INN	268
<b>MEDIATECA WAALSEKROOK</b> WAALSEKROOK MEDIATHEQUE	276

Revista INVI. Santiago, (75), agosto 2012



**EDITORIAL**

- 9 Ricardo Tapia Zarricueta

**ARTÍCULOS**

- 21 **Industrialización, desarrollo y ciudad : transformaciones socio-demográficas y espaciales en la geografía social del Gran Concepción (1950-2010)**

Enrique Aliste Almuna, Miguel Contreras Alonso, Valeria Sandoval Manríquez

- 73 **El imaginario "verde" y el verde urbano como instrumento de consumo inmobiliario: configurando las condiciones ambientales del área metropolitana de Santiago**

Felipe Irrarrázaval Irrarrázaval

- 105 **Percepción del riesgo en relación con 105 capacidades de autoprotección y autogestión, como elementos relevantes en la reducción de la vulnerabilidad en la ciudad de La Serena**

Guillermo Alexis Cid Ortiz, Carmen Paz Castro Correa y Vanessa Rugiero de Souza

- 145 **El miedo de las mujeres a la violencia en la ciudad de México. Una cuestión de Justicia espacial**

Paula Soto Villagrán

- 171 **Evaluación del rendimiento de calefacción o refrescamiento producido por los Elementos constructivos y microclima de una vivienda pasiva. Una forma de integrar el rendimiento del confort térmico pasivo a su administración del ciclo de vida de un edificio**

Fabiola Wanda Marín Salgado

**INFORMATIVO**

- 199 Planificación temática 2012/2013

- 203 Información a los autores

- 219 Formulario de suscripción

Sustenta Bit. Santiago, 4(14), septiembre - noviembre 2012



**4. NOTICIAS BREVES**

Novedades nacionales e internacionales relacionadas con la eficiencia energética y la sustentabilidad.

**12. TEMAS / INMÓTICA**

Las características de un concepto que incluye tecnologías de automatización y comunicación en edificios de uso terciario o comercial.

**16. A FONDO / MINI CENTRALES HIDROELECTRICAS**

Excesivos plazos para las tramitaciones ambientales e incertidumbre frente a las líneas de transmisión, son algunos de los desafíos que deben enfrentar las mini-hidros.

**20. A FONDO/NORMA ISO 50001**

Principales alcances de la norma que indica los requisitos que debe tener un sistema de gestión, para ayudar a una organización a mejorar su desempeño energético.

**24. RECICLAJE-TRATAMIENTO / RESIDUOS DE LA CONSTRUCCIÓN**

Radiografía de lo que ocurre actualmente con los RESCON y los vertederos ilegales.

**30. PROYECTO DESTACADO / TRIBUNAL CALIFICADOR DE ELECCIONES**

La remodelación del edificio del TRICEL incluyó aspectos que favorecen la eficiencia: energética y la sustentabilidad.

**36. INTERNACIONAL / PABELLÓN ECOARK DE TAIWÁN**

Un millón y medio de botellas de plástico fueron recicladas para levantar la fachada de esta estructura ubicada en la ciudad de Taipei.

**40. CASO SUSTENTABLE / PROYECTOS PILOTO**

Se muestran cuatro proyectos experimentales que se transformaron en viviendas más sustentables.

**48. ENERGÍA SOLAR FOTOVOLTAICA / GENERACIÓN DISTRIBUIDA DE ENERGÍA**

Detalles de la generación distribuida de energía eléctrica y una de sus fuentes: los paneles solares fotovoltaicos.

**54. EVENTOS/EXPO FRÍO CALOR 2012**

Algunas de las nuevas tecnologías presentadas en la feria que expuso sobre aire acondicionado, refrigeración, ventilación y calefacción.

**58. EN ACCIÓN / CURSOS, EVENTOS, PUBLICACIONES Y WEB**

**The Architectural Review.** Londres, 232(1386), octubre 2012



**11 Editorial view**

**12 Overview**

Verdee Biennale; AA vs Harvard; DOCUMENTA 13

**18 Preview**

World Architecture Festival 2012

**29 View from...**

Phnom Penh, Cambodia

**30 Your views**

**33 Global Architecture Graduate Awards**

Winners of the AR's new student competition

**60 Henning Larsen Architects and White Arkitekter**

Arts Campus, Umeå, Sweden

**70 Architectural Association expansion**

Wright & Wright Architects

**78 Radical pedagogies**



Beatriz Colomina, Esther Choi, Ignacio González Galan and Anna-Maria Meister

**82 Problems in British schools**

Kevin Rhowbotham

**84 Lessons from Prince Charles**

Alan Powers

**88 Alternative Routes For Architecture**

Will Hunter

**91 Campaign: The Big Rethink**

Architectural education: a more fully human paradigm

**102 Reviews**

Venice Special: the Biennale; Alvaro Siza; Common Ground reader; Jan Gehl; Aldo Rossi's theatres

**108 Pedagogy**

Bauhaus, Dessau, Germany

**110 Reputations**

Alvin Boyarsky

**130 Folio**

Bankinter headquarters, Madrid by Rafael Moneo

## Facultad de Comunicaciones

### Libros

**Delicatessen.** Caro, Marc, director; Jeunet, Jean Pierre, director. Constellation, 1991. 1 discos compactos : DVD, ZONA 1-4

**Fotoperiodismo : formas y códigos.** Alonso Erasquin, Manuel. Madrid : Síntesis, 2010. 224 p. : il.

Este libro se adentra en los mecanismos a través de los cuales la fotografía periodística informa y sugiere, presenta datos, sostiene insinuaciones y lanza o refuerza opiniones. Y lo hace a través de una revisión completa y sistemática de los modos de interrelación entre la expresión y el contenido de las imágenes.

Interesará no sólo a profesionales y estudiantes de periodismo y publicidad sino a todo lector con curiosidad acerca de la transmisión de mensajes a través de imágenes.



**Los niños del cielo.** Majidi, Majid, director. Teherán : Buena Vista Home Entertainment, 1997. 1 discos compactos : DVD, ZONA 1-4

**Sobre la técnica de la actuación.** 5a ed. Chejov, Michael. Madrid : Alba Editorial, 2011. 310 p.

**Una historia de las revistas chilenas.** García Huidobro McAuliffe, Cecilia; Escobar Chavarría, Paula. Santiago : Ediciones Universidad Diego Portales, 2012. 178 p. : il.col.

## Revistas

**The Clinic.** Santiago, 13(464), 4 octubre 2012



**The Clinic.** Santiago, 13(465), 11 octubre 2012



**The Clinic.** Santiago, 12(466), 18 octubre 2012



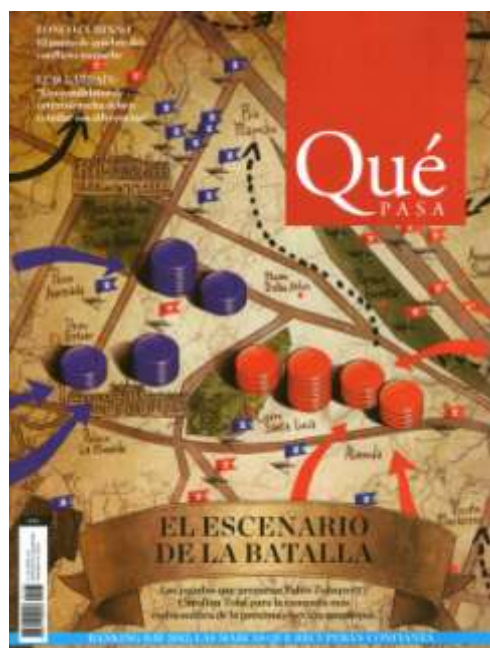
**The Clinic.** Santiago, 12(467), 25 octubre 2012



The Clinic. Santiago, 12(468), 31 octubre 2012



Qué Pasa. Santiago, (2165), 5 octubre 2012



**Pi** Portada

01. Ilustración: Vicente Martí

**Eb** En Breve

04. Editorial  
06. Ojos de la llave

**Ps** Posteos

16. Lo que Venezuela gana POR SERGIO BITAR // Una maratón entre cenizas POR GONZALO PAVÓN // El rey de Brooklyn POR ANTONIO DÍAZ OLIVA // La visita de la

señora K por JUAN IGNACIO EYZAGUIRRE // Los de 80 POR  
ALVARO BISAMA //

**P| Política**

22. Santiago a mil [por Juan Pablo Sallaberry y Sebastián Rivas]  
30. Luis Larraín: "Los candidatos de centroderecha deben  
ventilar sus diferencias" [ por Paula  
Comandari ]

**Ac Actualidad**

36. La batalla del lonco Curinao [por Nicolás Alonso ]

**Ns Negocios**

45. Todos al mall [ por Vicente Carrasco y Nicolás Fritis]

**Dp Deportes**

52. Campeón a los 85 [por Javier Rodríguez]

**Cs Ciencias**

58. Evolucionarios revolucionarios [por Andrés Gomberoff y  
Gabriel León]

**Tn Tecnología**

64. Guía High Tech [ por Alejandro Alaluf ]

**Ct Cultura**

66. Todos contra Pauls [por Yenny Cáceres]

**Go Guía del Ocio**

72. 12 ideas para gastar el tiempo libre

**Ds Dosis de la Semana**

82. [por Alberto Montt]

Qué Pasa. Santiago, (2166), 12 octubre 2012



**Pi Portada**

01. Fotografía: Nicolás Abalo

**Eb En Breve**

---

- 04. Editorial
- 06. Ojos de la llave

**Ps Posteos**

---

- 14. **La inversión más importante** POR ERIC PARRADO // **Hombres de rojo**  
//POR FRANCISCO SAGREDO // **Hora de parlamentar** POR PEDRO CAYUQUEO  
// **El turno de la banca** POR EDUARDO RUIZ-MORENO // **El icono invisible** POR EDMUNDO PAZ SOLDÁN //

**Ac Actualidad**

---

- 22. Alejandro Peña: "Ya no soy un objetivo a derrumbar" [por Ana María Sanhueza]
- 30. El guardaespaldas [por María José López]

**Pi Política**

---

- 36. La primera valla de Bachelet [por Sebastián Rivas ]
- 40. Providencia bipolar [por Juan Pablo Garnham y Ana María Sanhueza ]

**Ns Negocios**

---

- 46. Aguas agitadas [por Natalia Saavedra]
- 52. A,B,C, DEcada [por Axel Christensen]

**Mu Mundo**

---

- 54. La misión de Hugo Chávez [por Daniel Matamala]

**Cs Ciencias**

---

- 60. De cabeza a la revolución científica [por Paulo Ramírez]

**Tn Tecnología**

---

- 64. Guía High Tech [por Alejandro Alaluf ]

**Ct Cultura**

---

- 66. Una película en busca de su autor [por Diego Zúñiga]

**Go Guía del Ocio**

---

- 72. 12 ideas para gastar el tiempo libre

**Ds Dosis de la Semana**

---

- 82. [ por Alberto Montt]

Qué Pasa. Santiago, 12 octubre 2012



Qué Pasa. Santiago, (2167), 19 octubre 2012



---

**Pt** Portada

01 Ilustración: Patricio Otniel

---

**Eb** En Breve

04 Editorial  
06 Ojos de la llave

---

**Ps** Posteos

14 Una dirigencia que no dirige, por Danilo Díaz II El precio de la paz, por Daniel mansuy II Para todos, en todas partes, por Alejandro Alarcón y Jorge Marshall II La elección de los "memes", por José Manuel Simián II Nunca el mismo disco, por patricio jara II

---

---

**Ac** Actualidad

- 22 El territorio narco de Santiago [por Tábatha Guerra y Juan Pablo Figueroa]  
30 Iglesia en pausa [por Paula Comandan y Josefina Ríos]

---

**Pi** Política

- 36 Valparaíso Cuesta arriba [por Sebastián Rivas]  
44 El blindado [por María José López y Ana María Sanhueza]

---

**Ns** Negocios

- 50 Planeta Komax [por María Jesús del Pozo y Emilio Maldonado]  
58 La nueva filosofía de Yarur [por Natalia Saavedra]  
64 ¿Cuánto vale el gol? [Por Aníbal Silva]

---

**Ed** Educación

- 66 Educación a la alemana [por Sebastián Rivas]

---

**Ci** Ciudad

- 72 El transportador [por Iván Poduje]

---

**Cs** Ciencias

- 76 El gato, el físico, su mujer y su amante [por Andrés Gomberoff]

---

**Tn** Tecnología

- 82 Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]

---

**Ct** Cultura

- 84 El hombre que dibujaba las noticias [por Diego Zúñiga]

---

**Go** Guía del Ocio

- 9011 ideas para gastar el tiempo libre

---

**Es** Especial

- 97 Especial Viajes  
98 Imperdibles [por Alfonso Bezanilla]  
104 El secreto de Dominicana [por Alfonso Bezanilla]  
108 Helsinki Design [por Sebastián Mahaluf]

---

**Ds** Dosis de la Semana

- 114 [por Alberto Montt]



Qué Pasa. Santiago, (21687), 25 octubre 2012



**Eb** En Breve

- 06. Editorial
- 08. Ojos de la llave

**Ps** Posteos

- 18. Vivir y votar en Ohio POR SONIA LIRA II Excluidos con subsidios por BENITO BARANDA II ¿Se va el banquero? POR SEBASTIÁN CERDA II Lo que Chile olvida POR MARCELA ESCOBAR II Young de corazón POR PAULO RAMÍREZ II

**Pl** Política

- 27. Especial: 28/10, la primera vez
- 28 El primer pulso de Golborne y Bachelet [ por Juan Pablo Sallaberry y Sebastián Rivas ]
- 36 El padre de todas las batallas [por Daniel Matamala]
- 38 Voto ausente [ por Nicolás Alonso y Sebastián Rivas ]
- 46 El incierto trampolín municipal [ por Ana María Sanhueza y Javier Rodríguez ]
- 52 El Otro Conteo [ por Mauricio Morales ]

**Ac** Actualidad

- 58. El falsificador [ por Paula Comandan ]

**Ns** Negocios

- 64. El Castillo de Paulmann [por Emilio Maldonado y Natalia Saavedra]
- 70. La fórmula secreta [ por Emilio Maldonado ]

**Mu** Mundo

- 76. Isabel Guerrero: "India va a tener el rol que tuvo China" [ por Josefina Ríos ]

**De** Deportes

- 82. El Campeón de la calle [por Javier Rodríguez]

**Cs** Ciencias

- 88. Pareja perfecta [ por Andrés Gomberoff y Pierre Paul Romagnoli ]

**Tn Tecnología**

92. Guía High Tech [ por Alejandro Alaluf ]

**Ct Cultura**

94. Santiago recobrado [por Diego Zúñiga]

100.Fábulas quebradas [ por Alvaro Bisama]

**Go Guía del Ocio**

104.11 ideas para gastar el tiempo libre

**Ds Dosis de la Semana**

114.[por Alberto Montt]

Qué Pasa. Santiago, 25 octubre 2012



## Facultad de Derecho

### Libros

**Curso práctico sobre sociedades de responsabilidad limitada.** 2a ed. Puelma Accorsi, Alvaro. Santiago : Jurídica de Chile, 1991. 226 p.

**Derecho administrativo : parte general.** 8a ed. Sánchez Morón, Miguel. Madrid : Tecnos, 2012. 954 p.

Este libro proporciona un manual de derecho administrativo, adaptado a los planes de estudios de las universidades españolas y comprende materias que se imparten en la mayoría de ellas a lo largo de las asignaturas troncales de esta disciplina.

Incorpora información minuciosa sobre el "estado de la cuestión" en los diferentes capítulos que aborda, aportando el análisis de la legislación vigente y una selección de jurisprudencia rigurosa.



**Derecho civil, volumen 4 : de las obligaciones, tomo 2.** Fueyo Laneri, Fernando. Valparaíso : Universo, 1958. v.4 t.2, 401 p.

**Derecho cooperativo chileno.** Rodríguez Velasco, José Antonio. Santiago : Jurídica de Chile, 1968. 278 p.

**Derecho monetario nacional e internacional : estudio comparado en el linde del derecho y de la economía.** Nussbaum, Arthur; Schoo, Alberto, traductor. Buenos Aires Ediciones Arayú, 1954. 889 p.

**Digesto de jurisprudencia de la Corte Interamericana de Derechos Humanos (Enero de 1984-febrero de 2012).** Espejo Yaksic, Nicolás; Leiva García, Carla. Santiago : Abeledo - Perrot ; 2012. 661 p.

**El seguro de vida.** Maclean, Joseph. México : Continental, 1965. 588 p.

**Introducción al análisis económico del derecho.** Cooter, Robert, director; Acciarri, Hugo A., director; Buscaglia, Edgardo. Santiago : Thomson Reuters ; 2012. 318 p.

**Jurisprudencia administrativa de sociedades anónimas : a partir de la ley no. 17.308, de 1° de Julio de 1970, que modificó su régimen jurídico : recopilación de normas e instrucciones de interés para estas sociedades.** Guzmán Valenzuela, Alberto; Castro Ossandon, Hernán. Santiago : Jurídica de Chile, 1979. 256 p.

**La desproporción del test de proporcionalidad : aspectos problemáticos en su formulación y aplicación.** Covarrubias Cuevas, Ignacio. Santiago : Universidad del Desarrollo. Facultad de Derecho, 2011. 40 h.

**La noche de los tiempos.** Barjavel, René. Buenos Aires : Emecé, 1969. 356 p.

**La política del seguro privado (inquietudes y anhelos de la institución del seguro en las Américas).** Bande, Jorge. Santiago : Universitaria, 1953. 324 p.

**Las falencias del test de interés público como instrumento de ponderación entre acceso a la información pública y la vida privada.** Covarrubias Cuevas, Ignacio. Santiago : Universidad del Desarrollo. Facultad de Derecho, 2011. 38 h.

**Régimen jurídico de la seguridad privada en Chile.** Pérez Rojas, Patricio Hernán. Santiago : Jurídica de Chile, 1999. 153 p.

**Tratado elemental de derecho comercial, volumen 1 : comerciantes.** Ripert, Georges; Solá Cañizares, Felipe de, traductor. Buenos Aires : Librairie Générale de Droit et de Jurisprudence ; 1954. v.1, 428 p.

**Tratado elemental de derecho comercial, volumen 2 : sociedades.** Ripert, Georges; Solá Cañizares, Felipe de, traductor. Buenos Aires : Librairie Générale de Droit et de Jurisprudence ; 1954. v.2, 662 p.

**Tratado elemental de derecho comercial, volumen 3 : operaciones comerciales.** Ripert, Georges; Solá Cañizares, Felipe de, traductor. Buenos Aires : Librairie Générale de Droit et de Jurisprudence ; 1954. v.3, 478 p.

**Tratado elemental de derecho comercial, volumen 4 : contratos comerciales, quiebra y liquidación judicial.** Ripert, Georges; Solá Cañizares, Felipe de, traductor. Buenos Aires : Librairie Générale de Droit et de Jurisprudence ; 1954. v.4, 565 p.

## Revistas

**Boletín Oficial S.I.I.** Santiago, (695), agosto 2012



---

### CONFERENCIA DE PRENSA Y COMUNICADOS

---

Iniciativa será puesta a prueba en 11 comercios <b>SII lanza piloto que valida comprobante de Transbank como boleta</b>	11
Para promover uso de factura electrónica <b>SII y Sercotec distribuirán gratis 25.000 certificados digitales</b>	14
Por su aporte a la educación cívica <b>Sitio educativo del SII recibe premio Queveo 2012</b>	16
Ante el CDE, municipalidades y Subsecretaría de Desarrollo Regional <b>SII detalló metodología técnica utilizada para reavalúo 2013</b>	20
"El Servicio está redoblando su compromiso con las Mipyme", afirma el director. <b>SII lanza tres portales electrónicos para los pequeños empresarios</b>	21
Director las invita a facturar electrónicamente y ganar en competitividad <b>SII participa en encuentro anual de micro y pequeñas empresas</b>	23

---

### CIRCULARES

---

<b>CIRCULAR N° 41 DEL 16 DE AGOSTO DEL 2012.</b> TABLA DE CÁLCULOS DE REAJUSTES, INTERESES Y MULTAS SEPTIEMBRE 2012. Fuente: Subdirección de Fiscalización	25
--	----

**CIRCULAR N° 40 DEL 10 DE AGOSTO DEL 2012.**  
TABLAS DEL IMPUESTO ÚNICO DE SEGUNDA CATEGORÍA Y  
DEL IMPUESTO GLOBAL  
COMPLEMENTARIO PARA EL MES DE SEPTIEMBRE DEL  
AÑO 2012 E INFORMACIÓN  
ADICIONAL RELACIONADA CON DICHS TRIBUTOS.  
Fuente: Oficina de Gestión Normativa 28

**CIRCULAR N° 39 DEL 09 DE AGOSTO DEL 2012.**  
VALOR DE LA UNIDAD DE FOMENTO PARA LOS DÍAS  
COMPRENDIDOS ENTRE EL  
10 DE AGOSTO DEL AÑO 2012 Y EL 9 DE SEPTIEMBRE DEL  
AÑO 2012. Fuente: Oficina  
de Gestión Normativa 32

**CIRCULAR N° 38 DEL 03 DE AGOSTO DEL 2012.**  
VALOR DE LA UNIDAD DE FOMENTO PARA LOS DÍAS  
COMPRENDIDOS ENTRE EL  
10 DE JULIO DEL AÑO 2012 Y EL 9 DE AGOSTO DEL AÑO  
2012 Fuente:  
Oficina de Gestión Normativa 33

---

#### RESOLUCIONES

---

**RESOLUCIÓN EXENTA SU N° 96 DEL 31 DE AGOSTO DEL  
2012.**  
AUTORIZA COMO EMISORES DE BOLETAS ELECTRÓNICAS  
A CONTRIBUYENTES QUE SE SEÑALAN. Fuente:  
Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 36

**RESOLUCIÓN EXENTA SU N° 95 DEL 31 DE AGOSTO DEL  
2012.**  
AUTORIZA COMO EMISOR DE DOCUMENTOS TRIBUTARIOS  
ELECTRÓNICOS A  
CONTRIBUYENTES QUE SEÑALA. Fuente: Departamento de  
Atención y Asistencia de  
Contribuyentes 37

**RESOLUCIÓN EXENTA SII N°94 DEL 31 DE AGOSTO DEL  
2012.**  
AUTORIZA COMO EMISORES DE DOCUMENTOS  
TRIBUTARIOS ELECTRÓNICOS A  
CONTRIBUYENTES QUE SEÑALA. Fuente: Departamento de  
Atención y Asistencia de  
Contribuyentes 39

**RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 93 DEL 27 DE AGOSTO DEL  
2012.**  
AUTORIZA A PROCEDER CONFORME AL MODELO DE  
OPERACIÓN DE CONTABILIDAD ELECTRÓNICA A  
CONTRIBUYENTES QUE SEÑALAN. Fuente: Departamento de  
Atención y Asistencia de Contribuyentes 43

**RESOLUCIÓN EXENTA SU N° 92 DEL 22 DE AGOSTO DEL  
2012.**  
TÉNGASE POR DESAFILIADOS DEL SISTEMA DE  
FACTURACIÓN ELECTRÓNICA A LOS CONTRIBUYENTES  
QUE SE INDICAN. Fuente: Departamento de Atención y  
Asistencia de Contribuyentes 45

**RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 91 DEL 16 DE AGOSTO DEL  
2012.**  
AUTORIZA COMO EMISORES DE BOLETAS ELECTRÓNICAS  
A CONTRIBUYENTES QUE SE SEÑALAN. Fuente:  
Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 47

- RESOLUCIÓN EXENTA SU N° 90 DEL 16 DE AGOSTO DEL 2012.**  
AUTORIZA COMO EMISORES DE DOCUMENTOS TRIBUTARIOS ELECTRÓNICOS A CONTRIBUYENTES QUE SEÑALA. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 49
- RESOLUCIÓN EXENTA SU N° 89 DEL 16 DE AGOSTO DEL 2012.**  
AUTORIZA EXCEPCIONALMENTE REEMPLAZO DE BOLETA DE VENTAS Y SERVICIOS POR EL COMPROBANTE EMITIDO POR LA EMPRESA TRANSBANK S.A., A CONTRIBUYENTES QUE INDICA. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 53
- RESOLUCIÓN EXENTA SU N° 88 DEL 14 DE AGOSTO DEL 2012.**  
AUTORIZA A FANTICKET SPA PARA EMITIR BOLETAS DE SERVICIOS DE INGRESO A ESPECTÁCULOS PÚBLICOS, POR CUENTA DE TERCEROS, EN LA FORMA Y CONDICIONES QUE INDICA. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 59
- RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 87 DEL 09 DE AGOSTO DEL 2012.**  
AUTORIZA A INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO, COMO RECEPTORAS DE ALIMENTOS CUYA COMERCIALIZACIÓN SEA INVIABLE. Fuente: Departamento de Personas y de Micro y Pequeñas Empresas 61
- RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 86 DEL 07 DE AGOSTO DEL 2012.**  
ESTABLECE REGULACIONES COMUNES EN RELACIÓN AL INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN ENTRE LOS ORGANISMOS ADMINISTRADORES DEL SEGURO DE LA LEY N° 16.744, EL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS Y LA TESORERÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA, REFERIDAS A LAS COTIZACIONES DE LOS TRABAJADORES INDEPENDIENTES. Fuente: Departamento de Operaciones 63
- RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 85 DEL 07 DE AGOSTO DEL 2012.**  
ESTABLECE REGULACIONES COMUNES EN RELACIÓN AL INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN ENTRE EL INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL, EL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS Y LA TESORERÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA, REFERIDAS A LOS BENEFICIOS DEL SISTEMA ÚNICO DE PRESTACIONES FAMILIARES. Fuente: Departamento de Operaciones 69
- RESOLUCIÓN EXENTA SU N° 84 DEL 01 DE AGOSTO DEL 2012.**  
AUTORIZA COMO EMISORES DE BOLETAS ELECTRÓNICAS A CONTRIBUYENTES QUE SE SEÑALAN. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 75
- RESOLUCIÓN EXENTA Sii N° 83 DEL 01 DE AGOSTO DEL 2012.**  
AUTORIZA COMO EMISORES DE DOCUMENTOS TRIBUTARIOS ELECTRÓNICOS A CONTRIBUYENTES QUE SEÑALA. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 77

---

**JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA**

**RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - OFICIOS N°s. 2.375 Y 2.397, DE 2011. (ORD. N° 2.141, DE 14-08-2012).**

Tratamiento tributario de las Reservas Técnicas, que deben efectuar las Compañías de Seguros de Vida	81
<b>RENTA-ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA- ART. 14 QUÁTER, ART. 20°, ART. 31°, N° 2, ART. 40°, N° 7 - CIRCULARES N° 63, DE 2010 Y 18, DE 2011. (ORD. N° 2.067, DE 09-08-2012).</b> Tratamiento tributario del Impuesto de Primera Categoría pagado, para los efectos de la exención establecida en el N° 7, del artículo 40, de la Ley sobre Impuesto a la Renta. (LIR)	84
<b>RENTA-ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA-ART. 2o, N° 7, ART. 3o - CÓDIGO TRIBUTARIO, ART. 8°, N° 8 - OFICIOS N°s. 1.683, DE 1992,1.583, DE 2008,2757, DE 2009 Y 863 DE 2008. (ORD. N° 2.066, DE 09.08.2012).</b> Calificación, para los efectos tributarios, del domicilio y la residencia de un contribuyente	86
<b>RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - D.F.L. N° 2, DE MINERÍA, DE 1987 - DECRETO SUPREMO N° 11, DE 2012, ART. 19° - OFICIO N°s. 562 Y 2.921, DE 2008, Y 1.437, DE 2009. (ORD. N° 2.064, DE 09.08.2012).</b> Situación tributaria de Contratistas de Contrato Especial de Operación Petrolera	89
<b>RENTA-ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA-ART. 3o, ART. 4o - CÓDIGO TRIBUTARIO, ART. 8o, N° 8 -CÓDIGO CIVIL, ART. 65° - LEY N° 19.857, ART. 18°. (ORD. N° 2.063, DE 09-08-2012).</b> Mantención del domicilio en Chile, en caso de conservar en nuestro país el asiento principal de sus negocios, a través de una empresa individual de responsabilidad limitada (EIRL)	91
<b>RENTA-ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA-ART. 74°, N° 2, ART. 42°, N° 2, ART. 83°. (ORD. N° 2.062, DE 09.08.2012).</b> Se solicita autorización para emitir boletas de honorarios sin la retención de impuestos que al efecto dispone el artículo 74, N° 2, de la Ley sobre Impuesto a la Renta	93
<b>RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - OFICIOS N°S. 2.024, DE 2010 Y 328, DE 2011. (ORD. N° 2.061, DE 09.08.2012).</b> Requiere se ratifique anteriores pronunciamientos del Servicio sobre el tratamiento tributario de las sumas cobradas por un mandatario en cumplimiento de un encargo en representación del mandante	95
<b>RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 42° BIS, ART. 31°, N° 6, D.L. N° 3.500, ART. 17. (ORD. N° 2.060, DE 09-08-2012).</b> Tratamiento tributario de retiro de Ahorro Previsional Voluntario (APV) que no dio derecho al beneficio del artículo 42 bis, de la Ley sobre Impuesto a la Renta (LIR) por exceder el límite que establece dicha disposición legal	97
<b>RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 11° - OFICIOS N° 324, DE 1990, N°s. 3.985, DE 1994 Y 3.708, DE 1999. (ORD. N° 2.013, DE 07.08.2012).</b> Solicita pronunciamiento sobre diferentes aspectos tributarios relacionados con los valores denominados Global Depositary Notes	100
<b>RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 42°, N° 1. (ORD. N° 1.951), DE 03.08.2012.</b> Solicita se exima de impuestos a los bonos de término de conflicto producto de negociaciones entre las empresas	103
<b>RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 42°, N° 2, ART. 20°, N° 4 - CIRCULAR N° 21°, DE 1991. (ORD. N° 1.947, DE 03.08.2012).</b> Tributación de una sociedad de personas cuyo objeto consiste en el corretaje de propiedades	105
<b>RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 31°, N° 4 - CÓDIGO CIVIL, ART. 1522° - CÓDIGO DEL TRABAJO,</b>	

**ART. 183° B. (ORD. N° 1.946, DE 03.08.2012).** Tratamiento tributario de los pagos que deba efectuar la empresa principal a los trabajadores de la empresa contratista, de conformidad con los artículos 183 A y siguientes del Código del Trabajo 107

**RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - CÓDIGO TRIBUTARIO, ART. 126°. (ORD. N° 1.945, DE 03-08-2012).** Consulta en relación a diferencias de impuesto producidas con motivo de la entrada en vigencia de la Ley N° 20.545, que modificó normas sobre protección de la maternidad 110

**RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - D.L. N° 46, DE 1973, ART. 1o - CIRCULAR N° 17, DE 1985. (ORD. N° 1.944, DE 03.08.2012).** Procedencia del beneficio tributario establecido en el D.L. N° 45, de 1973, respecto de donación que indica 112

**RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 3o, ART. 10° - CÓDIGO TRIBUTARIO, ART. 21°. (ORD. N° 1.943, DE 03.08.2012).** Fuente de la renta en el caso de actividades correspondientes al servicio de transporte aéreo, de carga o pasajeros 114

**RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 104°, ART. 107° CIRCULAR N° 10, DE 2012. (ORD. N° 1.942, DE 03.08.2012).** Aplicación de la letra c), del punto 3.1), del N° 3), del artículo 107, de la Ley sobre Impuesto a la Renta (LIR), en el caso que la cartera de un fondo mutuo deje de cumplir el requisito de tener al menos un 90% de sus inversiones en valores que tengan presencia bursátil, en la situación que señala 117

**RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA- LEY N° 19.518, ART. 27°, ART. 36°-D.S. N° 122, DE 1999, ART. 1o. (ORD. N° 1.941, DE 03.08.2012).** Gastos de administración de los Organismos Técnicos Intermedios para Capacitación 119

**RENTA-ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA-LEY N° 19.518, ART. 27° D.S. N° 98, DE 1998, ART. 26 - D.S. N° 122, DE 1999, ART. 2o. (ORD. N° 1.940, DE 03.08.2012).** Valor a considerar como gastos imputables a la franquicia tributaria por gastos de capacitación correspondientes a viáticos y traslados de participantes 121

**RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - D.F.L. N° 2 DE 1988, ART. 5o, ART. 23°, ART. 24° - OFICIOS N° 4.197, DE 2006 Y 1.892, DE 2008. (ORD. N° 1.939, DE 03.08.2012).** Tratamiento tributario de la subvención del Estado a establecimientos educacionales establecida en el artículo 5o, del D.F.L. N° 2, de Educación, de 1998 124

#### JURISPRUDENCIA JUDICIAL

**CÓDIGO TRIBUTARIO - ARTÍCULOS 24, 136 Y 200.** No existe norma en el Código Tributario que exija como condición para que opere la suspensión de la prescripción que exista una resolución que tenga por válidamente interpuesto el reclamo. CORTE SUPREMA - TERCERA SALA - 22.03.2012 - ROL 7642-2009 127

**CÓDIGO TRIBUTARIO - ARTÍCULO 97 N° 4 INCISO SEGUNDO - CÓDIGO PENAL ARTÍCULO 25.** No procede aplicar la norma contenida en el artículo 25 del Código Penal, dejando de aplicar el artículo 97 N° 4 inciso segundo del Código Tributario, dado que esta última, por su especialidad, prima sobre la norma común del código punitivo, sin que en esta materia importe si una es o no más favorable para el sentenciado. CORTE SUPREMA - SEGUNDA SALA - 16.05.2012 - ROL 6396 2011 133

**CÓDIGO TRIBUTARIO - ARTÍCULO 132 INCISO 14.** La sola circunstancia de cómo debieron ser leídos los documentos o



analizados los testimonios no constituye un atentado a la lógica, a las máximas de la experiencia o a los conocimientos científicos arraigados. CORTE SUPREMA - TERCERA SALA - ROL 2213-2012 25.04.2012 139

**RENTA - LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ARTÍCULOS 20 N° 3, 54, 70 Y 71.**

No habiendo establecido los jueces de la instancia el origen de los fondos con que se realizó la inversión que motivó las liquidaciones, no es posible vía recurso de casación variar dicha situación. CORTE SUPREMA - TERCERA SALA - 21.03.2012 - ROL 303-2012 143

**LEY N° 17.235 - ARTÍCULO 8 - CÓDIGO DE PROCEDIMIENTO CIVIL-ARTÍCULO 772.** En un recurso de casación en el fondo no resulta suficiente que el recurrente se limite a transcribir las disposiciones legales sin desarrollar sus argumentos de una manera que explique los errores de derecho en que habrían incurrido los sentenciadores. CORTE SUPREMA-TERCERA SALA-ROL 12.386-2011 145

**PUBLICACIONES DIARIO OFICIAL**

Publicaciones de interés tributario aparecidas en el Diario Oficial durante el mes de julio de 2012 149

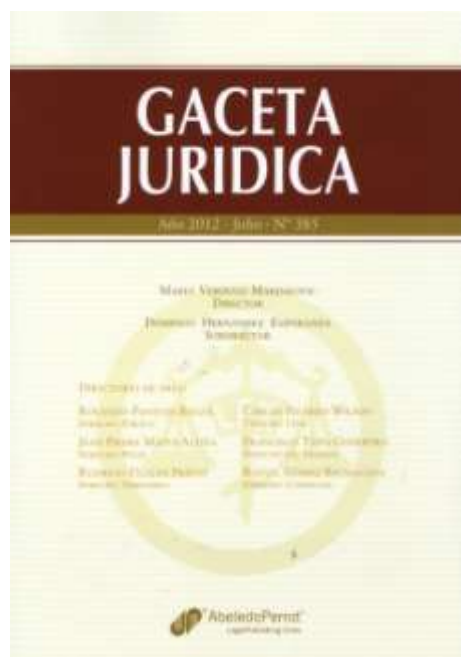
**CALENDARIO TRIBUTARIO**

IMPUESTOS A LA RENTA, VENTAS Y SERVICIOS, TIMBRES Y ESTAMPILLAS 161

UNIDAD TRIBUTARIA MENSUAL E ÍNDICES AL CONSUMIDOR 163

PORCENTAJES DE ACTUALIZACIÓN CORRECCIÓN MONETARIA 164

**Gaceta Jurídica.** Santiago, (385), julio 2012



**EDITORIAL**

El Congreso Nacional y la opinión pública.

### ESTUDIOS, NOTAS Y COMENTARIOS

Panorama legal año 2011 y proyecciones para el 2012 en materia de derecho Privado Hernán Corral Talciani Profesor de Derecho Civil - Universidad de los Andes	7
La responsabilidad penal de las personas jurídicas en el ordenamiento español tras La LO 5/2010 Prof. Dr. Adán Nieto Universidad de Castilla La Mancha	11
Sobre la calificación de un socio o accionista como trabajador dependiente Alfredo Sierra Herrero - Universidad de los Andes, Chile	33

### JURISPRUDENCIA JUDICIAL

#### DERECHO PUBLICO

Corte Suprema	
Responsabilidad extracontractual del Estado I. Falta de servicio. Factor de imputación de responsabilidad. Imposibilidad de Responsabilidad al equipo médico. II. Carácter objetivo de la falta de servicio. Exclusión de exigencias de dolo o culpa respecto del funcionario. Patrón De comparación Estándar de normalidad	53
Recurso de protección (Art. 19 N°s. 2 y 24 CPR)	
I. Legitimidad activa de ente edilicio para impugnar dictamen de la Contraloría de la República a través de acción de protección. II. Presupuestos que deben concurrir para exigir a un ente social el pago de patente municipal. III. Dictámenes del órgano contralor pueden ser recurridos de protección. IV. Jurisprudencia judicial como fuente del derecho administrativo. Hay prevención	80
Recurso de protección. Art. 19 N° 4 de la CPR. Publicación de deudas previsionales. Imposibilidad de declarar prescripción de las Mismas vía protección	88
Recurso de protección. Art. 19 N°s. 21 y 24 CPR.	
I. Justa causa de error. Buena fe. Ausencia de intención de alterar registros de asistencia II. Principio de legalidad. Naturaleza jurídica del acto. Materias relativas a subvención requieren regulación reglamentaria	90
<b>Corte de Apelaciones</b>	
Prescripción de acción sancionatoria Carácter universal de la prescripción. La prescripción entrega certeza y seguridad a las relaciones jurídicas. La prescripción opera en todas las disciplinas que pertenecen al Derecho Público. Prescripción de las acciones destinadas a sancionar	

las infracciones administrativas relativas a la normativa eléctrica. Vulneración del principio de la eficacia y eficiencia administrativa. Decaimiento administrativo sancionatorio, concepto	92
<b>Patente municipal</b> Legalidad del cobro de patente municipal. Reclamante cuyas actividades se insertan en el desarrollo de una actividad terciaria debe pagar patente municipal. Excepciones al pago de patente municipal	106
<b>Consejo para la transparencia</b> Publicidad de los actos y resoluciones de los órganos del Estado, salvo excepciones legales. Derecho de acceso a la información de los órganos del Estado. No sólo los actos administrativos formales son los que pueden ser objeto de una solicitud de acceso a la información. Principios que informan la Ley N° 20.285, sobre Acceso a la Información Pública. Principio de transparencia de la función pública	112
<b>Prescripción de acción sancionatoria</b> Carácter universal de la prescripción. La prescripción entrega certeza y seguridad a las relaciones jurídicas. La prescripción opera en todas las disciplinas que pertenecen al derecho público. Prescripción de las acciones destinadas a sancionar las infracciones administrativas relativas a la normativa eléctrica. Vulneración del principio de la eficacia y eficiencia administrativa. Decaimiento administrativo sancionatorio, concepto	119
<b>Nulidad de derecho público</b> Ejercicio de facultades discrecionales y privativas. Decisión penal no puede influir en atribuciones del órgano público	122
<b>DERECHO CIVIL</b> Corte Suprema	
<b>Contrato de depósito</b> I. Ponderación y valoración de la prueba. Estimación general de la misma no satisface fundamento de la sentencia. II. Obligaciones del depositario. Custodia y conservación del depósito. Apreciación del daño moral	124
<b>Juicio de Cuentas</b> I. Declaración de nulidad de oficio. Aplicación de esta facultad. II. Obligación de rendir cuenta. Conocimiento corresponde al juez civil. Juicio de cuentas constituye materia de arbitraje forzoso	135
<b>Acción de Desposeimiento</b> I. Retiro de la demanda. Relación jurídico procesal nace con la notificación de la Demanda II. Regla de la radicación. Competencia para conocer del juicio Corresponde al tribunal que conoce gestiones preparatorias	147

**Responsabilidad Extracontractual**

Preeminencia de prueba testimonial rendida por una de las partes. Falta de fundamento .Sistema de prueba legal y tasada. 149

**Derecho Civil-Subsección Derecho de Familia - Corte Suprema**

Relación Directa y regular respecto de hijos maternos  
 Impedimento al legítimo derecho de accionar. Afectación del debido proceso y  
 Del principio de la inexcusabilidad de los tribunales 151

**Restitución de menor al país**

I.Desestimación de petición de regreso de menor. Interés superior del niño.  
 II.Apreciación y ponderación de la prueba corresponde a los jueces del mérito 155

Corte de Apelaciones

Rescisión del Contrato

I. Acción redhibitoria. Prescripción especial de corto tiempo. Cómputo del plazo  
 II. Existencia de vicios redhibitorios. Opinión de expertos. Necesidad de rendir Prueba pericial 162

**Tercería De Posesión**

El poseedor es reputado dueño de una cosa, mientras otra persona no justifique serlo. Tercerista que acredita su calidad de dueño. Tercería de posesión, requisitos.  
 El comodatario solo recibe los bienes objeto del comodato como mero tenedor 170

**Sociedad Conyugal**

Nulidad de liquidación de la sociedad conyugal. Mandato de administración general de bienes. Irrevocabilidad de la separación de bienes. Adjudicación de los bienes del matrimonio. Acción pauliana, oblicua o revocatoria 174

**Derecho Civil - Subsección Derecho de Familia – Corte de Apelaciones**

**Separación de hecho**

Cláusula amplia o genérica para motivar la separación judicial. Violación grave de los deberes y obligaciones que impone el matrimonio. Fidelidad como uno de los deberes inherentes al vínculo matrimonial. Imposibilidad de invocar el adulterio cuando exista previa separación de hecho consentida por ambos cónyuges. Derecho de alimentos, procedencia 180

**Filiación**

Impugnación de paternidad determinada por reconocimiento. Plazo. Padre legítimo no corresponde al padre biológico 186

**DERECHO PENAL**

**Giro fraudulento de cheques**

Declaración de quiebra de la sociedad no exonera de responsabilidad penal al representante de la misma que giró los cheques protestados 189

**NUEVO PROCESO PENAL**

**Corte Suprema**

Tráfico ilícito de estupefacientes  
 I. Violación del derecho a la defensa. II. Facultad de la Corte Suprema para invalidar en cualquier etapa del procedimiento 197

**Tráfico ilícito de estupefacientes**

Análisis de la concentración de la sustancia incautada. Efectos tóxicos. Imposibilidad de determinar su aptitud para producir daños a la salud pública 210

**Robo con intimidación**

I. Omisión de un proceso previo y legalmente tramitado. Igualdad de posiciones en juicio. Tribunal imposibilitado para suplir la actividad del Ministerio Público.  
 II. Sistema penal especial. Adolescentes. Aplicación de la ley N° 20.084. Inaplicabilidad de registro de huellas genéticas de imputados 213

**Corte de Apelaciones**

**Homicidio culposo**

Valoración de los medios probatorios. Ausencia de argumentos concluyentes. Relación de causalidad entre actuaciones y resultado final 217

**Recurso de nulidad**

Para dar por acreditada la existencia de un delito de femicidio es necesario que en el juicio se verifique de manera indiscutible el propósito homicida del agente. Dolo homicida o intención de matar como elemento del tipo penal. Conocimiento de las particulares relaciones que unen a la víctima con el hechor. Exclusión del dolo eventual en los delitos de parricidio y femicidio. Límites a la libre apreciación de la prueba en materia procesal penal. Delito consumado de lesiones graves 221

**Recurso de nulidad**

Incorporación en el registro que establece la ley N° 19.970 como sanción accesoria a la pena penal. La ley N° 20.084 consagra el interés superior del adolescente. Los menores de dieciocho años solo pueden ser objeto de aquellas Sanciones especiales que fija la ley N° 20.084. Delito de robo con violencia e intimidación 234

**DERECHO DEL TRABAJO**

**Corte Suprema**

Recurso de protección Acogido (Art . 19 N° INC. 4 ° de la Constitución Política )  
 Autoridad fiscalizadora laboral, se arroga facultades jurisdiccionales. Hay voto en contra 238

**Estatuto Docente ( Régimen Contractual )**

Los contratos a plazo fijo regidos por el Estatuto Docente pueden no renovarse a Un vencimiento 242

Derecho Del Trabajador – Subsección Reforma Procesal Laboral – Corte Suprema Despido del Trabajador por necesidades de la empresa Requisitos que deben concurrir para que opere la causal de despido que prevé el Artículo 163 del Código del Trabajo. Hay voto en contra	244
<b>Competencia</b> Vulneración del principio de inexcusabilidad. Omisión en resolución de Controversia	254
<b>Derecho Del Trabajo – Subsección reforma Procesal Laboral – Corte De Apelaciones</b> <b>Fuero Sindical</b> Constitución de sindicato. Conocimiento ex post del empleador. Despido 0 Del fuero laboral. Inexistencia de práctica antisindical	260
<b>Jornada Parcial De Trabajo</b> El ingreso mínimo sólo puede parcializarse cuando se trate de jornadas inferiores a dos Tercios de la jornada ordinaria. Cuando una norma o disposición genera dudas en cuanto a su aplicación, debe estarse a la interpretación que sea más favorable al trabajador .Aplicación del elemento gramatical en interpretación de norma de dudosa aplicación. Jornada parcial de trabajo, concepto legal	266
<b>Recurso de Nulidad</b> Es de cargo de quien impugna indicar con precisión si los motivos de nulidad Invocados lo son en forma conjunta o subsidiaria. Recurrente que no expone cuál es La regla de la sana crítica conculcada, siendo de su cargo hacerlo. Vinculo laboral Que no es posible acreditar de acuerdo a la prueba allegada al proceso	268
<b>Recurso de Nulidad</b> Reemplazo de trabajadores en huelga por otros dependientes de la misma empresa, Requisitos. El vocablo “ reemplazo “ debe interpretarse con el sentido y alcance menos pernicioso para el proceso de negociación colectiva. Recurso de nulidad, rechazado	270
<b>Desafuero Maternal</b> Error de derecho consistente en agregar exigencias que norma jurídica no contempla Cuando el contrato de trabajo termina por el vencimiento del plazo, el empleador no está obligado a explicitar ninguna justificación. Las normas sobre protección a la maternidad contempladas en la legislación laboral no son absolutas y reconocen como límite los contratos a plazo fijo. Solicitud de desafuero maternal, acogido	272
<b>DERECHO TRIBUTARIO</b> <b>Corte Suprema</b> Reclamación tributaria I. Requisitos para que opere suspensión de la prescripción. II Condonación de intereses moratorios	274

<b>Reclamo de Ilegalidad Municipal</b> Ley de Rentas Municipales (alcances de sus modificaciones)	284
<b>Reclamación tributaria (contra liquidaciones impuesto a la renta)</b> Facultad del Servicio de Impuestos Internos para tasar bienes corporales o incorporales. Procedencia de devolución de pago provisional de utilidades	286
<b>Corte de Apelaciones</b> <b>Impuesto a la renta</b> Partida que según el contribuyente le genera crédito para pedir devolución de impuestos. Obligación del actor de acreditar la existencia de la pérdida de arrastre. No se impone al contribuyente la obligación de acreditar la razonabilidad y necesidad del gasto o pérdida	288
<b>Impuesto a la renta</b> Contribuyente de impuesto a la renta de primera categoría tributa en base a renta efectiva y lleva contabilidad completa y balance general. Bonificación a la mano de obra percibida por el contribuyente es constitutiva de renta Ingresos provenientes de fondos de educación, salud y cultura corresponden a rentas exentas	293
<b>Nulidad por falta de emplazamiento</b> Reglas básicas a propósito de la notificación de resolución judiciales. Formas de notificación contempladas en el Código Tributario. Lugares hábiles para entregar cédula de notificación. Cédula de notificación dejada en sitio errizo no cumple con requisitos establecidos en la ley.	296
<b>DERECHO COMERCIAL</b> <b>Corte Suprema</b> Sociedad anónima (responsabilidad de director) Falta de diligencia y cuidado en el ejercicio de sus facultades de supervisión	299
<b>Contrato de transporte de mercaderías</b> Responsabilidad del porteador. Caso fortuito debe probarlo quien lo alega	306
<b>Juicio ejecutivo (cobro de pagaré)</b> Alcances de la prórroga del vencimiento del pagaré. Procedencia de excepción de prescripción	309
<b>Corte de Apelaciones</b> Libre competencia Comparación en el mercado. Variedad de oferentes. Alusión a precios del competidor en publicidad respaldada por notario constituye práctica desleal	311
<b>Propiedad intelectual</b> Demanda de indemnización de perjuicios por uso no autorizado de repertorio, acogida. Nadie puede utilizar públicamente una obra de dominio privado sin haber obtenido la	

autorización correspondiente. Procedimiento de concesión de licencia bajo contraprestación del pago de una tarifa especial. Carga de la prueba en materia de propiedad intelectual	316
<b>Protección al consumidor</b> I. Delimitación de conceptos. Interés general de los consumidores. Interés difuso. II. Imposibilidad de modificar unilateralmente condiciones crediticias	319
<b>JURISPRUDENCIA TRIBUNAL CONSTITUCIONAL</b> Comentario a la sentencia recaída sobre la solicitud de inaplicabilidad por inconstitucionalidad, formulada por el Juez de Policía Local de María Pinto, del Art. 207, letra b de la ley N° 18.290 y de los arts. 39 y 40 de la ley N° 18.287, causa Rol N° 2.018 11, dictada con fecha 7 de agosto de 2012	323
<b>JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA</b> <b>Acto y procedimiento administrativo</b> Control. Control de legalidad de decreto promulgatorio. Promulgación de ley con un nombre diverso de aquel con que fue despachada del Congreso Nacional. Facultades de Contraloría	337
<b>Marco general y atribuciones</b> Facultad de secretario municipal en constitución de asociaciones y fundaciones de derecho privado. Modificaciones introducidas por ley N° 20.500 en Código Civil	339
<b>Marco General y organización</b> Vehículo exento del pago de permiso de circulación. Pago proporcional del Impuesto sí dicho permiso se obtiene por primera vez	340
<b>Control</b> No Procede Recurso de Apelación Contra Sanción Aplicada por Director de Hospital auto gestionado en Red	341
<b>Acto y PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO</b> Ley de Propiedad Intelectual. Actuación administrativa definida en art. 71 S Reproducción de obra musical en oficinas de servicio público	342
<b>Empleo público. Administración Financiera</b> Límite de funcionarios a contrata establecido en estatuto administrativo no es aplicable a la defensoría pena pública	343
<b>Contratos públicos</b> Aplicación de la Ley de Compras en contrato de obras. Requisito de proveedor de estar inscrito en registro	344
<b>Actividad empresarial</b> Marco general y organización. Alianza estratégica entre empresa pública y empresa extranjera. Empresa pública no puede desprenderse de función entregada por ley	345
<b>RESEÑA LEGISLATIVA</b>	349



**RECENSIÓN O RESEÑA**

Derechos fundamentales y justicia constitucional

355

**Manual Consultas Tributarias. Santiago, 36(418), octubre 2012**



**Contingencia tributaria**

11

**Precios de Transferencia**

Aspectos Generales de las normas sobre Precios de Transferencia que se incorporan a la Ley de la Renta en virtud de la Reforma Tributaria que la comisión mixta aprobara y que próximamente se encontrará vigente. El tema lo encontrará desarrollado en base a preguntas y respuestas respondidas por su propio autor.

**Tema de Colección**

25

**Respuestas prácticas a sus preguntas frecuentes. IVA**

Cientos de consultas y respuestas sobre el Impuesto al Valor Agregado, abordando los temas más relevantes y contingentes del Decreto Ley N° 825 y su Reglamento

**Actualidad**

129

**Circulares, oficios y resoluciones del mes**

129

**Jurisprudencia Judicial**

151

**Diario Oficial**

159

**Reseña Legislativa. Santiago, (1058), 17 agosto 2012**



**ALZAMIENTO DE HIPOTECAS CUANDO EL ACREEDOR ES UN BANCO**  
**(Boletín 8069-14)**

1

Dado que los bancos suelen demorarse en extender las escrituras de cancelación y alzamiento de los créditos con garantía hipotecaria, se propone que deban hacerlo en el plazo de 30 días, pero corriendo ellos con los derechos notariales y de los conservadores. Es probable que los bancos intenten transferir esos costos a sus clientes.

**AUMENTOS DE CAPITAL**  
**(Boletín 8480-03)**

2

Se propone que los aumentos de capital que efectúe el controlador de una sociedad anónima abierta, y no consista en dinero, sea aprobado por mayoría de los accionistas minoritarios. Dado que ya existen normas expresas en defensa de los intereses de los accionistas minoritarios, el proyecto incurre en el error de alterar el principio rector de las sociedades anónimas (una acción, un voto). El proyecto constituye una reacción puntual al caso ENERSIS.



**NO AL LUCRO EN EDUCACIÓN**  
**Boletín 7856-04**

Una moción parlamentaria prohíbe, en términos absolutos, el lucro en la educación. Esta moción ha sido sustituida por una indicación que, en lugar de prohibir, determina taxativamente en la ley en qué puede y en qué no puede el sostenedor gastar o invertir la subvención educacional. Ambas iniciativas deberían ser analizadas constitucionalmente, pues afectan derechos garantizados por la Constitución Política, como la libertad de enseñanza y el derecho de dominio sobre la subvención; ello es más grave por cuanto las disposiciones de ambos proyectos tendrían efecto retroactivo, al aplicarse a establecimiento que ya están cumpliendo los requisitos legales para percibir el aporte estatal.

**Reseña Legislativa.** Santiago, (1060), 30 agosto 2012



### **CARRETERA ELÉCTRICA**

**Boletín 8566-09**

Una carretera eléctrica, que no es lugar físico determinado, está constituida por un sistema legal que permite el transporte de energía por terrenos públicos o privados en condiciones ventajosas en cuanto a menor precio y certeza en la regulación. Se trata de una Iniciativa de Impacto positivo, porque va a facilitar el desarrollo competitivo de inversiones en generación eléctrica, incluso aquellas de carácter renovable. El proyecto merece algunas objeciones menores y aspectos que se pueden mejorar.

**Reseña Legislativa.** Santiago, (1061), 7 septiembre 2012



### **DERECHOS DE LOS PASAJEROS DE AERONAVES COMERCIALES**

**Boletín 4595-15**

Para solucionar casos de Incumplimiento del contrato de transporte por parte de las líneas aéreas comerciales, se proponen algunas consecuencias indemnizatorias a favor de los pasajeros. Sin embargo, debe cuidarse de no gravar excesivamente a las empresas aéreas más pequeñas, porque ello podría sacarlas del mercado y limitar la competencia, que es la mejor defensa que tiene el usuario del transporte aéreo comercial.

**Reseña Legislativa.** Santiago, (1062), 14 septiembre 2012



**CONSTITUCIONALIZACIÓN DEL DERECHO AL DEPORTE Boletín 7420-07**

1

Se propone incluir como garantía constitucional el derecho al deporte y recreación; pero debe tenerse presente que la Constitución Política no es para asegurar cualquier cosa que se estima deseable. Su verdadera función se limita a las garantías individuales y las división y organización de los poderes del Estado.

**PRÁCTICA DEL DEPORTE EN LA JORNADA LABORAL Boletín 7628-13**

2

Se otorgaría un derecho a realizar actividades deportivas, denominadas "pausas activas", hasta por una hora cada semana, con cargo al empleador. No es conveniente la dinámica ya observada en otros casos, consistente en aumentar los costos laborales, porque ello perjudica a quienes buscan trabajo.

**Reseña Legislativa.** Santiago, (1063), 21 septiembre 2012



### **PLAN GARANTIZADO DE SALUD EN LAS ISAPRE**

#### **Boletín 8105-11**

Un plan garantizado de salud (PGS) que obligatoriamente las ISAPRE deberán ofrecer a sus afiliados, en la forma como está concebido, introduce un elemento de solidaridad, mediante un fondo de compensación de riesgos, en un sistema que es de seguro. Los problemas de sistema actual son, por una parte, afiliados con muy distinto nivel de riesgo y por otra, los "cautivos" que por sus preexistencias no pueden cambiar de ISAPRE. El PGS tendrá un bajo precio, y será necesario que el afiliado contrate beneficios complementarios, lo cual no será esencialmente distinto a los planes actuales; y en la medida que el nuevo sistema (PGS más plan complementario) resulte de mayor valor, es probable que parte de los afiliados a una ISAPRE deberían emigrar al FONASA.

**Reseña Legislativa.** Santiago, (1064), 28 septiembre 2012



### **DONANTES DE ÓRGANOS**

#### **Boletín 7849 -11**

Se propone que para ser considerado no donante, hay que efectuar una declaración notarial en lugar de hacerlo ante el Registro Civil o al obtener licencia de conducir, como es actualmente. El problema de fondo es si la ley vigente debe obligar a ser donante a todos los que no estén registrados como no donantes.

### **RESPONSABILIDAD BANCARIA POR FRAUDE FINANCIERO**

#### **Boletín 8577-03**

Los bancos deberían tonar un seguro en caso de clonación de tarjetas de débito u otras, pero no podrían traspasar la prima a sus clientes. Es una solución discutible para un problema real, que se debe abordar adecuadamente, distinguiendo el caso en que el sistema de seguridad del banco ha sido intervenido ilícitamente "desde afuera", sin emplear tarjetas bancarias.

**Revista Española de Derecho Constitucional.** Madrid, 32(95), mayo - agosto 2012



**ESTUDIOS**

**R. BUSTOS GISBERT:** XV proposiciones generales para una teoría de los diálogos judiciales 13-63

**M. CARRASCO DURÁN:** La tutela de los derechos fundamentales a través del incidente de nulidad de actuaciones 65-93

**E. RUIZ VIEYTEZ:** La excepción constitucional australiana. El debate sobre la protección jurídica de los derechos y el modelo del diálogo institucional 95-138

**R. NIEMBRO ORTEGA:** Las respuestas legislativas a las declaraciones de inconstitucionalidad como formas de diálogo constitucional 139-168

**NOTAS**

**J. GOIZUETA VERTIZ:** El Real Decreto 240/2007: en particular, el elemento de la transnacionalidad y los nacionales de terceros Estados asimilados 171 -201

**F. BARQUE:** El principio de sinceridad presupuestaria en Francia: de la esperanza al desengaño 203-214

**N. RODEAN:** Fiscal federalism in Italy. Between necessity and sustainability 215-239

**JURISPRUDENCIA**

Actividad del Tribunal Constitucional: relación de sentencias dictadas durante el primer cuatrimestre de 2012 (Departamento de Derecho Constitucional de la Universidad Carlos III de Madrid) 243-261

Doctrina del Tribunal Constitucional durante el primer cuatrimestre de 2012 263-310

**Estudios críticos**

**M. PÉREZ MANZANO:** El Tribunal Constitucional español ante la

tutela multinivel de derechos fundamentales en Europa. Sobre el ATC 86/2011, de 9 de junio	311 -345
<b>J. M. SÁNCHEZ TOMÁS:</b> Abono de la prisión provisional y Tribunal Constitucional: crónica del espejismo de un conflicto que era un problema de calidad de la ley	347-375
<b>L. GÁLVEZ MUÑOZ:</b> La Junta Electoral Central ante las concentraciones del 15-M	377-405
<b>A. ZABALA:</b> Una Nota sobre la Sentencia del Tribunal Constitucional sobre el Estatuto de Autonomía de Cataluña, con referencia a los artículos 206.3 y 206.5	407-433
 <b>CRÍTICA DE LIBROS</b>	
<b>M. FRANCA FILHO:</b> Canotilho, 70. Um Ensaio sobre Arte, Literatura e Direito na Obra do Constitucionalista Coimbrao	437-443
<b>I. TORRES MURO:</b> Terrorismo y derechos fundamentales	445-450
 <b>COLABORAN EN ESTE NÚMERO</b>	
	451

**Revista Española de Derecho del Trabajo.** Madrid, (155), julio - septiembre 2012



<b>EDITORIAL</b>	
<b>ALFREDO MONTOYA MELGAR</b> EL CONTRATO DE TRABAJO TRAS LA REFORMA LABORAL	11
 <b>ESTUDIOS</b>	
<b>ALBERTO ARUFE VARELA</b> LOS «MINIJOBS» ALEMANES. UN ESTUDIO DE SU RÉGIMEN JURÍDICO LABORAL Y DE SEGURIDAD SOCIAL COMPARADO CON EL DE «TRABAJO MARGINAL» ESPAÑOL, INDUSTRIAL Y DOMÉSTICO	17



<b>SANTIAGO CAÑAMARES ARRIBAS</b> AUTONOMÍA DE LAS CONFESIONES RELIGIOSAS Y DISCRIMINACIÓN LABORAL	37
<b>DANIEL TOSCANI GIMÉNEZ</b> MODIFICACIÓN DE CONDICIONES DE TRABAJO EN LA REFORMA LABORAL DE 2012	71
<b>CARMEN FERRADANS CARAMÉS</b> ORDENACIÓN DEL SECTOR PÚBLICO TRAS LA CRISIS: ALGUNOS EFECTOS JURÍDICOS LABORALES	101
<b>JUAN GIL PLANA</b> EL USO PARTICULAR POR LOS TRABAJADORES DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS EMPRESARIALES EN LOS CÓDIGOS DE CONDUCTA	125
<b>MIGUEL GUTIÉRREZ PÉREZ</b> EL PROCEDIMIENTO DE TUTELA DE LOS DERECHOS FUNDAMENTALES EN LA LEY 36/2011 DE LA JURISDICCIÓN SOCIAL: ÁMBITO MATERIAL, LEGITIMACIÓN, CARÁCTER POTESTATIVO Y PLAZOS DE INTERPOSICIÓN	195
<b>INSTITUCIONES LABORALES: ESTADO DE LA CUESTIÓN</b> <b>YOLANDA SÁNCHEZ-URÁN AZAÑA</b> ALTA DIRECCIÓN LABORAL EN EL SECTOR PÚBLICO La nueva relación laboral especial con peculiaridades” de alta dirección en el empleo público tras el RD-Ley 3/2012, de 10 de febrero, de medidas urgentes para la reforma del mercado laboral; RD 451/2012, de 5 de marzo, por el que se regula el régimen retributivo de los máximos responsables y directivos en el sector público empresarial y otras entidades (BOE de 6 de marzo) y Orden HAP/583/2012, de 20 de marzo, por la que se publica el Acuerdo de Consejo de Ministros de 16 de marzo, por el que se acuerda el Plan de Reestructuración y Racionalización del sector público empresarial y del sector fundacional	231
<b>LEGISLACIÓN</b>	
<b>I. COMENTARIO DE NUEVAS LEYES</b>	
<b>ROSARIO CRISTOBÁL RONCERO</b> REAL DECRETO- LEY 16/2012, DE 20 DE ABRIL, DE MEDIDAS URGENTES PARA GARANTIZAR LA SOSTENIBILIDAD DEL SISTEMA NACIONAL DE SALUD Y MEJORAR LA CALIDAD Y SEGURIDAD DE SUS PRESTACIONES (BOE 98, 24-4-12)	251
<b>II. PROYECTOS Y PROPOSICIONES DE LEY</b> Rosario Cristóbal Roncero	255
<b>III. RESEÑAS DE LEGISLACIÓN</b> A. Normas de la Unión Europea (Raquel Aguilera Izquierdo) B. Normas nacionales (Rosario Cristóbal Roncero)	259
<b>JURISPRUDENCIA</b>	
<b>I. COMENTARIOS DE JURISPRUDENCIA</b> <b>YOLANDA SÁNCHEZ – URÁN AZAÑA</b> ADAPTACIÓN DE LA JORNADA LABORAL POR	

CIRCUNSTANCIAS FAMILIARES: LA FAMILIA COMO BIEN JURÍDICO PROTEGIDO (REFLEXIONES EN TORNO A LA STC 24/ 2011)	271
<b>LUIS F. CARRILLO POZO</b> EL TJUE Y EL LUGAR DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO DE TRABAJO (A PRO- PÓSITO DE LAS SENTENCIAS DE 15 DE MARZO Y 15 DE DICIEMBRE DE 2011)	291
<b>II. EVOLUCIÓN JURISPRUDENCIAL</b> JUAN GIL PLANA LA APLICACIÓN DEL DESPIDO POR CAUSAS ECÓNICAS, TÉCNICAS, ORGANIZATIVAS O DE PRODUCCIÓN EN EL SECTOR PÚBLICO	319
<b>III. REESEÑAS DE JURISPRUDENCIA</b>	343
A. Tribunal Europeo de Derechos Humanos (Iciar Alzaga Ruiz) B. Tribunal de Justicia de la Unión Europea (Nuria P. García Piñeiro) C. Tribunal Constitucional (Raquel Aguilera Izquierdo) D. Tribunal Supremo, Sala IV (Yolanda Sánchez-Urán Azaña) E. Tribunal Supremo, Sala III (Nuria de Nieves Nieto) F. Tribunal Supremo, Sala I (Elena Lasasa Irigoyen) G. Audiencia Nacional (R. Yolanda Quintanilla Navarro)	
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	
<b>I. RECENSIONES BIBLIOGRÁFICAS</b>	
<b>ALBERTO CÁMARA BOTÍA</b> «EL DESPIDO DE LA TRABAJADORA EMBARAZADA»	385
<b>ALEJANDRO SUÁREZ FERNÁNDEZ</b> «RETRIBUCIÓN DE DIRECTIVOS Y CRISIS ECONÓMICA»	389
<b>II. INFORMACIÓN BIBLIOGRÁFICA</b>	395
Carolina San Martín Mazzucconi	
<b>CRÓNICA</b>	401
I. Internacional y Comunitaria (Raquel Aguilera Izquierdo) II. Nacional (Sira Pérez Agulla)	

Revista Laboral Chilena. Santiago, 22(210), septiembre - octubre 2012



**LEGISLACION**

Ley N° 20.610. Anticipa el pago del Bono de la Ley N° 20.506, "Bono Bodas de Oro", para los matrimonios que indica.

5

Resolución N° 47 exenta. Determina fórmula matemática de cálculo del puntaje de focalización del subsidio al empleo de la mujer establecido en el artículo 21 de la ley N° 20.595.

5

Decreto N° 14 (Trab. y Prev. Social) Establece objetivos, líneas de acción, requisitos de acceso y procedimientos del programa Organismos Técnicos de Capacitación y Oficios.

5

Ley N° 20.612. Otorga a los funcionarios del Sector Salud que indica, una bonificación por retiro voluntario y una bonificación adicional.

10

Ley N° 20.624. Modifica la escala de sueldo base fijada por el personal de las Municipalidades por el artículo 23 del Decreto Ley N° 3.551, de 1981.

13

Ley N° 20.629. Establece el 19 de Septiembre como feriado irrenunciable para los dependientes del comercio.

15

Decreto N° 275. Aprueba Reglamento de funcionamiento del Comité de Coordinación del Sistema Nacional de Aseguramiento de la calidad de la Educación Superior.

16

**JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA**

**De la Superintendencia de Seguridad Social**

Dictamen N° 057272. Irrenunciabilidad beneficio del permiso postnatal parental y que durante su vigencia, se tiene derecho al pago de un subsidio por incapacidad laboral.

Rechazo Licencia Médica. Enfermedad grave niño menor de un año.

18

Dictamen N° 059351. Asignación Familiar de cónyuges extranjeras. Para su procedencia se requiere cédula nacional de identidad para extranjeros y demás requisitos legales.

20

Dictamen N° 058285. SUBSIDIO POR INCAPACIDAD LABORAL. Funcionarios públicos municipales. Base de cálculo en caso de horas extraordinarias. Este organismo no tiene la certeza de cuándo se pagan las horas extraordinarias en períodos de licencia médica de sus funcionarios, ya sea habituales o no. Corresponde a la Contraloría General de la República pronunciarse sobre el caso en cuestión. 21

Dictamen N° 060340. Trabajador independiente - honorarios. 23

Dictamen N° 059670. Prestaciones Preventivas. Los organismos relativos a la seguridad del trabajador deben otorgar prestaciones preventivas respecto a exámenes que permitan detectar una eventual enfermedad profesional, sólo en cuanto existan o hayan existido en el lugar de trabajo, agentes o factores de riesgo, que pudieran asociarse a una enfermedad profesional, ello no aplica al riesgo ambiental. Dichos organismos tienen la obligación de informar a los trabajadores que ingresan a sus centros asistenciales, por escrito y bajo su firma, que en el evento de determinarse que la dolencia que presenta es de origen común, el costo de la misma deberá ser solventada por su plan de salud común 23

#### **De la Superintendencia de Pensiones**

Oficio Ord. N° 29.889. Situación de beneficiario de pensión básica solidaria de Invalidez en caso de contratación. 25

Oficio Ord. N° 11.450. Denegación solicitud de acceso a la información pública -Ley 20.285- sobre el estado de pago individual de cotizaciones en AFP e Isapre de cada diputado y senador de la república. 26

Oficio Ord. N° 414. Bono por Hijo Nacido Vivo. Situación de las personas que han sido beneficiarias de pensión básica solidaria de invalidez y con posterioridad acceden a una pensión básica solidaria de vejez. 27

Oficio Ord. N° 7.250. Procedencia de otorgar los I beneficios de rebaja de impositivos y bonificación, por cada uno de los cargos ligados de 22-28 horas desempeñados por dependiente -artículos 19 de la Ley N°15.386 y la letra a) del artículo 14 del D.F.L. N° 1340 bis, de 1930-.

#### **De la Contraloría General de la República**

Dictamen Ord. N° 57.743. Sobre la improcedencia de pagar con reajuste por el retardo la indemnización del art/2 transitorio de la ley N° 19.070. 29

Dictamen Ord. N° 57.549. Peticionaria no tiene derecho al bono de la ley N° 20.305, al no estar en funciones con anterioridad al 1/5/81 y haber do por una causal distinta a las que señala normativa. 29

Dictamen Ord. N° 56.288. Sobre procedencia de una breve investigación para concluir relación laboral, a funcionario municipal regido por el Código del Trabajo. 30

Dictamen Ord. N°53.821. Funcionaria se encuentra amparada por fuero maternal, lo que impide poner término a sus servicios 31

#### **De la Dirección del Trabajo**

Dictamen Ord. N° 3519/034. Fija sentido y alcance modificaciones introducidas por la ley N°20.607 al texto del inciso segundo del artículo 2°. del número 1 del artículo 160 y de los incisos segundo y sexto del artículo 171, todos del Código del Trabajo 32

Dictamen Ord. N° 3740/035. A contar del 08-08-2012. fecha de la entrada en vigencia de la Ley N°.613. la remuneración íntegra que debe pagarse a los trabajadores durante el feriado debe incluir lo percibido por concepto de semana corrida, en los términos establecidos en el inciso primero del artículo 45 del Código del Trabajo.

36

Dictamen Ord. N° 3903/038. 1) Corresponde al empleador designar en los meses de marzo, junio, septiembre y diciembre, a los docentes que han destacado notablemente en el desempeño del cargo y que, por ende, deben percibir en cada trimestre el 10% de la subvención de excelencia otorgado por la Ley N°19.410, para el pago de los Incentivos Remuneraciones Especiales. Si la elección recae en más de un profesional de la educación, serán los docentes del establecimiento educacional quienes determinarán la forma más conveniente de distribuir entre los designados el referido 10%. 2) Las sumas de dinero que el empleador deja de pagar a un docente por concepto de asignación por desempeño en condiciones es durante el período en que este último se encuentra acogido a licencia médica, deben ser restituidas al Ministerio de Educación, sin perjuicio de lo expuesto en el cuerpo del presente oficio.

38

Dictamen Ord. N° 3801/037. A los trabajadores de los jardines infantiles y salas cunas contratados por la Corporación Municipal de Macul, con cargo a los fondos traspasados por la Junta Nacional de Jardines Infantiles para la administración de dichos jardines y salas cunas, no les asiste el derecho a percibir el bono correspondiente a zonas extremas establecido en el artículo 30 de la Ley N°20.313.

39

Dictamen Ord. N° 3741/036. 1.- Los descuentos por crédito social en favor de las Cajas de Compensación de Asignación Familiar, son de aquellos obligatorios comprendidos en el inciso 1° del artículo 58 del Código del Trabajo, por lo que no procede considerarlos en el tope del 45% de la remuneración total del trabajador, del inciso 4o del mismo artículo 58, que rige únicamente para el conjunto de los descuentos facultativos o permitidos de los incisos 2° y 3o de la misma disposición legal. 2.- El feriado anual de un trabajador durante cuyo transcurso le sobreviene la muerte de un hijo, deberá entenderse suspendido, mientras transcurre el tiempo pertinente al permiso por muerte que concede la ley, continuando el feriado anual una vez transcurrido el referido permiso.

42

#### **JURISPRUDENCIA JUDICIAL**

Tutela. Actos lesivos a la dignidad de los trabajadores denunciantes. Contravención normas laborales y constitucionales. Trabajadores extranjeros (peruanos). Procede acoger la acción de tutela por los actos lesivos realizados a la dignidad de los trabajadores denunciantes. Adicionalmente, se instruye como medida reparatorio, que las denunciadas -empleadores- se disculpen públicamente como autoras de conductas vulneradoras realizadas a trabajadores peruanos, además de su publicación en un medio de comunicación nacional, con copia al Consulado Peruano en Chile.

46

Despido injustificado. No cumplimiento formalidades legales para alegar renuncia voluntaria. Procede acoger la demanda por despido injustificado, puesto que en los hechos no existiría una renuncia voluntaria como alega el demandado. La renuncia se caracteriza por ser un acto jurídico por medio del cual el trabajador manifiesta su voluntad unilateral de poner término al contrato laboral, el que está sujeto a la formalidad de constar por escrito y debe estar firmado por el trabajador ante alguno de los ministros de fe señalados en el artículo 177 del Código del

Trabajo, y en ese sentido ocurre que no se ha incorporado prueba alguna que dé cuenta que la renuncia alegada por la empresa haya sido suscrita por la trabajadora con las formalidades legales. 53

Demanda de indemnización de perjuicios por accidente del trabajo. Incumplimiento del deber de protección - artículo 184 del CT. Procede acoger la demanda de indemnización de perjuicios presentada por trabajador accidentado. La falta de conducta por que el artículo 184 del Código del Trabajo impone al empleador, ya sea como garante de la vida y seguridad del trabajador, en el tiempo en que éste se encuentra bajo su subordinación, dependencia, y por ende, bajo su cuidado. Por consiguiente, si el empleador renuncia a ejercer su rol de mando, al ver a un trabajador desempeñando una actividad evidentemente riesgosa, y no le solicite cesar de ella, Incumple notoriamente el deber de protección que tiene y debe a sus trabajadores. 61

### ESTUDIOS

Apuntes breves sobre el Derecho de la Seguridad Social en Chile.  
Protección frente a los riesgos del trabajo. II Parte.  
Rodrigo Ignacio Palomo Vélez.  
María Fernanda Quezada Barrueto. 72

### ANALISIS

La gratificación y el derecho a una retribución justa.  
Mario Barrientes Ossa. 77

### APUNTES

Reflexiones gerenciales y empresariales sobre el mundo actual del trabajo.  
IV Parte final.  
José Manuel Vecino P. 80

### COMENTARIOS LEGALES

Regla del In Dubio Pro Operarlo en la Decisión Probatoria.  
Omar Astudillo –Contreras 86

### TEMAS DE INTERES

Actualidad Internacional de interés para Chile. 90

### CONSULTAS

Selección de Consultas de Interés. 94

### DATOS

98

### SUMARIO

## Facultad de Diseño

### Revistas

étapes. París, (208), septiembre 2012



### ACTUS

---

#### En Couverture

---

Extrait du livre Saisons © Blexbolex / Albin Michel Jeunesse 2009.  
Blexbolex  
est représenté par l'agent Illustrissimo. Il présentera 20 ans de  
travaux à la  
Galerie Lavignes-Bastille (Paris)  
du 24 octobre au 17 novembre 2012. Une exposition Arts Factory  
[www.illustrissimo.fr](http://www.illustrissimo.fr)

P04 coco  
P06 HERVE GRAUMANN P08 JESSICAWALSH  
P10 JONATHAN ICHER  
P12 HERB LUBALIN  
P14 AURELIE FALQUERHO  
P16 ORKADRE  
P18 H5  
P20 MARTIJN SANDBERG

#### **P22 PAR MATHILDE BARDOU**

Journaliste à la rédaction à Étapes.

**AXEL PEEMÖLLER  
& PAUL FUOG**

---

#### **P26 PAR MORGAN PRUDHOMME**

Journaliste indépendant et étudiant  
à l'ESAD Grenoble-Valence.

**DRAWS WORDS**

---

---

**P32 PAR BENOIT BRUNEL**

Graphiste indépendant à Bruxelles, auteur sur les pratiques différentes et démarches liées au graphisme.

---

**P40 PAR SEBASTIEN MORLIGHEM**

Auteur, créateur de la "Bibliothèque typographique" chez Ypsilon, enseignant à l'ESAD-Amiens et doctorant à l'université de Reading.

**MODERNE DEPUIS TOUJOURS"**

Vingt ans après sa publica: en anglais, La Typograp'.xM moderne de Robin Kinros; d'être traduit en francçais :sl éditions B42. C'est un essai qmM retrace l'histoire récente ce mM typographie occidental: Lumières a l'ère numérique. r. \* I revisite d travers le kaléidosupfl de la modernité et ses difféir facettes. Pédagogique sans rzwmm dogmatique, il a été écrit, síhmB l'auteur, avec le désir de ter le débat et d'introduire \_ttH pratique critique dans le chc-ijB de la typographie. Cet cr. espère repondré d ses voeux.

---

**P46 PAR ROBERT URQUHART**

Journaliste , éditeur et conferencier  
Specialize en art , publicite et design.

**UNE AGENCE UNE MARQUE WOLFFOLINS,**

Fondée a Londres en 1965 par Michael Wolff et Wally Olins,  
L Agence de design multiplie les commandes d`envergure:  
Unilever , Aol., Tate ou les Jo de 2012 ...Si plusieurs projets ont ete controverses,  
Wolff Olins conserve aujourd`hui son aura et reste l`une des meilleures places  
Du marchè ,entre New York , Dubai et Londres . Recette d`un succes.

**P56 PAR ROBERT URQUHART**

Journaliste, éditeur et conférencier spécialisé en art. publicité et design.

**CHAMPAGNE VALENTINE**

Rencontre avec Anita Fontaine et Geoff Lillemon, deux noms pour une signature dans l'image numérique. Romantique, chic et psychédélique.

---

Titres composés en Stag  
de Christian Schwartz, textes  
en Oranda de Gerard Unger.

**PART DU TEXTE**

**P65 PAR PIERRE**

FRESNAULT-DERUELLE  
Ex-professeur à Paris 1, sémiologue.

**BAUDELAIRE PAR NADAR**

---



**P68 JOHN O'REILLY**

Journaliste indépendant ainsi que rédacteur et éditeur du magazine d'illustration britannique Varoom.

**SIX DEGRES DE SÉPARATION**

P74 LIVRES  
P76 AGENDA  
P78 REPERTOIRE

---

Titres composés en Kievit de Michael Abbink, textes en Oranda de Gerard Unger.

**IPHONE, IPAD ET WEB**

Retrouvez sur les applications iPad et iPhone, ainsi que sur [lesiteetapes.com](http://lesiteetapes.com), toute l'actualité du design graphique!

**GALERIES**

**LO SIENTO**

Lo Siento est un studio pluridisciplinaire espagnol basé à Barcelone et dirigé par Borja Martínez. Combinant design graphique et compositions tridimensionnelles, il donne ainsi à son travail un effet tactile et physique apparent.

**MATTHEW SHLIAN, PAPER ENGINEER**

Diplômé de la Cranbrook Academy. Matthew Shlian partage son temps entre l'enseignement à l'Université du Michigan et sa passion pour le travail du papier. Il visite cette matière pour créer mécaniquement des origamis se situant entre ingénierie et art.

**VIDEOS**

**COMMON IN THE SENSE**

Nadav Arbel livre "Common is the sense", un clip qui accompagne le morceau homonyme de l'Israélien Ro'nen Kohavi. L'animation, élaborée à partir des dessins de Yoni Boaz, nous plonge dans un univers fantastique peuplé de diverses formes animales.

Interni. Milano, 9(624), septiembre 2012



#### Internews

##### initaly

#### 26attualità TIMELY TOPICS

QUEL CHE IL TERREMOTO NON HA SPEZZATO WHAT THE  
EARTHQUAKE  
HASN'T BROKEN

#### 32produzione bagno BATH PRODUCTION

MAL D'AFRICA/MAL D'AFRIQUE  
MOOD PSICHEDELICO/PS/CHEDEL/C MOOD  
DARK MOOD  
MOOD INDUSTRIALE/INDUSTRIAL MOOD  
MOOD NOSTALGICO/NOSTALGIC MOOD  
MOOD DIAGONALE/DIAGONAL MOOD

#### 45produzione PRODUCTION

NELLO SHOWROOM DELLE IDEE/ THE SHOWROOM OF IDEAS  
MINIMALSOFT  
FRAGRANZE DI CULTO/CULT FRAGRANCES  
ABITARE FLUIDO/FLUID LIVING  
LA NUOVA ERA DELLA CERAMICA/ THE NEW AGE OF CERAMICS  
L'EREDITÀ DEL LEGNO/ THE HERITAGE OF WOOD

#### 64fiere FAIRS

30 ANNI DI/ 30 YEARS OF CERAMICS

#### 76project

NEO-TRADIZIONE DIGITALE/DIGITAL NEO-TRADITION  
IKEA SALE SUL PODIO/ IKEA GETS UPON THE DAIS  
FONDAZIONE BISAZZA

#### 89eventi EVENTS

MAPEI A/ AT CITY LIFE

#### 92anniversari ANNIVERSARIES

10 DIECI ANNI DI/ TEN YEARS OF SLIDE

#### 94showroom

NUOVE APERTURE A MILANO/ NEW OPENINGS IN MILAN

#### International

#### 124 eventi EVENTS

IL SUONO DEL FUTURO/ THE SOUND OF THE FUTURE

#### Intertwined

#### 133 giovani designer YOUNG DESIGNERS

LUDICO E QUOTIDIANO/ PLAYFUL AND EVERYDAY

**138 mostré EXHIBITIONS**

NEON AL MACRO PER I CINQUANT'ANNI DI ENEL  
NEON AT THE MACRO FOR 50 YEARS OF ENEL  
I TRENT'ANNI DELLA COLLEZIONE GORI THIRTY YEARS OF  
THE GORI COLLECTION

**145 paesaggio LANDSCAPES**

TRENTINO ALTO ADIGE: NATURA E CUUURA/NATURE AND  
CULTURE

**150 sostenibile SUSTAINABLE**

ORTI E GIARDINI, CIBO E FRAGRANZE  
GARDENS, FOODS AND FRAGRANCES

**159 in librería IN BOOKSTORES**

**164 maestri MASTERS**

ANGELO MANGIAROTTI, L'ARCHITETTO SCULTORE/THF  
ARCHITECT-SCULPTOR

**167 case HISTORIES**

LA MAGIA, L'EREDITÁ/THE MAGIC, THE LEGACY

**171 progetto citta CITY PROJECT**

PALAZZO BRANCIFORTE  
DISEGNARE LA LUCE URBANA/DESIGNING URBAN LIGHT

**INservice**

**181 traduzioni TRANSLATIONS**

**198 indirizzi FIRMS DIRECTORY**

**INtopics**

**1 editoriale EDITORIAL**

DI/BY GILDA BOJARDI

**Interiors & architecture**

**abitare made in Italy / LIVING MADE IN ITALY**

A CURA DI/EDITED BY ANTONELLA BOISI

**2 mantova, un loft a palazzo siliprandi**

**MANTUA, A LOFT AT PALAZZO SILIPRANDI**

PROGETTO DI/DESIGN BY BEN EDI NI & PARTNERS

FOTO DI/PHOTOS BY GIANNI BASSO/VEGA MG

TESTO DI/TEXT BY ANTONELLA BOISI

**8 lignano pineta, il vestito integrale/COMPLETE ATTIRE**

PROGETTO DI/DESIGN BY LANFRANCO POLLINI

FOTO DI/PHOTOS BY RUY TEIXEIRA

TESTO DI/TEXT BY ANTONELLA BOISI

**14 firenze, innesti dinamici nella villa di coppedé**

FLORENCE, DYNAMIC GRAFTS IN THE VILLA OF COPPEDE

PROGETTO DI/DESIGN BY MAURO LIPPARINI

FOTO DI/PHOTOS BY ALBERTO FERRERO

TESTO DI/TEXT BY ANTONELLA BOISI

**20 Londra, bulgari hotel**

PROGETTO DI/DESIGN BY ANTONIO CITTERIO PATRICIA

VIEL AND PARTNERS

FOTO DI/PHOTOS BY LEO TORRI

TESTO DI/TEXT BY MATTEO VERCELLONI

**28 roma, opere d'arte come lari/ ROME, ARTWORKS AS**

**LARES**

PROGETTO DI / DESIGN BY ROBERTO EINAUDI/LAZZARINI

PICKERING

FOTO DI / PHOTOS BY MATTEO PIAZZA

TESTO DI/TEXT BY ALESSANDRO ROCCA

**34 milano, i colori dei libri MILAN, THE COLORS OF BOOKS**

PROGETTO DI/DESIGN BY MICHELE DE LUCCHI

FOTO DI/PHOTOS BY SANTI CALECA

TESTO DI/TEXT BY ALESSANDRO ROCCA

**INtoday**

**38le chimere di Moroso /THE CHIMERAS OF MOROSO**

TESTO DI/TEXTBY CRISTI NA MOROZZI  
FOTO DI/PHOTOS BY ALESSANDRO PADERNI/NICCOLÓ  
RASTRELLI

**INarts**

**42design all'italiana/design, ITALIAN STYLE**

DI/BVGERMANO CELANT

**INprofile**

**48Gillo Dorfles, oggi il Kitsch/KITSCH TODAY**

INTERVISTA DI/INTERVIEW BY GILDA BOJARDI

**INcenter**

**52dna italiano /ITALIAN DNA**

DI/BVCRISTINA MOROZZI

**INproject**

**58eredità digitale/DIGITAL HERITAGE**

TESTO DI/TEXT BY ALI FILIPPINI

**INview**

**62design &artigianato /DESIGN&CRAFTS**

DI/BY VALENTINA CROCI

**INproduction**

**70wooden design**

DI/BY NADIA LIONELLO  
ILLUSTRAZIONI DVILLUSTRATIONSBYFILIPPO PROTASONI

**78matrice industriale/INDUSTRIAL MATRIX**

DI/BY KATRIN COSSETA  
FOTO ED ELABORAZIONE IMMAGINI DI/PHOTOS AND  
IMAGE PROCESSING BYENRICO SUÁ UMMARINO

**INproject**

**84dottor Jekyll e mr Hyde /DR JEKYLL AND MR HYDE**

DI/BY CRISTINA MOROZZI

**INcenter**

**88il significato dell'innovazione/THE MEANING OF INNOVATION**  
DI/BVSTEFANO CAGGIANO

**92facce da Salone /FACES FROM THE SALONE**

DI/BY MADDALENA PADOVANI  
FOTO DI/PHOTOS BVNICOLÓ LANFRANCHI

**INproject**

**100 promossi!/PROMOTED!**

TESTI DI/TEXT BY PORZIA BERGAMASCO  
FOTO APERTURA DI/OPENING PHOTO BY ROCCO  
TOSCANI

**INproduction**

**110 colorama**

DI/BY NADIA LIONELLO  
FOTO DI/PHOTOS BVSIMONE BARBERIS

**INservice**

**118 traduzioni translations**

**126 indirizzi FIRMS DIRECTORY**

DI/BY ADALISA UBOLDI

Interni. Milano, settembre 2012



**LA EDITORIALE**

**6 cantiere aperto**  
**OPEN BUILDING SITE**  
DI/BY GILDA BOJARDI

**LA Interiors & architecture**

**futuropolis**  
**8 FUTUROPOLIS**  
DI/BY ALESSANDRO ROCCA

**LA INSight**

**costruire a secco**  
**58 BUILDING DRY**  
DI/BY GIORGIO ROSSO

**landmark sostenibile**

**62 SUSTAINABLE LANDMARK**  
DI/BY VALENTINA CROCI

**uno stop alio spreco**

**70 STOP WASTE**  
DI/BY ALESSANDRO BINI

**mi si é rotta la città**

**72 THE CITY IS BROKEN**  
DI/BY ALESSANDRO BINI

**Instant house**

**74 INSTANT HOUSE**  
DI/BY ANTON ELLA GALLI

**l'atelier vivente**

**78 LIVING ATELIER**  
DI/BY ALESSANDRO ROCCA

**belle e indipendenti**

**82 HANDSOME AND INDEPENDENT**  
DI/BY VALENTINA CROCI

- ti voglio verde**  
**90BE GREEN**  
DI/BY GIORGIO ROSSO
- marseille, ce n'est pas la même chose**  
**112 MARSEILLE, CE N'EST PAS LA M EME CHOSE**  
DI/BY PATRIZIA CATALANO
- new court rothschild bank**  
**120 NEW COURT ROTHSCHILD BANK**  
DI/BY MATTEO VERCELLONI
- orientamenti**  
**126 ORIENTATIONS**  
DI/BY PAOLA ROMAGNOLI
- a nord di little italy**  
**130 NORTH OF LITTLE ITALY**  
DI/BY ANTON ELLA GALLI
- mama shelter-. la nuova rotta di philippe stark**  
**136 MAMA SHELTER: THE NEW DIRECTION OF PHILIPPE STARK**  
DI/BY PATRIZIA CATALANO
- automazione e innovazione**  
**148 AUTOMATION AND INNOVATION**  
DI/BY STEFANO CASINI
- sorprendente legno**  
**170 SURPRISING WOOD**  
DI/BY ANTONELLA GALLI
- tecnología pop**  
**188 POP TECHNOLOGY**  
DI/BY ANTONELLA GALLI
- LA Product Desing**  
DI/BY VALENTINA CROCI CON/WITH CLAUDIA FORESTI

#### **MATERIALI**

- 30Vistosi  
34Marazzi  
36Hd home desing  
48Fing  
48Teuco  
94Casalgrande padana  
96Atlas concorde  
124 Imm  
128 Artesia-international slate company  
180 Pircher  
182 Cadorin  
184 Ilva  
186 Marco cristiani

#### **LIVING**

- 46Modulnova

#### **SUPERFICI**

- 26Cleaf  
32Mapei

#### **ARREDO**

- 40Pedrali  
42Snaidero  
44Siematic

52Usm  
54Lapalma  
56Stone italiana  
86Scavolini  
100 Paolo castelli-domodinamica  
102 Clei  
104 Lettera g  
106 Doimo salotti  
156 Former  
160 Idea s- blumarie  
166 Gaber  
168 Brunner  
196 Renzo del 27

**BIODELIZIA**

66Griffner

**PROGETTAZIONE**

68Stratex

**IDRAULICA**

108 Gattoni rubinetteria

**SERRAMENTI**

110 finestra italiana

**ILLUMINAZIONE**

134 ge lighting  
140 zonca  
142 status  
146 relco

**TECNO**

144 exnovo  
152 vimar

**PORTE**

154 bertolotto  
164 barausse  
190 gardesa  
192 lualdi  
194 scrigno

**RUBINETTERIE**

158 zucchetti

**TESSUTI**

162 élitis

**STRUTTURE**

178 arca

**FIERE**

198 happy business to you

**I.A. service**

200 traduzioni translations  
DI/BY STEVE PICCOLO/ CLAUDIA CAVALLARO  
212 indirizzi FIRMS DIRECTORY  
DI/BY ADALISAUBOLDI

Ottagono. Bologna, 47(253), septiembre 2012



**EDITORIAL**

**21** Moda e pensiero diffuso  
Fashion and widespread ideas Aldo Colonetti

**OTTAGONALE**

**22** Il valore della simmetria  
The merits of symmetry Alessandra Bergamini

**FOCUS ON**

**30** Immaginari della moda  
Images in fashion Mario Lupano

**34** Impulsi e codici del Dna Armani  
Impetus and codes in the Armani DNA M.L

**40** Tessere la ( cura ) tela  
Weave the curation Federico Sarica

**44** Il nuovo di domani  
New in the future Maria Luisa Frisa

**46** Vestire le masse : il caso H&M  
Cloting the masses: Marco Pecorari

**52** The answer is in the question  
Gabriel Monti

**56** Appunti di stile oltre le tendenze  
Style notes beyond trends Moreno Ferran

**SPOTLIGHT ON**

**58** PASSAGE BOLOGNESI  
Passages in Bologna Monica Manfrinni, Fiero Orlandi, Piero Orlandi

**LIVING**

---

**RETAIL**

**80** Spazi retail in continuo divenire  
Retail spaces in the act of becoming EtenaVai



## PRODUCTS

- 96 La vita segreta della cucina  
The kitchen `s secret life Valentina Fini

## ARCHITECTURE

---

### ITALIAN JOURNEY

- 112 Giro d'Italia dell'architettura 15. Marche  
The architectural tour of Italy  
a cura di/edit by Elena Franzoia
- 114 Post-regionalismo marchigiano  
Post regionalism in Le Marche Franco Panzini
- 148 Nei luoghi della luce  
Places of light E:F

## REGULARS

---

- 6 flash  
64 events  
66 exempla  
68 competitions  
74 diary  
76 flash  
94 catalogues  
95 point of view  
110 showroom shots  
156 fairs  
158 report on fairs  
160 insights  
161 bookshop  
162 addresses

## COMPANY PROMO

---

- 104 Vimar  
106 Duka  
108 Iris Cerámica

## Facultad de Economía y Negocios

### Libros

**100 semblanzas de empresas e instituciones chilenas, volumen 1.** Giaconi M., Sergio; Fehlandt, Christian. Talca : Universidad de Talca, 1997. v.1, 184 p.

**Análisis estadístico con SPSS 11.0 para Windows, volumen 1 : estadística básica.** 2a ed. Visauta Vinacua, Bienvenido. Madrid : McGraw-Hill Interamericana, 2002. v-1, 332 p.

**Análisis estadístico con SPSS 11.0 para Windows, volumen 2 : estadística multivariante.** 2a ed. Visauta Vinacua, Bienvenido; Martori i Cañas, Joan Carles. Madrid : McGraw-Hill Interamericana, 2003. v.2, 348 p.

**Calidad total y normalización : ISO 9000 : las normas para la calidad en la práctica.** 2a ed. Senlle, Andrés; Stoll, Guillermo. Barcelona : Gestión 2000, 1995. 194 p. : il.

**Management en liderazgo.** Santiago : Diario Financiero, 2003. il.

**Mujeres y actividad emprendedora en Chile 2008-2009.** Amorós, José Ernesto; Pizarro Stieповic, Olga; Ortega, Daniela; Sinn, Francisca. Santiago : Ediciones Universidad del Desarrollo ; 2009. 82 p. : il. ; grafs. ; tbls.

## Revistas

**América Economía.** Santiago, (78), octubre 2012



- 8 AE.COM
- 10 CARTAS
- 12 MEMO
- 14 EDITORIAL
- 16 PISTAS
- 26 OPINIÓN TELETRABAJO
- 80 OPINIÓN AGRICULTURA
- 116 VAN & VIENEN
- 118 NEGOCIADO & FIRMADO
- 120 IBIZ
- 122 VISIONES
- 124 LÍNEA DIRECTA

### MOVIMIENTOS

- Cuadernos para el mundo
- Metano en la Antártida
- Rankin de asesinatos
- Negocios gay en Colombia

### 29 LAS MEJORES UNIVERSIDADES

La Chile recupera el primer lugar en el Ránking de Calidad Universitaria de América Economía. Las mejores universidades por carrera y los desafíos de fondo de la educación superior chilena.

### 54 QUIERO TU VOTO

Para arrebatárle la presidencia a Barack Obama, Romney ha moderado su discurso y JT trata de seducir a las latinas

**60 AVISOS DE OJOS AZULES**

Rostros caucásicos dominan la publicidad en América Latina. ¿Hasta cuándo?

**64 PAGALO QUE DEBES**

Los goles de los equipos de fútbol y de los representantes de los jugadores tienen chato al gobierno argentino.

**68 DOLORES DE BILLONARIO**

El revés de la Central Castilla es sólo uno de los problemas que tienen los negocios de Eike Batista.

**72 MODA CORTO MOLTEDO**

El hijo de los fundadores de Bottega Veneta corta telas en entrevista exclusiva con América Economía.

**76 VIAJES MÁS FELICES**

El Metro y LAN usan el nuevo concepto de "design thinking" para mejorar la experiencia de viaje de sus pasajeros.

**82 EL PRECIO DE LA PAZ**

Colombia deberá invertir miles de millones de dólares para desmovilizar a las FARC

**112 MULTILATINA MULTILocal**

Pablo Vargas transformó una marca de café premium en una cadena de tiendas de aeropuertos.

**American Economic Journal Macroeconomics.** Pittsburgh, 4(4), octubre 2012



The Geography of Conflicts and Regional Trade Agreements  
Philippe Martin, Thierry Mayer, and Mathias Thoening

Measuring What Employers Do about Entry Wages over the Business Cycle: A New Approach Pedro S. Martins, Gary Solón, and Jonathan P. Thomas	36
Evidence on the Incidence of Wage Posting, Wage Bargaining, and On-the-Job Search Robert E. Hall and Alan B. Krueger	56
Exogenous versus Endogenous Separation Shigeru Fujita and Garey Ramey	68
Home Equity Lending and Retail Spending: Evidence from a Natural Experiment in Texas Chadi S. Abdallah and William D. Lastrapes	94
Why Are Target Interest Rate Changes so Persistent? Olivier Coibion and Yuriy Gorodnichenko	126
Financial Contracts and the Political Economy of Investor Protection Pavel Sevcik	163

**American Economic Journal of Applied Economics.** Pittsburgh, 4(4), octubre 2012



Soap Operas and Fertility: Evidence from Brazil <i>Eliana La Ferrara, Alberto Chong, and Suzanne Duryea</i>	1
Estimating the Deterrent Effect of Incarceration Using Sentencing Enhancements <i>David S. Abrams</i>	32

Can Compulsory Military Service Raise Civilian Wages? Evidence from the Peacetime Draft in Portugal <i>David Card and Ana Rute Cardoso</i>	57
Can Mobile Phones Improve Learning? Evidence from a Field Experiment in Niger <i>Jenny C. Aker, Christopher Ksoll, and Travis J. Lybbert</i>	94
Longer-Term Impacts of Mentoring, Educational Services, and Learning Incentives: Evidence from a Randomized Trial in the United States <i>Nuria Rodríguez-Planas</i>	121
Limited Insurance within the Household: Evidence from a Field Experiment in Kenya <i>Jonathan Robinson</i>	140
The Power of Political Voice: Women's Political Representation and Crime in India <i>Lakshmi Iyer, Anandi Mani, Prachi Mishra, and Petia Topalova</i>	165
Deregulation, Consolidation, and Efficiency: Evidence from US Nuclear Power <i>Lucas W. Davis and Catherine Wolfram</i>	194
Access, Sorting, and Achievement: The Short-Run Effects of Free Primary Education in Kenya <i>Adrienne M. Lucas and Isaac M. Mbiti</i>	226
Are Big-Time Sports a Threat to Student Achievement? <i>Jason M. Lindo, Isaac D. Swensen, and Glen R. Waddell</i>	254

**Boletín Mensual ; Banco Central de Chile.** Santiago, 85(1016), octubre 2012



Indicadores Estadísticos. Contenido y Naturaleza.  
 Siglas, abreviaturas y signos utilizados.

11  
 13

<b>CAPÍTULO 1: PRINCIPALES ESTADÍSTICAS MACROECONÓMICAS</b>	<b>17</b>	
	Series trimestrales	<b>18</b>
	Series mensuales	<b>19</b>
<b>CAPÍTULO 2: CUENTAS NACIONALES</b>	<b>20</b>	
<b>PIB, INGRESO Y GASTO</b>	<b>21</b>	
2.1 Indicador mensual de actividad económica (IMACEC)		<b>22</b>
2.2 Producto interno bruto, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>23</b>
2.3 Gasto del producto interno bruto, trimestral, precios corrientes		<b>24</b>
2.4 Deflactor del gasto del producto interno bruto, trimestral		<b>24</b>
2.5 Gasto del producto interno bruto, anual, precios corrientes		<b>25</b>
2.6 Deflactor del gasto del producto interno bruto, anual		<b>25</b>
2.7 Gasto del producto interno bruto, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>26</b>
2.8 Variación del gasto del producto Interno bruto, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>26</b>
2.9 Contribución del gasto del producto interno bruto, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>27</b>
2.10 Gasto del producto interno bruto, anual, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>28</b>
2.11 Variación del gasto del producto interno bruto, anual, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>28</b>
2.12 Contribución del gasto del producto interno bruto, anual, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>29</b>
2.13 Producto interno bruto por clase de actividad económica, trimestral, precios corrientes		<b>30</b>
2.14 Producto interno bruto por clase de actividad económica, anual, precios corrientes		<b>30</b>
2.15 <i>Deflactor del producto Interno bruto por clase de actividad económica (Base de datos)</i>		
2.16 Producto interno bruto por clase de actividad económica, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>31</b>
2.17 Variación del producto interno bruto por clase de actividad económica, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>31</b>
2.18 Contribución del producto interno bruto por clase de actividad económica, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>32</b>
2.19 Producto interno bruto por clase de actividad económica, anual, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>33</b>
2.20 Variación del producto interno bruto por clase de actividad económica, anual, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>33</b>
2.21 Contribución del producto interno bruto por clase de actividad económica, anual, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>34</b>
2.22 Producto-ingreso, precios corrientes		<b>35</b>
2.23 Ingreso Nacional Bruto disponible, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>36</b>
2.24 Principales agregados macroeconómicos y participación en el producto interno bruto, anuales, precios corrientes		<b>37</b>
<b>CUENTAS NACIONALES DE LOS SECTORES INSTITUCIONALES</b>		<b>38</b>
2.25 Economía Nacional. Operaciones no financieras, operaciones financieras y balances financieros		<b>39</b>
2.26 Hogares e IPSFL. Operaciones no financieras, operaciones financieras y balances financieros		<b>40</b>
2.27 Empresas no financieras. Operaciones no financieras, operaciones financieras y balances financieros		<b>41</b>
2.28 Gobierno general. Operaciones no financieras, operaciones financieras y balances financieros		<b>42</b>
2.29 Sociedades financieras. Operaciones no financieras, operaciones financieras y balances financieros		<b>43</b>
<b>PIB REGIONAL</b>		<b>44</b>
2.30 Producto interno bruto por región, anual, volumen a precios del año anterior encadenado		<b>45</b>
2.31 Producto interno por clase de actividad económica y por región, anuales, volumen a precios del año anterior encadenado, 2008		<b>46</b>
2.32 Producto interno por clase de actividad económica y por región, anuales, volumen a precios del año anterior encadenado, 2009		<b>46</b>

2.33	Producto interno por clase de actividad económica y por región, anuales, volumen a precios del año anterior encadenados, 2010	47
<b>CAPITULO 3: INDICADORES SECTORIALES</b>		<b>48</b>
3.1	Indices de producción industrial	49
3.2	Indices de producción y ventas industriales - Sofofa	50
3.3	Indices de producción minera	51
3.4	Producción y exportaciones de cobre	51
3.5	Venta de viviendas e indicadores de la actividad de la construcción	52
3.6	Número de viviendas y superficie autorizada en obras nuevas, total país	52
3.7	Índice general de ventas de supermercados	53
3.8	Estadísticas de comercio	53
<b>CAPÍTULO 4: SECTOR EXTERNO</b>		<b>54</b>
<b>BALANZA DE PAGOS</b>		<b>55</b>
4.1	Balanza de Pagos	56
4.2	Cuenta Corriente	57
4.2.1	Renta de la inversión (Ingreso Primario)	57
4.2.2	Renta de la inversión (continuación)	58
4.3	Cuenta Financiera	59
4.3.1	Inversión directa	60
4.3.2	Inversión de cartera	61
4.3.3	Otra inversión	61
4.3.4	Por sector institucional, Flujos Netos	62
4.3.5	Por sector institucional, Flujos Netos (continuación)	62
4.3.6	Por sector institucional, Gobierno General y Banco Central	63
4.3.7	Cuenta financiera de la balanza de pagos, por sector institucional, bancos	63
4.3.8	Por sector institucional, fondos de pensiones	64
4.3.9	Por sector institucional, fondos mutuos y compañías de seguros	65
4.3.10	Por sector institucional, otros sectores	65
<b>POSICION DE INVERSION INTERNACIONAL</b>		<b>66</b>
4.4	Posición de Inversión Internacional, resumen por categoría funcional	67
4.4.1	Posición de inversión internacional, detalle por categoría funcional	68
4.4.2	Por sector institucional, gobierno, Banco Central y bancos	69
4.4.3	Por sector institucional, fondos de pensiones, fondos mutuos y compañías de seguros y otros sectores	70
4.4.4	Posición de inversión internacional, detalle por sector institucional	71
<b>DEUDA EXTERNA</b>		<b>72</b>
4.5	Deuda externa bruta, por sector Institucional, anual	73
4.5	Deuda externa bruta, por sector Institucional, mensual	74
4.5.1	Otros sectores, anual	75
4.5.1	Otros sectores mensual	76
4.5.2	Por plazo, anual	77
4.5.3	De corto plazo residual, por sector institucional, mensual	80
4.5.4	De corto plazo residual, por tipo de instrumento, mensual	80
4.5.5	Por sector acreedor, anual	81
4.5.5	Por sector acreedor, mensual	81
4.5.6	Servicio de la deuda externa bruta de largo plazo, por sector institucional	82
4.5.7	Por tasa de interés y sector institucional, anual	83
4.5.7	Por tasa de interés y sector institucional, trimestral	84
4.5.8	Duración de la deuda externa bruta de largo plazo, por sector deudor	85
4.5.9	Créditos externos contratados	86
<b>COMERCIO EXTERIOR</b>		<b>87</b>
4.6.1	Exportaciones	88
4.6.2	Importaciones	89
4.6.3	Índice de volumen de exportaciones	90
4.6.4	Índice de volumen de importaciones	91
4.6.5	Índice de precios de exportaciones	92
4.6.6	Índice de precios de importaciones	92
4.6.7	Exportaciones por países	93

4.6.8 Importaciones por países	93
<b>CAPÍTULO 5: MERCADO LABORAL</b>	<b>94</b>
5.1 Fuerza de trabajo nacional e inactivos	95
5.2 Tasa de desocupación, nacional y por región	96
5.3 Ocupados, por rama de actividad económica	97
5.3 Ocupados, por rama de actividad económica (continuación)	97
5.4 Cesantes, por rama de actividad económica	98
5.4 Cesantes, por rama de actividad económica (continuación)	98
5.5 Ocupación, por grupo de ocupación	99
5.6 Empleo en el Gran Santiago	99
5.7 <i>Índice de vacantes (Base de datos)</i>	
5.8 Índices de remuneraciones	100
5.9 <i>Población nacional estimada al 30 de junio de cada año, sexo (Base de datos)</i>	
5.10 <i>Tasa brutas natalidad y mortalidad (Base de datos)</i>	
<b>CAPÍTULO 6: PRECIOS</b>	<b>101</b>
6.1 Inflación del índice de precios al consumidor (IPC) y medidas subyacentes	102
6.1 Inflación del índice de precios al consumidor (IPC) y medidas subyacentes (continuación)	103
6.2 Índice de precios al productor (IPP) por categoría	103
6.3 <i>Índice de precios al consumidor (IPC) (Base de datos)</i>	
6.4 <i>Índice de precios al consumidor (IPC), por divisiones (Base de datos)</i>	
6.5 Unidades de reajustabilidad	104
6.6 <i>Unidad de fomento (UF) (Base de datos)</i>	
6.7 <i>Índice de valor promedio (IVP) (Base de datos)</i>	
6.8 <i>Unidad Tributaria (Base de datos)</i>	
6.9 Índices de la Bolsa de Comercio de Santiago	105
<b>CAPÍTULO 7: TASAS DE INTERÉS</b>	<b>106</b>
7.1 <i>Tasas de interés de referencia de la política monetaria</i>	107
7.2 <i>Tasas de interés de referencia de la política monetaria (continuación) (Base de datos)</i>	
7.3 <i>Tasas de interés del mercado monetario</i>	108
7.4 <i>Tasas de interés de los instrumentos del Banco Central de Chile y de la Tesorería General de la República, mercado secundario</i>	108
7.5 <i>Tasas de interés de los instrumentos del Banco de Chile (Base de datos)</i>	
7.6 <i>Tasas de interés del sistema financiero, por tipo de colocación</i>	109
7.6 <i>Tasas de interés del sistema financiero, por tipo de colocación (continuación)</i>	110
7.7 <i>Tasas de interés del sistema financiero, por plazo</i>	111
7.7 <i>Tasas de interés del sistema financiero, por plazo (continuación)</i>	111
7.8 <i>Tasas de interés del sistema financiero, operaciones de 30 a 89 días (base de datos)</i>	
7.9 <i>Tasas de interés del sistema financiero, operaciones de 90 días a un año (Base de datos)</i>	
7.10 <i>Tasas de interés del sistema financiero, operaciones de una a tres años (Base de datos)</i>	
7.11 <i>Tasas de interés del sistema financiero, operaciones de más de tres años (Base de datos)</i>	
<b>CAPÍTULO 8: TIPOS DE CAMBIO</b>	<b>112</b>
8.1 <i>Índices de tipo de cambio y de precios externos, distintas medidas</i>	113
8.2 <i>Tipo de cambio nominal, peso-distintas monedas extranjeras, promedios mensuales y Anuales</i>	114
8.3 <i>Paridades de monedas extranjeras, promedios mensuales y anuales</i>	115
8.4 <i>Tipo de cambio, diario y mensual (Base de datos)</i>	
8.5 <i>Tipo de cambio acuerdo, diario y mensual (Base de datos)</i>	
<b>CAPÍTULO 9: ESTADÍSTICAS MONETARIAS Y FINANCIERAS</b>	<b>116</b>
<b>AGREGADOS MONETARIOS</b>	<b>117</b>
9.1.1 <i>Base monetaria y agregados monetarios privados</i>	118
9.1.1 <i>Base monetaria y agregados monetarios privados (continuación)</i>	119



9.1.2	Agregados monetarios privados desestacionalizados	120
9.1.3	Dinero y depósitos a plazo del sector público (Base de datos)	120
9.1.4	Monedas de circulación (Base de datos)	
9.1.5	Billetes en circulación (Base de datos)	
<b>DEPÓSITOS Y COLACIONES</b>		<b>121</b>
9.2.1	Colaciones por tipo de deudor	122
9.2.2	Colaciones según plazo y reajustabilidad, saldos	123
9.2.3	Depósitos y captaciones en moneda nacional	124
9.2.4	Depósitos en moneda extranjera	124
9.2.5	Depósitos y colocaciones, sectores privado y público no financieros (Base de datos)	
9.2.6	Colocaciones en moneda nacional (Base de datos)	
9.2.7	Colocaciones en moneda extranjera (Base de datos)	
9.2.8	Colocaciones en moneda nacional, promedios por sector y por reajustabilidad (Base de datos)	
9.2.9	Colocaciones en moneda nacional, saldos por sector y por reajustabilidad (Base de datos)	
9.2.10	Colocaciones en moneda extranjera, promedios por sector y por plazo (Base de datos)	
9.2.11	Colocaciones en moneda extranjera, saldos por sector y por plazo (Base de datos)	
9.2.12	Inversiones financieras en moneda nacional (Base de datos)	
9.2.13	Inversiones financieras en moneda extranjera (Base de datos)	
<b>PANORAMAS FINANCIEROS</b>		<b>125</b>
9.3.1	Activos y pasivos del Banco Central de Chile	126
9.3.2	Activos y pasivos del Banco Central de Chile, bancos comerciales y sociedades financieras	127
9.3.3	Activos y pasivos de bancos comerciales y sociedades financieras	127
9.3.4	Balance del Banco Central: Saldos por posición	128
9.3.5	Posiciones denominadas en moneda extranjera del balance del Banco Central	129
9.3.6	Activos de reservas internacionales: Contrapartida de las variaciones, detalle por sector y tipo de operación	130
9.3.7	Base monetaria: Contrapartida de las variaciones	131
9.3.8	Activos de reserva (Base de datos)	
9.3.9	Activos de reserva por monedas	132
9.3.10	Posición del balance del Banco Central: Variación de saldos (Base de datos)	
9.3.11	Variación de la posición denominada en moneda extranjera del Banco Central (Base de datos)	
9.3.12	Activos de reservas internacionales: Contrapartida de las variaciones, apertura por sector y operaciones (Base de datos)	
9.3.13	Liquidez en moneda extranjera del Banco Central y Gobierno Central	133
9.3.13	Liquidez en moneda extranjera del Banco Central y Gobierno Central (continuación)	133
9.3.14	Liquidez del sistema financiero	134
9.3.15	Título de deuda vigente del Banco Central de Chile (Base de datos)	
<b>MERCADO CAMBIARIO</b>		<b>135</b>
9.4.1	Posición spot y de derivados del mercado cambiario formal	136
9.4.2	Transacciones spot y de derivados del mercado cambiario formal	137
9.4.3	Transacciones en el mercado cambiario formal	138
9.4.4	Operaciones de derivados entre monedas extranjeras, mercado externo (Base de datos)	
9.4.5	Operaciones de derivados (peso-dólar), mercado cambiado formal, por plazo (Base de datos)	
9.4.6	Operaciones de derivados sobre tasas de interés externas, mercado externo (Base de datos)	
9.4.7	Operaciones de derivados sobre productos básicos, mercado externo (Base de datos)	

<b>CAPITULO 10: FINANZAS PÚBLICAS</b>	<b>139</b>
10.1 Estado de operaciones del Gobierno Central Presupuestarlo, mensual	140
10.2 Estado de operaciones del Gobierno Central Total, trimestral	141
<b>CAPÍTULO 11: ECONOMÍA INTERNACIONAL</b>	<b>142</b>
11.1 Crecimiento del producto interno bruto de las principales economías	143
11.2 Índices de precios al consumidor en Estados Unidos, Zona Euro y Japón	144
11.3 Índices de precios al consumidor en América Latina, Europa emergente y Asia emergente	144
11.4 Precios de productos básicos	145
11.5 Precios de productos básicos alimentos	145
11.6 Índices de bolsas externas	146
11.7 Tasas de interés externas	147
11.8 Spreads soberanos: EMBI global spread	147
<b>CAPÍTULO 12: EXPECTATIVAS ECONÓMICAS</b>	<b>148</b>
12.1 Encuesta de expectativas económicas, mensual, distintos indicadores (BCCh)	149
12.2 Encuesta de operadores financieros	149
12.3 Expectativas de inflación (mercado secundario)	150
12.4 Indicador mensual de confianza empresarial (UAI-Icare)	150
12.5 Expectativas económicas, trimestral, distintos indicadores (UCh)	151
12.6 Expectativas económicas, trimestral, síntesis de los resultados (UCh)	151
12.7 Índice de percepción de la economía, por componentes (Ipec)	152
Notas del Boletín Mensual	153

**Capital.** Santiago, (333), 28 septiembre - 11 octubre 2012



**ACTUALIDAD**

Mirada Capital	<b>10</b>
Coffee Break	<b>12-16</b>
Los de entonces ya no somos los mismos	<b>18-31</b>
Entrevista: Rafael Guilisasti y Juan Luis Ossa	<b>32-38</b>
Londres ida y vuelta	<b>40-44</b>
Hijos del sistema	<b>46-49</b>
Opinión: Fernando Larraín	<b>51</b>
El gran kahuna	<b>52-55</b>
Opinión: Cristóbal Bellolio	<b>56</b>

Preso de sus errores	58-62
Capital Legal	64-65
El próximo salto del capitalismo	66-69
La pregunta de los 16 trillones de dólares	70-71

**VIDA & ESTILO**

Especial outdoor	72-92
Viaje al centro del centro	94-96
Disco duro	98-99
La hora del Reloj	100-10.3

**GUIA + CULTURA**

Revelando a Sergio Larraín	112-117
Cine	118-119
Novela histórica chilena	120-124
Girls, territorio de chicas	126-127
Deporte	128
Música	132
Imagen	134

**DUPLA HISTÓRICA**

Rafael Guillisasti y Juan Luis Ossa unieron su pasado común ligado a la historia -ambos estudiaron esa disciplina-para dar el vamos al nuevo centro intelectual dedicado al estudio de la historia política, al alero de la UAI. Por Carla Sánchez.	32
---	----

**ESPECIAL OUTDOOR**

Los mejores productos, los nuevos destinos del turismo aventura y los personajes que lideran el deporte extremo. Por Sergio Paz.	72
--	----

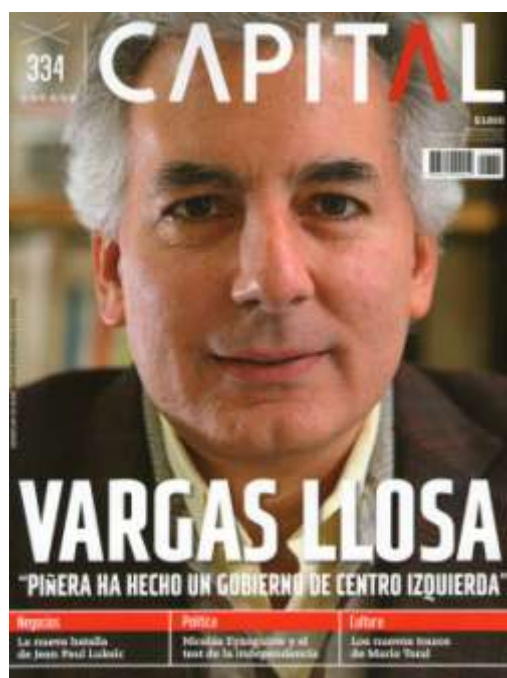
**LONDRES DE IDA Y VUELTA**

Ricardo Massu ha vivido más en Inglaterra que en Chile. Pero sus planes más inmediatos están puestos en suelo local: a través de Tanner quiere transformarse en uno de los principales players financieros del país. Por José Carlos Prado.	40
---	----

**“SERGIO LARRAÍN ES EL MATTA DE LA FOTOGRAFÍA CHILENA”**

Verónica Besnier, gestora cultural	112
------------------------------------	-----

**Capital.** Santiago, (334), 12 -25 octubre 2012



<b>Actualidad</b>	
Agenda	14
Mirada Capital	16
Coffee Break	18
Alvaro Vargas Llosa	24
Opinión: Francisco Javier Díaz	32
La cruzada de Jean Paul Luksic	34
La primera prueba	42
Opinión Martín Rodríguez	48
Tome nota	50
Cenicienta	56
Opinión: Cristóbal Bellolio	60
¡Compro casa!	62
Capital Legal	68
Opinión: Sergio Melnik	70
Puro Talento	72
Especial universidades	78
<b>Vida &amp; Estilos</b>	
El desembarco del rey	104
Qué quiere que le diga, Pedro	112
Mini manía	114
Opinión: Sebastián Irarrázaval	120
La rebelión de las masas	122
<b>Guía+Cultura</b>	
Mario Toral: El soñador	132
El ruido de Bisama	138
¿Ha escuchado hablar de Phillip K. Dick?	144
Música	148
Cine	150
Menú	152
Lectura	153
TV	154
Imagen	158
<b>La Cruzada de Jean Paul Luksic</b>	34
Harta agua ha pasado tras la tramitación del tranque de relaves El Mauro de Los Pelambres en la IV Región. Y la polémica continúa: el 30 de octubre comienza el juicio en Ovalle de la minera contra cuatro abogados que, según Luksic; cometieron extorsión. Por Fernando Vega	
<b>La Prueba de Eyzaguirre</b>	42
Las elecciones municipales se perfilan como el primer gran desafío del ex ministro de Lagos en su nuevo cargo a la cabeza de canal 13. Por María José O'Shea.	
<b>El desembarco del rey</b>	104
Una incipiente colonia de pingüinos rey se está formando en el sector de Bahía Inútil en plena Tierra del Fuego. Por Claudio Almarza.	
<b>“Los artistas por ningún motivo deberían asistir al psiquiatra</b>	132
Mario Toral, artista chileno	

Capital. Santiago, (335), 26 octubre - 8 noviembre 2012



### ACTUALIDAD

Agenda	12
Mirada Capital	14
Coffee Break	16
¿Mucho calor o mucho color?	22
Chile, ser o no ser	28
Maps: futuros posibles	34
Sacrificadas	36
Opinión: Rodrigo Delaveau	40
Planeta Ergas	42
Así se juega en las grandes ligas	50
Opinión: Tomás Ariztía	56
Masdar city, cero emisión	58
Capital Legal	64
Agua que no has de beber	66
Opinión: Cristóbal Bellolio	72
Conservando Chile	74
Opinión: Ricardo Solari	80
¡Bien hecho!	82
Opinión: Fernando Larraín	96

### VIDA & ESTILO

Destinos: Ahora o nunca	98
Yo me preocupo	104
Las siete claves de Mathias Klotz	108
De picnic en Santiago	110
Vivir en verde (a la "chilean way")	114

### GUÍA + CULTURA

Recuerdos del futuro	132
Música teñida de verde	138
Cine	140
Un oasis en Manhattan	142
TV	146
Imagen	150

### Planeta Ergas

Más de mil hectáreas a lo largo de Chile suma el empresario Eduardo Ergas a su portafolio. Claro que su idea no es realizar	42
---	----

allí actividades productivas. Su misión es la conservación, causa a la que se sumó hace varios años. Aquí cuenta por qué y cómo tomó ese camino. **Por Sergio Paz.**

**Un oasis en Manhattan**

142

En plena Primera Avenida, el chef chileno, Sisha Ortúzar, instaló su huerto orgánico en el que planta tomates y lechugas a su antojo. **Por María José Salas.**

**Agua que no has de beber**

En minutos en que la ONU está alertando sobre una "banca rota" del agua de aquí al 2050 y en un contexto donde la producción de alimentos consume el 92% de toda el agua disponible en el planeta, la huella hídrica está emergiendo como el nuevo must para las empresas y las economías. **Por Fernando Vega.**

"La cultura, el arte y mejor calidad del aire, de las aguas y de las tierras, son más y mejor calidad de vida"

**Christoph Schiess, empresario.**

104

City. Santiago, (68), septiembre 2012



- 04 Editorial
- 06 Calendario
- 08 Entornos
- 12 Artes
- 30 Herramientas: *Cómo abrirse a la Bolsa*
- 34 Paso a Paso: *Cómo usar Google Analytics*
- 36 Apuesta: *Secretos de La Unión*
- 42 Oportunidad de negocios: *Nuevo giro de los videojuegos chilenos*
- 46 Franquicia: *ProWash*
- 58 Actualidad
- 62 People

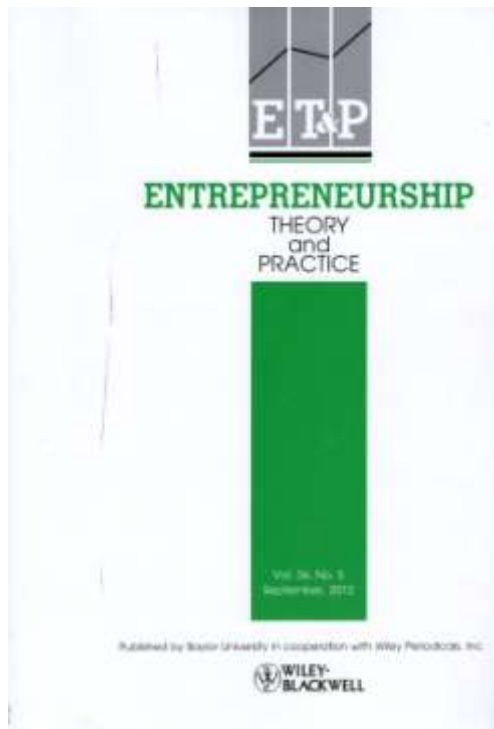
**Entrepreneurship & Regional Development.** Abingdon, 24(7-8), septiembre 2012



<b>Knowledge networks and universities: Locational and organisational aspects of knowledge transfer interactions</b> Robert Huggins, Andrew Johnston and Chris Stride	<b>475</b>
<b>Marketing practices in the Spanish rural tourism sector and their contribution to business outcomes</b> Ana Isabel Polo-Peña, Dolores María Frías-Jamilena and Miguel Ángel Rodríguez-Molina	<b>503</b>
<b>The role of a firm's absorptive capacity and the technology transfer process in clusters: How effective are technology centres in low-tech clusters</b> Jose-Luis Hervás-Oliver, José Albors-Garrigos, Blanca de-Miguel and Antonio Hidalgo	<b>523</b>
<b>Networking and culture in entrepreneurship</b> Kim Klyver and Dennis Foley	<b>561</b>
<b>Territorial systems and relocation: Insights from eight cases in Japan</b> Ana Colovic	<b>589</b>
<b>Evaluating the impacts of government policy through the long view of life history</b> Simon Down	<b>619</b>
<b>Knowledge, diversity and entrepreneurship: a spatial analysis of new firm formation in Great Britain</b> Paul Bishop	<b>641</b>
<b>Evaluating the socio-spatial contingency of entrepreneurial motivations: A case study of English deprived urban neighbourhoods</b> Nick Williams and Colin C. Williams	<b>661</b>



<b>The impact of cluster connectedness on firm innovation: R&amp;D effort and outcomes in the textile industry</b> F. Xavier Molina-Morales and Manuel Expósito-Langa	<b>685</b>
<b>The effects of the frequency of spatially proximate and distant interaction on innovation by Irish SMEs</b> Justin Doran, Declan Jordan and Eoin O'Leary	<b>705</b>
<b>Proposal for a Special Issue</b>	<b>729</b>
<b>Entrepreneurship, Theory and Practice.</b> Wisconsin, 36(5), septiembre 2012	



<b>Introduction</b>	
<b>Entrepreneurs' Behavior: Elucidation and Measurement</b> Barbara Bird, American University León Schjoedt, Indiana University South Bend J. Robert Baum, University of Maryland	<b>889</b>
<b>Refereed Articles</b>	
<b>Preparedness and Cognitive Legitimacy as Antecedents of New Venture Funding in Televised Business Pitches</b> Jeffrey M. Pollack, University of Richmond Matthew W. Rutherford, Virginia Commonwealth University Brian G. Nagy, Bradley University	<b>915</b>
<b>The Influence of Entrepreneurs' Credentials and Impression Management Behaviors on Perceptions of New Venture Legitimacy</b> Brian G. Nagy, Bradley University Jeffrey M. Pollack, University of Richmond Matthew W. Rutherford, Virginia Commonwealth University Franz T. Lohrke, Samford University	<b>941</b>
<b>Start-Up Social Ventures: Blending Fine-Grained Behaviors From Two Institutions for Entrepreneurial Success</b> Aparna Katre, Case Western Reserve University	<b>967</b>

Paul Salipante, Case Western Reserve University

**What Do Entrepreneurs Actually Do? An Observational Study of Entrepreneurs' Everyday Behavior in the Start-Up and Growth Stages** 995

Susan Mueller, University of St. Gallen  
Thierry Volery, University of St. Gallen  
Björn von Siemens, University of St. Gallen

**Effectuation, Causation, and Bricolage: A Behavioral Comparison of Emerging Theories in Entrepreneurship Research** 1019

Greg Fisher, Indiana University

**The Socio-Cognitive Dynamics of Entrepreneurial Ideation** 1053

Robert M. Gemmill, Case Western Reserve University  
Richard J. Boland, Case Western Reserve University  
David A. Kolb, Case Western Reserve University

**Teaching Case  
Trikke Tech Inc** 1075

Bruno Henrique Rocha Fernandes, Positivo University  
Angela da Rocha, Pontifical Catholic University of Rio de Janeiro  
Rene Seifert Junior, Positivo University

**Note to Instructors: Trikke Tech Inc** 1099

Bruno Henrique Rocha Fernandes, Positivo University  
Angela da Rocha, Pontifical Catholic University of Rio de Janeiro  
Rene Seifert Junior, Positivo University

**Estudios Públicos.** Santiago, (127), invierno 2012



Artículo  
Juan Pablo Montero

1

Cuotas de pesca y libre competencia:

pesca	Consideraciones para la nueva ley de	
Artículo		53
Eduardo Saavedra y Manuel Wellington	Eficiencia en asignación de cuotas individuales de pesca: Teorema de Coase y asimetrías de información	
Artículo		89
Eric Parrado, Jorge Rodríguez y Andrés Velasco	Responsabilidad fiscal en Chile: Propuestas para seguir avanzando	
<hr/>		
Ensayo		123
José Pablo Arellano	El cobre como palanca de desarrollo para Chile	
Artículo		161
Patricio Navia y Belén del Pozo	Ensayo Los efectos de la voluntariedad del voto y de la inscripción automática en Chile	
Artículo		193
Arturo Fontaine	Conferencia Contra la visión fabril de la educación: ¿Universidades con fines de lucro?	
Artículo		219
Juan Manuel Vial	Libro Desvistiendo a Bruce Chatwin (E. Chatwin y N. Shakespeare (eds.), Under the Sun. The Letters of Bruce Chatwin, 2011)	
Números anteriores		251

**Gestión.** Santiago, 36(432), octubre 2012



**12EMPREENDEDORES**

### **Empresarios Para un Campo Renovable**

Tres casos de empresas emprendedoras que han basado sus proyectos en la conservación de las tierras de cultivo y el medio ambiente.

### **18 TECNOLOGIA EN TASA DE ADOPCION DE TELEFONOS INTELIGENTES**

#### **Chile en el Podio de Campeones Mundiales**

Nuestro país cuenta en la actualidad con un promedio de 1,3 teléfonos móviles por persona, asimismo, durante el último año, el uso de los Smartphones experimentó un crecimiento de 279%, siendo precedido sólo por China.

### **24 PERFIL**

#### **La Fuerza de los Hermanos Solari en Falabella**

Sandro Solari Donaggio asume la gerencia general corporativa del conglomerado y Cario Solari Donaggio, en la vicepresidencia del retailer, preparándose para el momento en que le corresponda tomar las riendas del directorio del conglomerado.

### **30 MARKETING Y PUBLICIDAD HENRY NORTHCOTE**

#### **De las 20 Agencias con Mayor Inversión 70% son Extranjeras**

El gerente general de la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (Achap), cree que en los tiempos de contracción es donde hay más oportunidades de tomar posición en el mercado, donde la buena publicidad contribuye a que el producto sea vendido.

### **32 PATRIMONIO PERSONAL**

#### **Las Acciones Favoritas para Invertir en lo que Resta del Año**

Analizamos las preferencias de siete intermediarias -Banchile, Bice, Cruz del Sur, Penta, Santander Security y Tanner-, destacándose en sus carteras recomendadas los títulos de Cencosud, SQM-B y LAN, ya sea por los planes de Misión en la región como por expectativas de mayor demanda.

### **36 GESTIÓN LEGAL**

#### **Proyecto "Linkage" Genera Controversia en el Parlamento**

Los legisladores de las comisiones unidas de Salud y economía explican sus aprensiones por la propuesta gubernamental.

### **37 RANKING A SEPTIEMBRE**

#### **Veinte acciones concentran 86% de inversiones de AFP en Títulos Locales**

En los primeros nueve meses del año las Administradoras de Fondos de Pensiones acumulan una inversión de US \$484 millones en acciones, totalizando US\$20.159 millones en ese instrumento, es decir, un 12,7% del total de los activos administrados por el sistema.

### **40 ECONOMÍA**

#### **Suiza: El Socio Estratégico que busca acercar Chile**

Con un ingreso per cápita que superó los US\$43.000, la nación europea no solo es mercado atractivo para las exportaciones domésticas; también es una fuente clave de inversiones en nuestro país.

### **43 MARCA MUNDIAL**

### ALCOA: El polémico éxito de un Gigante Pionero en Aluminio

Es la tercera productora de aluminio detrás de Rio Tinto y Rusal, lleva más de 100 años en el negocio, uno que comenzó precisamente con el proceso de fundición del metal. Esto, sin embargo, lo ha involucrado en más de una polémica.

### 46TIEMPO LIBRE

#### iiiiCICLOFANÁTICOS!!!!

Aquí unos consejos para quien recién comienza a practicar ciclismo, y también para aquellos que se acercan al nivel profesional.

### 48INDICE DE EMPRESAS Y PERSONAS

**Journal of Business Venturing.** New York, 27(6), noviembre 2012



Nils Plambeck

#### **The development of new products: The role of firm context and managerial cognition**

We explore the effect of organizational factors and managerial cognition on firms' entrepreneurial actions and investigate the relationship between these antecedents by drawing from prior work on corporate entrepreneurship, managerial cognition, and the attention-based view of the firm. The analysis of data from 84 firms shows that firm strategy and resources influence the degree of negativity with which managers interpret events that lead to the development of new products. Our results also suggest that more negative evaluations of the triggering event lead to less innovative new products. While the strategy and the resources of a firm also have an effect on a new product's degree of innovativeness, at least part of this effect is mediated by executives' evaluation of the triggering event. The theoretical elaboration and our results contribute to a better understanding of the drivers of corporate entrepreneurial activities and point to the importance of considering both managerial and organizational factors for advancing our knowledge on firms' entrepreneurial actions.

Andranik Tumasjan and Reiner Braun

607

**In the eye of the beholder: How regulatory focus and self-efficacy interact in influencing opportunity recognition**

622

Although there is evidence that regulatory focus is associated with opportunity exploitation, there is a lack of research examining its role at the early stages of opportunity recognition. The present study makes two major contributions to address this gap. First, we demonstrate that entrepreneurs' promotion focus is positively related to opportunity recognition, whereas prevention focus is not significantly related to opportunity recognition. Second, integrating two theories of self-regulation - regulatory focus theory and self-efficacy theory - our findings reveal that a high promotion focus compensates for entrepreneurs' low levels of creative and entrepreneurial self-efficacy in opportunity recognition. Our study extends extant cognitive theories of opportunity recognition.

**Dean A. Shepherd, J. Michael Haynie and Jeffery S. McMullen**  
**Confirmatory search as a useful heuristic? Testing the veracity of entrepreneurial conjectures**

637

Researchers have focused attention on the problematic effects of confirmatory search applied to opportunity evaluations, arguing that a confirmatory strategy almost always leads to poor decisions. The implicit assumption of this research is that confirmatory search cannot conclusively falsify an entrepreneurial conjecture. In this article we focus on circumstances where the search for confirming information (positive test strategy) is a superior strategy for testing the veracity of a conjecture.

**Eric Gedajlovic, Qing Cao and Hongping Zhang**  
**Corporate shareholdings and organizational ambidexterity in high-tech SMEs: Evidence from a transitional economy**

652

As important engines for economic development in transitional nations, high-tech SMEs are confronted with numerous business opportunities, but are at the same time faced with developing institutions and a legacy of government involvement in their domestic environments. We examine the case of Chinese high-tech SMEs and develop a strategic orientation framework distinguishing between exploitation and exploration-type opportunities which accounts for the possibility that managers of such firms may attend to one, both, or neither. We find that shareholdings by top-managers promote a dual "ambidextrous" focus on both types, but that governmental share ownership leads to an orientation focusing on neither. We also find that the degree to which these firms utilize comprehensive decision-making processes partially mediates these main effects. Implications regarding the entrepreneurial performance of firms and economies in transitional contexts are discussed.

**Na Dai, Hoje Jo, and Sul Kassicieh**  
**Cross-border venture capital investments in Asia: Selection and exit performance**

666

We investigate the investment behavior and exit performance of VCs that have pursued expansion outside their home locations, specifically, in Asia. Our findings indicate that, in the Asian VC markets, foreign VCs have relative advantages over local VCs in terms of site and experience while they are at a disadvantage in information collection and monitoring due to both geographic and cultural distances. When investing alone, foreign VCs are more likely to invest in more information-transparent ventures. Partnership with local VCs helps alleviate information asymmetry and monitoring problem and has positive implication for the exit performance of local entrepreneurial firms. Specifically, we find that after controlling for the endogeneity of selection, firms with both foreign and local VC partnership are about 5% more likely to successfully exit.

**Journal of Economic Literature.** Broadway, 50(3), septiembre 2012



**ARTICLES**

**Technology Growth and Expenditure Growth in Health Care**  
Amitabh Chandra and Jonathan Skinner 643

**Globalization, Brain Drain, and Development**  
Frédéric Docquier and Hillel Rapoport 681

**Forensic Economics**  
Eric Zitzewitz 731

**Forum: Two Views of the Mirrlees Review on Tax Policy in Great Britain**

**The Mirrlees Review and the State of Public Economics**  
Anthony B. Atkinson 770

**The Mirrlees Review**  
Martin Feldstein 781

**BOOK REVIEWS**

**Bowles, Samuel and Herbert Gintis. A Cooperative Species: Human Reciprocity and Its Evolution**  
Matthijs van Veden 797

**Brueckner, Jan K. Lectures on Urban Economics**  
Edwin S. Mills 791

**Chow, Gregory C. Interpreting China's Economy**  
Zhigang Tao 823

**Engerman, Stanley L. and Kenneth L. Sokoloff. Economic Development in the Americas since 1500: Endowments and Institutions**  
Jeffrey G. Williamson 809

**Flanagan, Robert J. The Perilous Life of Symphony Orchestras: Artistic Triumphs and Economic Challenges**  
Joshua Rosett 825

<b>Frank, Robert H.</b> The Darwin Economy: Liberty, Competition, and the Common Good Ted Bergstrom	792
<b>Graham, Carol.</b> The Pursuit of Happiness: An Economy of Well-Being. Andrew Clark	803
<b>Levinson, Marc.</b> The Great A&P and the Struggle for Small Business in America Shane Hamilton	818
<b>McGuire, Robert A. and Philip R. P. Coelho.</b> Parasites, Pathogens, and Progress: Diseases and Economic Development David N. Weil	819
<b>Mohan, Rakesh.</b> Growth with Financial Stability: Central Banking in an Emerging Market Ashoka Mody	821
<b>Morrell, Peter S.</b> Moving Boxes by Air: The Economics of International Air Cargo David Hummels	807
<b>Razin, Assaf; Efraim Sadka, and Benjarong Suwankiri.</b> Migration and the Welfare State: Political-Economy Policy Formation Sharun W. Mukand	804
<b>Rose, David C.</b> The Moral Foundation of Economic Behavior Janice Boucher Breuer	795
<b>Wolff, Edward N.</b> The Transformation of the American Pension System: Was It Beneficial for Workers? John A. Turner	806
<b>ANNOTATED LISTING OF NEW BOOKS</b>	829
<b>JEL CLASSIFICATION SYSTEM</b>	939



**Strategic Entrepreneurship Journal.** Malden, 5(3), septiembre 2012



**ARTICLES**

**Technology Growth and Expenditure Growth in Health Care**  
 Amitabh Chandra and Jonathan Skinner 643

**Globalization, Brain Drain, and Development**  
 Frédéric Docquier and Hillel Rapoport 681

**Forensic Economics**  
 Eric Zitzewitz 731

**Forum: Two Views of the Mirrlees Review on Tax Policy in Great Britain**

**The Mirrlees Review and the State of Public Economics**  
 Anthony B. Atkinson 770

**The Mirrlees Review**  
 Martin Feldstein 781

**BOOK REVIEWS**

**Bowles, Samuel and Herbert Gintis. A Cooperative Species: Human Reciprocity and Its Evolution**  
 Matthijs van Veden 797

**Brueckner, Jan K. Lectures on Urban Economics**  
 Edwin S. Mills 791

**Chow, Gregory C. Interpreting China's Economy**  
 Zhigang Tao 823

**Engerman, Stanley L. and Kenneth L. Sokoloff. Economic Development in the Americas since 1500: Endowments and Institutions**  
 Jeffrey G. Williamson 809

**Flanagan, Robert J. The Perilous Life of Symphony Orchestras: Artistic Triumphs and Economic Challenges**  
 Joshua Rosett 825

<b>Frank, Robert H.</b> The Darwin Economy: Liberty, Competition, and the Common Good Ted Bergstrom	792
<b>Graham, Carol.</b> The Pursuit of Happiness: An Economy of Well-Being. Andrew Clark	803
<b>Levinson, Marc.</b> The Great A&P and the Struggle for Small Business in America Shane Hamilton	818
<b>McGuire, Robert A. and Philip R. P. Coelho.</b> Parasites, Pathogens, and Progress: Diseases and Economic Development David N. Weil	819
<b>Mohan, Rakesh.</b> Growth with Financial Stability: Central Banking in an Emerging Market Ashoka Mody	821
<b>Morrell, Peter S.</b> Moving Boxes by Air: The Economics of International Air Cargo David Hummels	807
<b>Razin, Assaf; Efraim Sadka, and Benjarong Suwankiri.</b> Migration and the Welfare State: Political-Economy Policy Formation Sharun W. Mukand	804
<b>Rose, David C.</b> The Moral Foundation of Economic Behavior Janice Boucher Breuer	795
<b>Wolff, Edward N.</b> The Transformation of the American Pension System: Was It Beneficial for Workers? John A. Turner	806
<b>ANNOTATED LISTING OF NEW BOOKS</b>	829
<b>JEL CLASSIFICATION SYSTEM</b>	939

**Strategic Management Journal.** Malden, 32(11), noviembre 2011



<b>When Do Strategic Alliances Inhibit Innovation by Firms? Evidence from Patent Pools in the Global Optical Disc Industry:</b> A. M. Joshi and A. Nerkar	<b>1139</b>
<b>CEO Dismissal: The Role of Investment Analysts:</b> M. F. Wiersema and Y. Zhang	<b>1161</b>
<b>Social Networks and Opportunity Recognition: A Cultural Comparison between Taiwan and the United States:</b> R. MA, Y.-C. Huang, and O. Shenkar	<b>1183</b>
<b>Value Creation and Value Capture with Frictions:</b> O. Chatain and P. Zemsky.	<b>1206</b>
RESEARCH NOTES AND COMMENTARIES	
<b>The Advantage of Foreignness in Innovation:</b> C. A. Un	<b>1232</b>
RESEARCH PROSPECTIVE	
<b>Untangling Dynamic and Operational Capabilities: Strategy for the (N)ever-Changing World:</b> C. E. Helfat and S. G. Winter	<b>1243</b>

**The Academy of Management Journal.** New York, 55(4), agosto 2012



<b>From The Editors</b> —Plagiarism Policies and Screening at AMJ ason A. Colquitt	<b>749</b>
Technology-Market Combinations and the Identification of Entrepreneurial Opportunities: An Investigation of the Opportunity-Individual Nexus Denis A. Grégoire and Dean A. Shepherd	<b>753</b>
Modeling How to Grow: An Inductive Examination of Humble Leader Behaviors, Contingencies, and Outcomes Bradley P. Owens and David R. Hekman	<b>787</b>
Building Inclusive Markets in Rural Bangladesh: How Intermediaries Work Institutional Voice Johanna Mair, Ignasi Martí, and Marc J. Ventresca	<b>819</b>
The Risks and Rewards of Speaking Up: Managerial Responses to Employee Voice Ethan R. Burris	<b>851</b>
From Practice to Field: A Multilevel Model of Practice-Driven Institutional Change Michael Smets, Tim Morris, and Royston Greenwood	<b>877</b>
Chameleonic or Consistent? A Multilevel Investigation of Emotional Labor Variability and Self-Monitoring Brent A. Scott, Christopher M. Barnes, and David T. Wagner	<b>905</b>
Expatriate Knowledge Transfer, Subsidiary Absorptive Capacity, and Subsidiary Performance Yi-Ying Chang, Yaping Gong, and Mike W. Peng	<b>927</b>
Generalizing Newcomers' Relational and Organizational Identifications: Processes and Prototypicality David M. Sluss, Robert E. Ployhart, M. Glenn Cobb, and Blake E.	

Ashforth	949
Variations in R&D Investments of Family and Nonfamily Firms: Behavioral Agency and Myopic Loss Aversion Perspectives James . Chrisman and Pankaj C. Patel	976
Dynamically Integrating Knowledge in Teams: Transforming Resources into Performance Heidi K. Gardner, Francesco Gino, and Bradley R. Staats	998

**The American Economic Review.** Nashville, 102(6), octubre 2012



The Collateral Channel: How Real Estate Shocks Affect Corporate Investment Thomas Chaney, David Sraer, and David Thesmar	2381
Modeling the Change of Paradigm: Non-Bayesian Reactions to Unexpected News Pietro Ortoleva	2410
Markups and Firm-Level Export Status Jan De Loecker and Frederic Warzynski	2437
The Evolution of Brand Preferences: Evidence from Consumer Migration Bart J. Bronnenberg, Jean-Pierre H. Dubé, and Matthew Gentzkow	2472
The Contribution of Large and Small Employers to Job Creation in Times of High and Low Unemployment Giuseppe Moscarini and Fabien Postel-Vinay	2509
The Rise of the Service Economy Francisco J. Buera and Joseph P. Kaboski	2540
Liquidity, Monetary Policy, and the Financial Crisis: A New Monetarist Approach	

Stephen D. Williamson	<b>2570</b>
How General Are Risk Preferences? Choices under Uncertainty in Different Domains Liran Einav, Amy Finkelstein, Iuliana Pascu, and Mark R. Cullen	<b>2606</b>
Sinking, Swimming, or Learning to Swim in Medicare Part D Jonathan D. Ketcham, Claudio Lucarelli, Eugenio J. Miravete, and M Christopher Roebuck	<b>2639</b>
Maturity, Indebtedness, and Default Risk Satyajit Chatterjee and Burcu Eyigungor	<b>2674</b>
Trade Costs, Asset Market Frictions, and Risk Sharing Doireann Fitzgerald	<b>2700</b>
Disaster Risk and Business Cycles Francois Gourio	<b>2734</b>
But Who Will Monitor the Monitor? David Rahman	<b>2767</b>
Reset Price Inflation and the Impact of Monetary Policy Shocks Mark Bills, Peter J. Klenow, and Benjamín A. Malin	<b>2798</b>
Physician Agency and Adoption of Generic Pharmaceuticals Toshiaki Iizuka	<b>2826</b>
Is the Volatility of the Market Price of Risk Due to Intermittent Portfolio Rebalancing? YiLi Chien, Harold Colé, and Hanno Lustig	<b>2859</b>
The Strategy of Manipulating Conflict Sandeep Baliga and Tomas Sjöström	<b>2897</b>
Credit Market Consequences of Improved Personal Identification: Field Experimental Evidence from Malawi Xavier Giné, Jessica Goldberg, and Dean Yang	<b>2923</b>
<b>Shorter Papers</b>	
Testing Models of Consumer Search Using Data on Web Browsing and Purchasing Behavior Babur De los Santos, Ali Hortagsu, and Matthijs R. Wildenbeest	<b>2955</b>
Inequality at Work: The Effect of Peer Salaries on Job Satisfaction David Card, Alexandre Mas, Enrico Moretti, and Emmanuel Saez	<b>2981</b>
Credit Traps Efraim Benmelech and Nittai K. Bergman	<b>3004</b>
Economic Growth with Bubbles Alberto Martin and Jaume Ventura	<b>3033</b>
The Colonial Origins of Comparative Development: An Empirical Investigation: Comment David Y. Albouy	<b>3059</b>
The Colonial Origins of Comparative Development: An Empirical Investigation: Reply Daron Acemoglu, Simón Johnson, and James A. Robinson	<b>3077</b>

## Facultad de Educación y Humanidades

### Libros

**Actuaciones educativas en aulas hospitalarias : atención escolar a niños enfermos.** Guillén, Manuel; Mejía, Angel. Madrid : Narcea ,S.A Ediciones, 2010. 154 p.

**Déficit atencional e hiperactividad... una perspectiva esperanzadora : desafíos y propuestas básicas terapéuticas.** 2a ed. Oyarce Pinto, Sylvia. Santiago : Libart, 2005. 112 p. : il.

**Estándares orientadores para carreras de pedagogía de educación parvularia : estándares pedagógicos, estándares disciplinarios.** Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas (Chile). Santiago : Chile. Ministerio de Educación, 2012. 63 p.

**Estándares orientadores para carreras de pedagogía en educación media.** Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas (Chile). Santiago : Chile. Ministerio de Educación, 2012. 240 p.

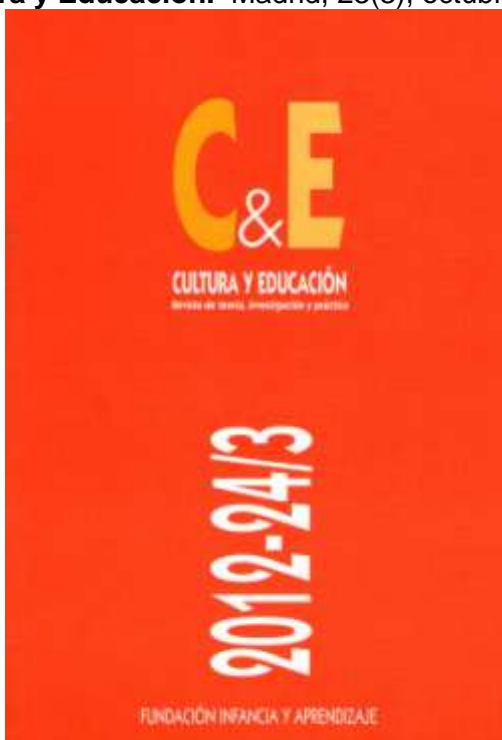
**Estándares orientadores para egresados de carreras de pedagogía en educación básica : estándares pedagógicos, estándares disciplinarios.** 2a ed. Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas (Chile). Santiago : Chile. Ministerio de Educación, 2012. 164 p.

**Evaluación en matemáticas : una integración de perspectivas.** Giménez Rodríguez, Joaquín. Madrid : Síntesis, 1997. 329 p. : il.

**Historia universal siglo XXI : los fundamentos del mundo moderno.** Romano, Ruggiero; Tenenti, Alberto. Madrid : Siglo XXI, 1971. v.12, 327 p.

### Revistas

**Cultura y Educación.** Madrid, 23(3), octubre 2012



## Sumarios/Contents

---

- 259 Estrategias maternas de enseñanza de la función simbólica de un objeto**  
(Maternal teaching strategies of the symbolic function of an object)  
M. Rosario Maita y Olga Peralta
- 273 La estrategia preguntas-respuestas como clave de la enseñanza comprensiva del deporte en Educación Física: estudio de casos**  
(Question-answer strategy as key change of sports comprehensive teaching in Physical Education: Case studies)  
Mario Díaz-del-Cueto, Juan-Luis Hernández-Álvarez y Francisco-Javier Castejón
- 289 Identificación e interpretación de las posibles desigualdades formativas en ciencias de chicos y chicas en la educación obligatoria y el bachillerato**  
(Identification and interpretation of possible differences in science education between boys and girls in compulsory secondary education and baccalaureate)  
Anna Marbá-Tallada y Núria Solsona-Pairó
- 305 El deporte a principios del siglo XX: su (re)presentación en películas de distintas épocas**  
(Sport in the early the XXth century: Its (re)presentation in movies from different periods)  
José-Ignacio Barbero y Hugo Rodríguez
- 319 Las competencias profesionales del profesorado de música: opiniones de una muestra de docentes**  
(Music teachers' professional competences: Opinions of a sample of teachers)  
Carmen Carrillo y Mercé Vilar
- 337 Ayuda educativa entre iguales en tareas de escritura colaborativa on-line: un estudio de las relaciones entre Presencia Docente y Presencia Cognitiva**  
(Educational assistance among peers in on-line collaborative writing tasks: A study of the relationships between Teaching Presence and Cognitive Presence)  
Teresa Mauri y Marc Clara
- 351 La aplicación del conocimiento contextualizado en la resolución de problemas matemáticos: un estudio sobre las dificultades de los niños en la resolución de problemas no rutinarios**  
(Applying contextualised knowledge to math problem solving: A study on children's difficulties in non-routine problem solving)  
Laura Jiménez
- 363 Una segunda brecha digital entre el alumnado universitario**  
(A second digital divide among university students)  
Jonatan Castaño, Josep Al Duart y Teresa Sancho

## Varios / Others

---

- 379 Normas para los autores / Author Guidelines**



Revista de Educación. Santiago, (356), septiembre 2012



**Hacia una mayor participación de los jóvenes en la sociedad**

10

Que los ciudadanos participen de la vida cívica de un país fundamental para que éste funcione y se desarrolle. Mejorar este aspecto ha sido recogido en las nuevas Bases Curriculares. Ellas responden a los requerimientos de la Ley General de Educación (LGE) de 2009, siendo un objetivo central del eje de formación ciudadana el que los estudiantes adquieran un sentido de identidad y de pertenencia a la sociedad.

**Subsecretario de Educación**

**La Familia es el corazón del proceso educativo**

16

El Subsecretario Fernando Rojas enfatiza que el MINEDUC está preocupado de crear Instancias de información y participación de distintas personas ligadas a la educación. Entre otras iniciativas destaca la formación del Consejo de la Sociedad Civil, que tiene un carácter consultivo y que sesionará por primera vez en noviembre próximo

**Directores de Excelencia:**

**Un gran impulso para prácticas pedagógicas exitosas**

32

Este año el Ministerio de Educación entregó 829 becas a directivos y docentes que postularon al Plan de Formación de Directores de Excelencia, para perfeccionarse en nuestro país y en el extranjero. Dos directores chilenos, que después de participar en este programa desarrollaron prácticas exitosas en sus respectivos establecimientos escolares, nos cuentan su experiencia.

**Buena nota en convivencia**

41

Según la Encuesta Nacional de Convivencia Escolar los

índices de agresión se concentran en la Región Metropolitana con 42%, seguida por las regiones de Tarapacá (41%) y de Arica y Parinacota (41%). Sin embargo, dentro de este universo hay establecimientos que lucen en las estadísticas por registrar ambientes acogedores y seguros. En este artículo damos a conocer algunos ejemplos.

**Escolares de Ovalle impresionan con sus pinturas en Grecia** 46

Las obras de cuatro alumnos del Colegio Santa Teresa de Jesús quedaron plasmadas con sus nombres y el país al que representan en el libro "Worldwide Children's Art Exhibition" Edición 2010. El establecimiento recibió una nueva invitación a participar en la versión 2012 del concurso.

**Profesores que hacen Patria en el continente blanco** 50

"Somos la familia Cifuentes Durán, conformada por Carlos y Priscilla, además de nuestros hijos Alejandro (11) y Darío (10) y vivimos en Villa las estrellas, en la Isla Rey Jorge, en la Antártica de Chile". Así comienza el relato de este matrimonio de profesores que decidió incursionar en el apasionante desafío de impartir la docencia en el lugar más apartado del nuestro país y del mundo.

**Editorial** 1

**Sumario** 2

**Diario Mural** 4

**Tendencias**  
**Hacia una mayor participación de los jóvenes en la sociedad** 10

**Entrevista**  
**Subsecretario de Educación** La familia es el corazón del proceso educativo 16

**Innovaciones**  
**Escuela Rural de Riachuelo:** Conectada por revista, radio e Internet 20  
**En Lota:** Todos quieren usar el laboratorio de Ciencias 22  
**Muro ecológico cambió el entorno** 24

**Portada**  
**A lo largo de Chile:** En diálogo con la comunidad 27

**Área Pedagógica**  
**Directores de Excelencia:** Un gran impulso para desarrollar prácticas exitosas 32

**Abren proceso de consulta para elaborar bases curriculares del sector de Lengua Indígena** 36

**Tecnociencia**  
**E.T.P.:** Fortaleciendo el área tecnológica 38

**Convivencia**  
**Buena nota en convivencia** 41

**Cultura**

<b>Escolares de Ovalle impresionan con sus pinturas en Grecia</b>	46
<b>Maestros</b>	
<b>Profesores que hacen Patria en el continente blanco</b>	50
<b>Calidoscopio</b>	54
<b>Correo</b>	56

**Revista de Educación.** Santiago, (357), octubre 2012



<b>Editorial</b>	1
<b>Sumario</b>	2
<b>Diario Mural</b>	4
<b>Entrevista</b>	
Entró en funciones la Agencia de Calidad	8
<b>Tendencias</b>	
En vigencia Consejo de la Sociedad Civil en Educación	11
<b>Actualidad Becas y créditos 2013:</b>	
Más oportunidades y equidad	14
Un premio de Chile a sus grandes	
365 mil estudiantes beneficiados con mejoras al CAE	24
<b>Innovaciones</b>	
Un cielo limpio para Combarbalá	
Liceo San José de Duao: Los mejores productores de remolacha	28
<b>Portada</b>	
Enseñanza Media: Abriéndose al futuro	29
<b>Área Pedagógica</b>	
Diario de lecturas: Día a día en familia	34

<b>Tecnociencia</b>	
Proyecto Escuela +	38
Estudiantes mejor informados	41
<b>Convivencia</b>	
"Tía...yo conozco un hombre malo"	43
<b>Cultura</b>	
Escuela México de Chillan: La Capilla Sixtina de América del Sur	47
<b>Maestros</b>	
Comprometida desde la fe	51
<b>Calidoscopio</b>	54
<b>Correo</b>	56

## Facultad de Gobierno

### Libros

**Clase media en Chile, 1990-2011 : algunas implicancias sociales y políticas.**

Barozet, Emmanuelle; Fierro, Jaime. Santiago : Konrad Adenauer Stiftung, 2011. 82 p. : il.

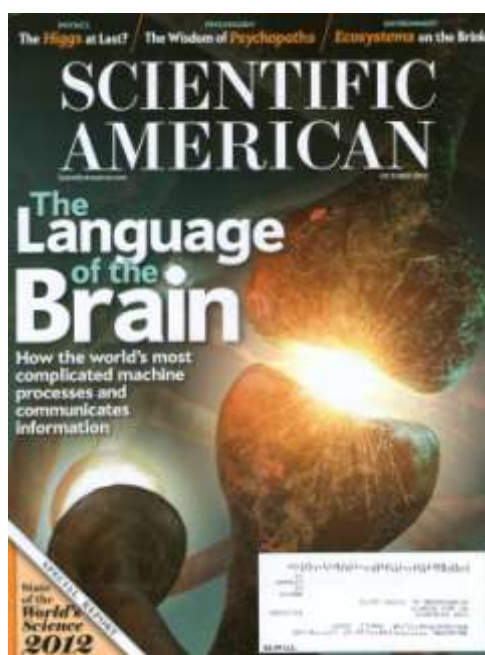
## Facultad de Ingeniería

### Libros

**Manual para el docente para la implementación del APP.** Basualto James, María Alejandra. Concepción : Universidad del Desarrollo. Facultad de Ingeniería Civil, 2011. 14 p.

### Revistas

**Scientific American.** New York, 307(4), octubre 2012



## FEATURES

### 36 STATE OF THE WORLD'S SCIENCE

The quest for knowledge is becoming a vast global enterprise. Get ready for a new renaissance. By John Sexton

### 41 Why Germany Still Makes Things

It does manufacturing the high-tech way.  
By Stefan Theil

### 44 The World's Best Countries in Science

From lab to marketplace, here are the data.  
By the Editors

### 46 Can China Keep Rising?

A few world-class labs mask broader weaknesses.  
By Philip G. Altbach and Qi Wang

### 48 Citizen Science U.

One maverick's scheme to spread science literacy.  
By Michael M. Crow

### 50 The Other 1 Percent

The U.S. leads the world in part because its top scientists make top dollar.  
By Paula Stephan

### 52 Culture of Creativity

China and India give science a new dimension, says Nobelist Paul Nurse. Interview by Fred Guterl

## NEUROSCIENCE

### 54 The Language of the Brain

We can make sense of the world because our brains attend to the exquisite timing of impulses that flow through billions of neurons.  
By Terry Sejnowski and Tobi Delbruck

## ENVIRONMENT

### 60 Ecosystems on the Brink

How researchers are uncovering new ways to save troubled food webs.  
By Carl Zimmer

## PHYSICS

### 66 The Higgs at Last?

Scientists have found the elusive particle (maybe).  
A new era of physics could be about to dawn.  
By Michael Riordan, Guido Tonelli and Sau han Wu

## ENERGY

### 74 Kinetic Kite

An airborne wind turbine turns sea breezes into electricity.  
By David Biello

## PSYCHOLOGY

### 76 The Wisdom of Psychopaths

Career success may lie in ruthlessness, confidence, charisma and other dark traits.  
By Kevin Dutton

## BIOCHEMISTRY

### 80 Journey to the Genetic Interior

Computational biologist Ewan Birney finds hidden treasure in "junk DNA." Interview

By Stephen S. Hall

**DEPARTMENTS**

**6 From the Editor**

**8 Letters**

**12 Science Agenda**

Nobel Prizes should honor collaborations. By the Edit,

**14 Forum**

Inoculating kids against flu is the most effective way to protect everyone. By Kathleen A. Ryan

**16 Advances**

Food allergy breakthroughs. Smart headlights. The biology of Roman art. Teen cancer researcher. Guitar physics.

**30 The Science of Health**

Doctors grapple with a rise in fatal drug overdoses. By Deborah Franklin

**34 TechnoFiles**

Save money and prevent power outages—just rent out your thermostat. By David Pogue

**90 Recommended**

Arthur Conan Doyle's Arctic diary. Joyful math. The search for our planet's twin. The half-life of facts. By Auna Kuchment

**92 Skeptic**

Subliminal influences guide our voting preferences. By Michael Shermer

**96 Anti Gravity**

Of feline fixation and human bondage. By Steve Mirsky

**9850, 100 & 150 Years Ago**

**100 Graphic Science**

Americans are smoking less but drinking more. By Mark Fischetti

**Scientific American.** New York, 307(5), noviembre 2012



#### FEATURES

##### PARTICLE PHYSICS

#### 36 The Inner Life of Quarks

What if the smallest bits of matter actually harbor an undiscovered world of particles? By Don Lincoln

##### NEUROSCIENCE

#### 44 Grow Your Own Eye

Biologists have coaxed cells to form a retina, a step toward growing replacement organs outside the body. By Yoshiki Sasai

##### ENVIRONMENT

#### 50 Global Warming: Faster Than Expected?

Loss of ice, melting of permafrost and other climate effects are worrying. By John Carey

##### PALEONTOLOGY

#### 56 The Strangest Bird

Fossil discoveries reveal the surprising evolutionary history of penguins. By R. Ewan Fordyce and Daniel T. Ksepka

##### SCIENCE AND SOCIETY

#### 62 America's Science Problem

The U.S. faced down authoritarian governments on the left and right. The "antiscience" movement is now posing an even greater challenge. By Shawn Lawrence Otto  
Also: Science in an Election Year Scientific American's editors grade Obama and Romney on their policy acumen.

##### BIOLOGY

#### 72 Autism and the Technical Mind

Scientists and engineers may be more likely to pass along genes that predispose their children to autism. By Simn Baron-Cohen

##### QUANTUM PHYSICS

#### 76 A New Enlightenment

Quantum theory once seemed like the last nail in the coffin of pure reason. Now it's looking like its savior. By George Musser

### DEPARTMENTS

#### 6 From the Editor

#### 8 Letters

#### 12 Science Agenda

Policy leaders need to prime the economy's most important engine: science and technology innovation. By the Editors

#### 14 Forum

Single genes do not control voting or other complex human behaviors. By Evan Charney and William English

#### 16 Advances

An autism pill. A scale for single molecules. Rescue roaches. Robotic surgeons. Why humans are born helpless.

#### 30 The Science of Health

Medical imaging offers new ways to pinpoint causes of death. By Maryn McKenna

#### 34 TechnoFiles

To track my iPhone thief. By David Bogue

#### 84 Recommended

The Higgs boson hunt. A history of drinking water. George Boole and Claude Shannon. Nervous system madness. By Anna Kuchment

#### 86 Skeptic

Replicating Milgram's shock experiments reveals deep moral conflict. By Michael Shermer

#### 88 Anti Gravity

Evolutionary theory in an election year. By Steve Mirsky

#### 90 50, 100 & 150 Years Ago

#### 92 Graphic Science

Disease transmission pathways uncovered. By John Matson

**The Economist.** Londres, 404(8804), 29 septiembre - 5 octubre 2012





#### The world this week

##### Leaders

###### India

In search of a dream

###### Britain's economy

Heading out of the storm

###### The euro

The rage in Spain

###### Venezuela's presidential election

Henrique and Hugoliath

###### Nigeria's insurgency

Hold your nose and talk

##### Letters

On Texas, Hong Kong, Brazil, Alawites, Colombia, circumcision, sex, beer

##### Briefing

###### Venezuela's presidential election

The autocrat and the ballot box

##### United States

###### Barack Obama and black voters

Returning to the mountaintop

###### Health care and the old

Mediscare, ultimate edition

###### Swing states: Virginia

The incomer effect

###### Campaign finance

Money trouble

###### The campaign

Heard on the trail

###### Infrastructure

They aren't building that

###### Lexington

Enthusiasm and elections

##### The Americas

###### Argentina

President v potbangers

###### Chile's statistics

For richer—or poorer  
**Justice in Brazil**  
Worth the wait  
**Diplomacy**  
Embassy-mates

#### Asia

**Japanese politics**  
Aberration  
**Cambodia's economy**  
Not a complete stitch-up  
**Water in Central Asia**  
Dammed if they do  
**Japan's salarymen**  
Feeling the pinch  
**North Korea**  
The faint smell of dog fart  
**Australia's north**  
Final frontier  
**Banyan**  
Anti-establishment politicians

#### China

**Rural activism**  
Working the system  
**Naval-gazing**  
A new aircraft-carrier  
**China's rich list**  
Bunny boomers

#### Special report: India

**Aim higher**  
After page 50

#### Middle East and Africa

**Nigeria's crisis**  
A country under threat  
**South Africa's strikes**  
The fear of contagion  
**Mozambique's riches**  
All fired up  
**Irán and its president**  
Uncertainty grows  
**Libya and its militias**  
Who's in charge?  
**Egypt and Gaza**  
A honeymoon that wasn't

#### Europe

**Euro crisis**  
The end of summer  
**Italian politics I**  
A wam'ng star?  
**Italian politics II**  
Masks and togas  
**German history**  
Honouring Helmut Kohl  
**Turkish politics**  
Cracking nuts  
**Georgia's election**  
Pain and grief  
**Charlemagne**  
The other moral hazard

#### Britain

**The economy**  
Mustn't grumble

**Jaguar**

The cat returns

**Bagehot**

What are parties for?

**International**

**Horseracing**

All bets off

**Ammunition depots**

Storing up risk

**Beer and work**

Frothy prices

**Business**

**News Corporation**

A surprising resurgence

**AirAsia**

Spreading its wings

**Mining in Indonesia**

Bumi's a bum deal for investors

**Maps on smartphones**

Apple to Google: get lost

**Security firms in Zimbabwe**

Guarded optimism

**Auction houses**

From Picasso to Baishi

**An Indian conglomerate in trouble**

Scotch on the rocks

**Schumpeter**

Fixing the capitalist machine

**Finance and economics**

**The next crisis**

Sponging boomers

**Cutting public debt**

Easy does it

**Accounting firms**

Shape shifters

**Buttonwood**

Warren Buffett's beta

**Reforming LIBOR**

The \$300 trillion question

**Tax alchemy**

Tech's avoidance

**Bitcoin**

Monetarists Anonymous

**Currency protests**

Money talks

**Free exchange**

The cost disease

**Science and technology**

**Cheap smart weapons**

Rockets galore

**Industrial robots**

Baxter gets to work

**A novel coronavirus**

Fingers crossed

**Medicine**

Nosing ahead

**Marine biology**

Scents and sensibility

**Books and arts**

**History of Poland at war**

Viviseccion

**Sins of drug companies**

Picking pills out of a hat  
J.K. Rowling's book for grown-ups  
After Harry Potter  
William Henry Seward  
Out of Lincoln's shadow  
Elderly pets  
Time to go?  
Islam in Paris  
East meets West

#### Economic and financial indicators

Statistics on 42 economies, plus a closer look at global investment-banking revenue

#### Obituary

Edwin P. Wilson

The agent who never was

**The Economist.** Londres, 404(8805), 6-12 octubre 2012



#### The world this week

##### Leaders

America's election

Everything to play for

Georgia

Over to you, Bidzina

French reform

Wishful thinking

The world economy

Investors, beware

China's capitalism

Not just tilting at windmills

##### Letters

On the Doha round, American society, Arab politics, the future of cars

##### Briefing

Currencies

The weak shall inherit the earth

## United States

### The first debate

Romney's back in the game

### The Senate

Not so flippable

### The swing states: North Carolina

New South, blue South?

### The Supreme Court

Law's long arm

### The campaign in quotes

Heard on the trail

### The economy

Asking the experts

### Lexington

The politics of very big trucks

## The Americas

### Canada's economy

Hey, small spender

### Paraguayan politics

A Liberal spring

### Migrants return from Spain

Ya me voy!

## Asia

### Nationalism in Japan

Beware the populists

### Malaysian politics

No time like tomorrow

### The Maldives

Sunset cruise

### Sri Lanka

Hanging about

### Mumbai and Maharashtra

The degeneration game

### Banyan

Asia's softening economies

## China

### State-owned enterprises

The grip tightens

### Party congress

It's happening at last

### Relations with Myanmar

Less thunder out of China

## Middle East and Africa

### Iran's nuclear programme

Red lines and a reeling rial

### Saudi oil

Bring the price down

### Egypt's constitution

The role of religion

### A Sudanese accord

Better than nothing

### Mali's heritage

Scrolls under threat

### Somalia and the Shabab

It's not over yet

## Europe

### Greek politics

Immigrants as scapegoats

### Turkey and Syria

Collateral damage?

### French politics

A policy "reorientation"  
**Germany's election**  
Charging at Merkel  
**Russian pensions**  
An unaffordable system  
**Georgian politics**  
A stunning victory  
**Charlemagne**  
Mysterious Mariano

#### Britain

**Investment banking**  
Too small for their boots  
**Opting out of Europe**  
The guns of war  
**Bagehot**  
One nation under Ed

#### International

**Internet freedom**  
Free to choose  
**Charter cities**  
Unchartered territory  
**Law and psychology**  
A judgment call

#### Business

**America's fiscal cliff**  
Give us a brake  
**Companies and the euro crisis**  
Iron enters the soul  
**Carmaking alliances**  
All for one, and one for all  
**Business computing**  
The cloud crowd  
**American telecoms**  
Taking MetroPCS  
**Small companies in poor countries**  
Looking for a Google  
**Schumpeter**  
Branson calls in the B Team

#### Briefing

**Business education**  
Europe shunned  
**Our "WhichMBA?" rankings**  
Losing the blues

#### Finance and economics

**The IMF and the euro**  
Less cash, more impact  
**Buttonwood**  
Markets and presidents  
**Japan and the IMF**  
Poor host  
**The Liikanen review**  
Into the ring  
**JPMorgan Chase**  
In search of a villain  
**Vanguard ditches MSCI**  
Index fingered  
**Inside the Bundesbank**  
Europe's monetary opposition  
**Free exchange**  
Capital controls

#### Science and technology

**The genetics of politics**  
Body politic  
**An ancient Martian stream bed**  
Rocks on Mars  
**Medical technology**  
Skin deep  
**The Great Barrier Reef**  
Dr De'ath v the killer starfish

#### Books and arts

**Thomas Hobbes's "Leviathan"**  
The first critical edition  
**"The House I Live In"**  
America's failed war on drugs  
**Nate Silver's predictions**  
Future perfect  
**David Foster Wallace**  
Infinite struggle  
**David Byrne**  
How music works

#### Economic and financial indicators

Statistics on 42 economies, plus a closer look at our monthly poli of forecasters

#### Obituary

**Eric Hobsbawm**  
The last Marxist

**The Economist.** Londres, 404(8806), 13-19 octubre 2012



#### The world this week

##### Leaders

Inequality and the world economy  
**True Progressivism**  
EADS and BAE Systems  
**Nein, danke**  
Immigrant entrepreneurs

**The Chilean Valley challenge**  
Making peace in the Philippines  
**Jam to Moros**  
American finance  
**The prosecutorial maze**

#### Letters

On Chile, productivity, Vietnam, savings, parenting, cancer, Barack Obama

#### Briefing

Textbooks round the world  
**It ain't necessarily so**

#### United States

Latinos and the election  
**Throwing votes away**  
Predicting re-elections  
**Follow the data**  
The economy  
**A little help from the invisible hand**  
Moderates under pressure  
**Excluded middle**  
The campaign  
**Heard on the trail**  
The swing states: Wisconsin  
**Crossing the line**  
Lexington  
**Hope and change, four years on**

#### The Americas

Venezuela's election  
**Stuck with him**  
Argentina's debt default  
**Caught napping**  
Brazilian politics  
**Local action**

#### Asia

Presidential politics in South Korea  
**Bashing the big guys**  
Politics in Australia  
**Handbagged**  
Sri Lanka's judiciary  
**Enter the goons**  
Pakistan's politics  
**The love tour**  
The Philippines  
**It could be peace**

#### China

The stockmarkets  
**Like it's 1999**  
Tibet  
**Strangers in a strange land**  
Banyan  
**Tensions in Hong Kong**

#### Special report: World economy

For richer, for poorer

#### Middle East and Africa

Jordan and its king  
**As beleaguered as ever**  
Syria's crisis  
**No side set to win soon**  
Bahrain's police  
**How to recruit radicals**



Iran's currency crisis  
**A comeback for reformers?**  
Israel's election  
**The incumbent sits pretty**  
Kenya's parliamentarians  
**Vultures and hyenas**

#### Europe

Italian politics  
**The next prime minister?**  
Greece and Germany  
**Angela's Athens**  
Homelessness in France  
**Down and out in Paris**  
French politics  
**Angry pigeons**  
Germany's army  
**No shooting, please**  
Charlemagne  
**No more Grexit**

#### Britain

Politics  
**Tribes of Tories**  
Innovation centres  
**Roger, West Wales**  
Bagehot  
**The Boris and Dave show**

#### International

**Fake pharmaceuticals**  
Bad medicine  
**Butlers**  
Very good, sir  
**Link rot**  
Cut short?

#### Business

**BAE Systems and EADS**  
Kaputt  
**Huawei and ZTE**  
Congress puts China on hold  
**Working from home**  
Out of sight, out of mind  
**Entrepreneurs in Latin America**  
The lure of Chilecon Valley  
**Start-up Chile**  
Shut down Cumplo  
**Schumpeter**  
The silence of the suits

#### Finance and economics

**America's financial system**  
**Law and disorder**  
Buttonwood  
**Gold prices**  
The IMF's annual meetings  
**Time for a rethink**  
India's credit rating  
**Don't call me junk**  
Italian banking  
**Monte to climb**  
Iron ore  
**The lore of ore**  
Free exchange  
**Cities and productivity**

Science and Technology

**The 2012 Nobel prizes**  
Good eggs  
**SpaceX goes to the ISS**  
And this time it means business  
**Reptilian micturition**  
That's a relief

Books and arts

**The spread of disease**  
**Germs and money**  
New fiction  
**Mr Penumbra**  
Creating neoliberalism  
**Masters of the universe**  
Francesco Guardi's Venice  
**Poetry in paint**

Business books quarterly

Start-ups  
**Take the plunge**  
Power networks  
**Hands across the world**  
The innovation race  
**Don't get Left behind**  
The financial crisis  
**Robert Peston's solutions**

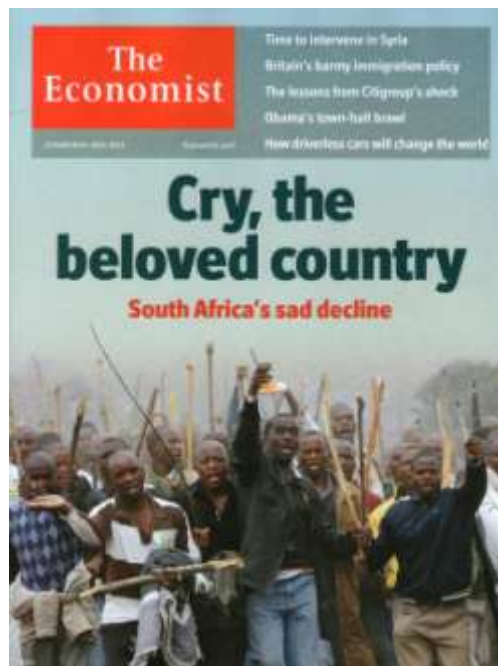
Economic and financial indicators

**Statistics on 42 economies, plus a closer look at global non-cash payments**

Obituary

Nguyen Chi Thien  
**Vietnam's Solzhenitsyn**

**The Economist.** Londres, 404(8807), 20-26 octubre 2012



The world this week

Leaders

**Sad South Africa**

Cry, the beloved country

**Immigration**

The Tories' barmiest policy

**Syria's civil war**

The killing fields

**Citigroup's reshuffle**

A reassuring shock

**Stock markets**

Black marks from Black Monday

**Assisted suicide**

Easing death

**Briefing**

**South Africa**

Over the rainbow

**United States**

**The second presidential debate**

Town-hall brawl

**The economy**

A silver lining, not a sunrise

**Tax in California**

Vote yes, or the kids get it

**The campaign**

Heard on the trail

**The Massachusetts Senate race**

The people's senator

**Arlen Specter**

Snarlin' no more

**The swing states: Pennsylvania**

Eyes off the prize

**Lexington**

Paul Ryan, a fiscal hawk grounded

**The Americas**

**Mexico's drug lords**

Kingpin bowling

**Guerrillas in Colombia**

This time is different

**Peruvian politics**

Pardon me

**Asia**

**India and China**

Unsettled for a while yet

**Tawang**

A Dalai Lama dilemma

**Brinkmanship in Japan**

A game of chicken

**Cambodia after Sihanouk**

Oandng off the stage

**Myanmar's Rohingyas**

No help, please, we're Buddhists

**Pakistani extremism**

Turning point?

**Banyan**

An Okinawan violation

**Letters**

**On America's economy, the Maldives, India, baby-boomers, Boris Johnson**

**China**

**Village democracy**

A revolution fizzles

**The Nobel prize in literature**

A Chinese Dickens?

#### Middle East and Africa

**Africa's economy**

Bulging in the middle

**Nigeria's soil**

A dire need for reform

**Syria's Salafists...**

Getting stronger?

**...and a punchy preacher**

The charm of telesalafism

**Egypt's Salafists**

Dogma and purity v worldly politics

#### Europe

**Turkey, Syria and the Kurds**

South by south-east

**France and terrorism**

An African journey

**Austerity in Spain**

Under pressure

**Austerity in Portugal**

More pain, less gain

**Russia's opposition**

Not a good week

**Montenegro's election**

Once and future leader?

**Charlemagne**

The single market under threat

#### Britain

**Immigration and business**

A harder road

**Gary McKinnon**

No place like home

**Bagehot**

The nanny state

#### International

**Assisted suicide**

Over my dead body

**Geek philanthropy**

Data huggers

**Ayn Rand**

Who's shrugging now?

#### Business

**BP and Rosneft**

Unhappy families

**French business**

The search for a Mittelstand

**American companies**

The mighty middle

**Japan's biggest foreign acquisition**

A Sprint out of Japan

**Japan and China**

Rattling the supply chains

**Indonesia**

Bumirang

**News Corporation**

Fazed and refused

**Schumpeter**

The driverless road ahead

#### Finance and economics

**Vikram Pandit leaves Citigroup**

Pray as you go

### Buttonwood

Interest rates and equities

The rise of the yuan

Turning from green to red

China's GDP numbers

Reaching a bottom?

Bank funding in Europe

Proof of life

The Vatican's finances

On His Holiness's public service

CVC's Australian loss

An isolated carcass

Brazilian banks

No more free lunch

Free exchange

The Nobel winners

### Science and technology

Exoplanets

Small, furry creatures from Alpha Centauri?

Launching aircraft

Proof by induction

Body and mind

Political strength

Crowdfunding science

Manya mickle

### Books and arts

The iron curtain

Crushed

America's immigrants

Brain drain

Booze, bonks and bodies

James Bond over the years

Patrick Leigh Fermor

Travelling man

Climate change

Carbon crunch

Hairy old myths

The power of pilosity

### Economic and financial indicators

Statistics on 42 economies, plus a closer look at the economic contribution of women

### Obituary

Norodom Sihanouk

Cambodia's Papa King

## Facultad de Medicina

### Libros

**Anatomía odontológica : funcional y aplicada.** 2a.ed Figun, Mario Eduardo; Garino, Ricardo Rodolfo. Buenos Aires : El Ateneo, 2012. 518 p. : il.

**History of dentistry.** Hoffmann-Axthelm, Walter. Chicago : Quintessence, 1981. 435 p. : il.

**Impacto de la implementación de la política AUGE en el aumento de la demanda de licencias médica del gasto en salud.** Delgado Becerra, Iris. Santiago : Universidad del Desarrollo. Facultad de Medicina, 2011.

**Medical ethics : source of catholic teachings.** O'Rourke, Kevin D.; Boyle, Philip J.. Washington : Georgetown University, 2011. 332 p.

**Psicología de la salud.** Taylor, Shelley E.. México : McGraw-Hill Interamericana, 2007. 558 p. : il.

## Revistas

**Revista Médica.** Santiago, 23(5), septiembre 2012



### TEMA CENTRAL: PSIQUIATRÍA EDITORIAL

**CONTEXTO** histórico y cultural en el estudio de la enfermedad mental:  
Perspectivas latinoamericanas – Renato Alarcón MD

511/518

**ESTUDIO** de epidemiología psiquiátrica en niños y adolescentes en Chile.  
Estado actual – Dra. Flora de la Barra M. y col

521/529

**CONTRIBUCIÓN** de la neuropsicología al diagnóstico de enfermedades  
Neuropsiquiatrias – PS Carolina Pérez J. y col.

530/541

**SOBRE** el diagnóstico de bipolaridad – Dr. Alejandro –Koppmann A.

543/551

**LA ATENCIÓN:** el desafío clínico del trastorno atencional – Dr. Jorge Barros B.

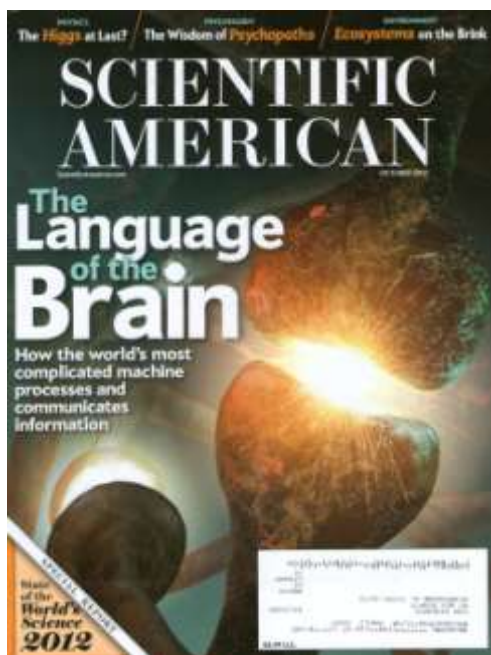
552/558

**BALANCE** en la cuerda floja: la neurobiología del trastorno por déficit atencional e hiperactividad – Francisco Aboitiz y cols.

559/565

<b>TRASTORNOS</b> de la Conducta Alimentaria en Adolescentes y Jóvenes. Parte I. Epidemiología, Clasificación y Evaluación Inicial – Dra. María Verónica Gaete P. y cols.	<b>566/578</b>
<b>TRASTORNOS</b> de la Conducta Alimentaria en Adolescentes y Jóvenes. Parte II. Tratamientos, complicaciones médicas, curso, pronóstico y prevención clínica – Dra. María Verónica Gaete P. y cols	<b>579/591</b>
<b>USO DE GUÍAS</b> clínicas en el manejo de trastornos depresivos: Un aporte a las Decisiones terapéuticas habituales – Dr. Rodrigo Erazo R.	<b>593/599</b>
¿ <b>ES PSICOSOMÁTICO</b> lo mío, doctor? - Dr. Rodrigo Erazo R.	<b>601/605</b>
<b>EVALUACIÓN</b> del riesgo de suicidio: enfoque actualizado - Dr. Alejandro Gómez C.	<b>607/615</b>
<b>FARMACOGENÓMICA</b> en la práctica clínica - Dra. Lina Ortiz L. y col.	<b>616/621</b>
<b>INTERVENCIÓN</b> psiquiátrica en tres programas clínicos interdisciplinarios en Clínica Las Condes: Centro Clínico del Cáncer, Unidad de Trasplantes y Centro Avanzado de Epilepsia - Dr. Octavio Rojas G . y col.	<b>623/630</b>
<b>AEROFOBIA</b> ¿A qué le tememos cuando le tememos a volar? - Dr. Emilio Muñoz G.	<b>631/633</b>
<b>BIOÉTICA</b> <b>CONFIDENCIALIDAD</b> en Psiquiatría - Dr. Octavio Rojas G.	<b>634/639</b>
<b>REVISIÓN COCHRANE</b> OXCARBAZEPINA para los episodios afectivos agudos en el trastorno bipolar	<b>640/641</b>
<b>REVISIÓN</b> de los tratamientos psicológicos en primeros episodios Psicóticos	<b>642/643</b>
<b>VIÑETA HISTÓRICA</b> <b>JEAN-ÉTIENNE</b> Dominique Esquirol, aliéniste - Dr. Juan Pablo Álvarez A.	<b>644/645</b>
<b>PORTADA:</b> "El grito". Edvard Munch	<b>646/646</b>
<b>INSTRUCCIÓN A LOS AUTORES</b>	<b>647/647</b>

Scientific American. New York, 307(4), octubre 2012



#### FEATURES

##### 36 STATE OF THE WORLD'S SCIENCE

The quest for knowledge is becoming a vast global enterprise. Get ready for a new renaissance. By John Sexton

##### 41 Why Germany Still Makes Things

It does manufacturing the high-tech way. By Stefan Theil

##### 44 The World's Best Countries in Science

From lab to marketplace, here are the data. By the Editors

##### 46 Can China Keep Rising?

A few world-class labs mask broader weaknesses. By Philip G. Altbach and Qi Wang

##### 48 Citizen Science U.

One maverick's scheme to spread science literacy. By Michael M. Crow

##### 50 The Other 1 Percent

The U.S. leads the world in part because its top scientists make top dollar. By Paula Stephan

##### 52 Culture of Creativity

China and India give science a new dimension, says Novelist Paul Nurse. Interview by Fred Guterl

#### NEUROSCIENCE

##### 54 The Language of the Brain

We can make sense of the world because our brains attend to the exquisite timing of impulses that flow through billions of neurons. By Terry Sejnowski and Tobi Delbruck

#### ENVIRONMENT



**60Ecosystems on the Brink**

How researchers are uncovering new ways to save troubled food webs.  
By Carl Zimmer

**PHYSICS**

**66The Higgs at Last?**

Scientists have found the elusive particle (maybe).  
A new era of physics could be about to dawn.  
By Michael Riordan, Guido Tonelli and Sau han Wu

**ENERGY**

**74Kinetic Kite**

An airborne wind turbine turns sea breezes into electricity.  
By David Biello

**PSYCHOLOGY**

**76The Wisdom of Psychopaths**

Career success may lie in ruthlessness, confidence, charisma and other dark traits.  
By Kevin Dutton

**BIOCHEMISTRY**

**80Journey to the Genetic Interior**

Computational biologist Ewan Birney finds hidden treasure in "junk DNA." Interview  
By Stephen S. Hall

**DEPARTMENTS**

**6 From the Editor**

**8 Letters**

**12Science Agenda**

Nobel Prizes should honor collaborations. By the Edit,

**14Forum**

Inoculating kids against flu is the most effective way to protect everyone. By Kathleen A. Ryan

**16Advances**

Food allergy breakthroughs. Smart headlights. The biology of Roman art. Teen cancer researcher. Guitar physk.

**30The Science of Health**

Doctors grapple with a rise in fatal drug overdoses. By Deborah Franklin

**34TechnoFiles**

Save money and prevent power outages—just rent out your thermostat. By David Pogue

**90Recommended**

Arthur Conan Doyle's Arctic diary. Joyful math. The search for our planet's twin. The half-life of facts.  
By Auna Kuchment

**92Skeptic**

Subliminal influences guide our voting preferences. By Michael Shermer

**96Anti Gravity**

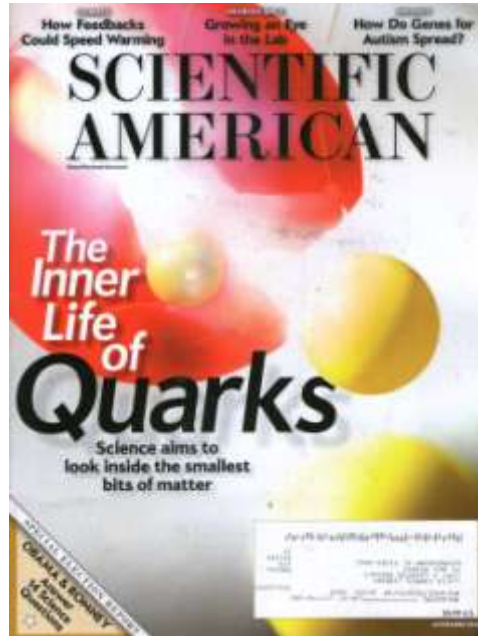
Of feline fixation and human bondage. By Steve Mirsky

**9850, IOO & 150 Years Ago**

**100 Graphic Science**

Americans are smoking less but drinking more.  
 By Mark Fischetti

**Scientific American.** New York, 307(5), noviembre 2012



**FEATURES**

**PARTICLE PHYSICS**

**36 The Inner Life of Quarks**

What if the smallest bits of matter actually harbor an undiscovered world of particles? By Don Lincoln

**NEUROSCIENCE**

**44 Grow Your Own Eye**

Biologists have coaxed cells to form a retina, a step toward growing replacement organs outside the body. By Yoshiaki Sasai

**ENVIRONMENT**

**50 Global Warming: Faster Than Expected?**

Loss of ice, melting of permafrost and other climate effects are worrying. By John Carey

**PALEONTOLOGY**

**56 The Strangest Bird**

Fossil discoveries reveal the surprising evolutionary history of penguins. By R. Ewan Fordyce and Daniel T. Ksepka

**SCIENCE AND SOCIETY**

**62 America's Science Problem**

The U.S. faced down authoritarian governments on the left and right. The "ant science" movement is now posing an even greater challenge. By Shawn Lawrence Otto  
 Also: Science in an Election Year Scientific Americanism editors  
 grade Obama and Romney on their policy acumen.

**BIOLOGY**

**72Autism and the Technical Mind**

Scientists and engineers may be more likely to pass along genes that predispose their children to autism. By Simn Baron-Cohen

**QUANTUM PHYSICS**

**76A New Enlightenment**

Quantum theory once seemed like the last nail in the coffin of pure reason. Now it's looking like its savior. By George Musser

**DEPARTMENTS**

**6 From the Editor**

**8 Letters**

**12Science Agenda**

Policy leaders need to prime the economy's most important engine: science and technology innovation. By the Editors

**14Forum**

Single genes do not control voting or other complex human behaviors. By Evan Chaney and William English

**16Advances**

An autism pill. A scale for single molecules. Rescue roaches. Robotic surgeons. Why humans are born helpless.

**30The Science of Health**

Medical imaging offers new ways to pinpoint causes of death. By Maryn McKenna

**34TechnoFiles**

To track my iPhone thief. By David Bogue

**84Recommended**

The Higgs boson hunt. A history of drinking water. George Boole and Claude Shannon. Nervous system madness. By Anna Kuchment

**86Skeptic**

Replicating Mailgram's shock experiments reveals deep moral conflict. By Michael Shermer

**88Anti Gravity**

Evolutionary theory in an election year. By Steve Mirsky

**9050,100 & 150 Years Ago**

**92Graphic Science**

Disease transmission pathways uncovered. By John Matson

World Journal of Surgery. Portland, 36(6), junio 2012



**PAERS OF THE INTERNATIONAL SOCIETY OF ENDOCRINE SURGERY – INTERNATIONAL SURGICAL WEEK – 2011, YOKOHAMA, JAPAN**

#### **THYROID SUGERY**

**Combination of Dexamethasone and Tropisetron Before Thyroidectomy to Alleviate Postoperative Nausea, Vomiting and Pain: Randomized Controlled Trial**

H. Zhou, H.Xu, J. Zhang, W. Wang, Y. Wang,Z Hu, Shanghai People 's Republic of China

1217

**Video Asisted Versus Conventional Total Thyroidectomy and Central Compartment Neck Dissection for Papillary Thyroid Carcinoma :**

C.P. Lomsbardi M. Raffaelli, C. De Crea, L. Sessa, V Ramoulla R. Bellantone. Rome, Italy

1225

**A Novel Definition of Extrathyroidal Invasión for Patients with Papillary Thyroid Carcinoma for Predicting Prognosis**

.M. Hotomi I. Sugitani, K. Toda, K. Kawabata, Y Fujimoto Tokyo. Japan

1231

**Clinical Features,. Treatment, and Long-Term Outcome of Papillary Thyroid Cancer in Children and Adolescents Whithout Radiation Exposure**

Y Emoto K. Enomoto, S. Uchino, H. Shibuya, S. Noguchi, Oita, Japan

1241

**Prognostic Factors and Treatment Outcomes for Anaplastic Thyroid Carcinoma: ATC Research ' Japan Cohort Study of 677 Patients**

I. Sugitani, A Miyauchi, K. Sugino, T. Okamoto,A. Yoshida. Suzuki, Tokyo, Japan

1247

- Level VI Lymph Node Dissection Does Not Decrease Radioiodine Uptake in Patients Undergoing Radioiodine Ablation Differentiated Thyroid Cancer**  
D. Yoo, S. Ajmal, S. Gowda, J. Machan, J. Monchik, P. Mazzaglia  
Providence, RI, USA 1255
- Not the Number but the Location of Lymph Nodes Matters for Recurrence Rate and Disease-Free Survival in Patients with Differentiated Thyroid Cancer**  
S.G.A. de Meer, M. Dauwan, B. de Keizer, G.D. Valk, I.H.M. Borel Rinkes, M.R. Vriens,  
Utrecht, The Netherlands 1262
- Evaluation of Postoperative Radioactive Iodine Scans in Patients who Underwent Prophylactic Central Lymph Node Dissection**  
A.M. Laird, P.G. Gauger, B.S. Miller, G.M. Doherty, Ann Arbor, MI, USA 1268
- Prognostic Factors for Recurrence of Papillary Thyroid Carcinoma in the Lymph Nodes, Lung, and Bone: Analysis of 5,768 Patients with Average 10-year Follow-up**  
Y. Ito, T. Kudo, K. Kobayashi, A. Miya, K. Ichihara, A. Miyauchi,  
Kobe, Japan 1274
- Cosmesis and Body Image after Minimally Invasive or Open Thyroid Surgery**  
T. Bokor, E. Kiffner, B. Kotrikova, F. Billmann, Karlsruhe, Germany 1279
- Indications for Surgery and Significance of Unrecognized Cáncer in Endemic Multinodular Goiter**  
K. Lasithiotakis, E. Grisbolaki, D. Koutsomanolis, M. Venianaki, I. Petrakis, N.  
Vrachassotakis, E. Chrysos, O. Zoras, G. Chalkiadakis, Crete, Greece 1286
- Assessment of Swallowing Function Impairment in Patients with Benign Goiters and Impact of Thyroidectomy: A Case Control Study**  
M. Sabaretham, A. Mishra, G. Chand. G. Agarwal, A. Agarwal, A.K. Verma, S.K. Mishra,  
Lucknow, India 1293
- A Prospective Evaluation of Quick Intraoperative Parathyroid Hormone Assay at the Time of Skin Closure in Predicting Clinically Relevant Hypocalcemia after Thyroidectomy**  
B.H.-H. Lang, P.C.-L. Yih, K.K. Ng, Hong Kong SAR. China 1300
- Combining Early Postoperative Parathyroid Hormone and Serum Calcium Levels Allows for an Efficacious Selective Post-thyroidectomy Supplementation Treatment**  
M. Raffaelli, C. De Crea, C. Carrozza, G. D'Amato.C. Zuppi, R. Bellantone, CP.  
Lombardi, Rome, Italy 1307
- PARATHYROID SURGERY**
- Postoperative Hungry Bone Syndrome in Patients with Secondary Hyperparathyroidism of Renal Origin**  
M. Goldfarb, S.S. Gondek, S.M. Lim, J.C. Farra, V. Nose, J.I. Lew, Los Angeles, CA,  
USA 1314
- Preoperative Serum Osteocalcin may Predict Postoperative Elevated Parathyroid Hormone in Patients with Primary Hyperparathyroidism**  
N. Rianon, G. Alex, G. Callender, C. Jiménez, M. Hu, E. Grubbs,

M. Moreno, C. Wathoo,  
S. Petak, N. Perrier, Houston, TX USA 1320

**Thoracoscopic Removal of Mediastinal Parathyroid Lesions:  
Selection of Surgical Approach and Pitfalls of Preoperative  
and Intraoperative Localization**

M. Iihara, R. Suzuki, A. Kawamata, K. Horiuchi, T. Okamoto,  
Tokyo, Japan 1327

**Parathyroid Four-Dimensional Computed Tomography:  
Evaluation of Radiation Dose  
Exposure During Preoperative Localization of Parathyroid  
Tumors in Primary Hyperparathyroidism**

A. Mahajan, L.F. Starker, M. Ghita, R. Udelsman, J.A. Brink, T.  
Carling, New Haven, CT, USA 1335

**RECURRENT AND SUPERIOR LARYNGEAL NERVE  
PRESERVATION**

**Randomized Controlled Trial of Visualization versus  
Neuromonitoring of the External Branch of the Superior  
Laryngeal Nerve during Thyroidectomy**

M. Barczyński, A. Konturek, M. Stopa, A. Honowska, W. Nowak,  
Kraków, Poland 1340

**Intraoperative Neuromonitoring does not Reduce the  
Incidence of Recurrent Laryngeal Nerve Palsy in Thyroid  
Reoperations: Results of a Retrospective Comparative  
Analysis**

P.F. Alesina, T. Rolfs, S. Hommeltenberg, J. Hinrichs, B. Meier.  
W. Mohmand, S. Hofmeister, M.K. Walz, Essen, Germany 1348

**Prospective Electromyographic Evaluation of Functional  
Postthyroidectomy Voice and Swallowing Symptoms**

CP. Lombardi, L. D'Alatri, M.R. MARCHESE, Maccora, M.L. Monaco,  
C. De Crea, M. Raffaelli, Rome, Italy 1354

**Heat Production, Nerve Function, and Morphology following  
Nerve Cíose Dissection with Surgical Instruments**

J. Carlander, C. Koch, L. Brudin, C. Nordberg, O. Gimm, K.  
Johansson, Linköping, Sweden 1361

**MULTIPLE ENDOCRINE NEOPLASIA**

**Preoperative Localizing Studies for Initial Parathyroidectomy  
in MEN1 Syndrome: Is There Any Benefit?**

N. Nilubol, L. Weinstein, W.F. Simonds, R.T. Jensen, GQ. Phan,  
M.S. Hughes, S.K. Libutti, S. Marx, Kebebew, Bethesda, MD,  
USA 1368

**Preoperative Assessment of the Páncreas in Múltiple  
Endocrine Neoplasia Type 1**

M.A. Lewis, G.B. Thompson, W.F. Young Jr., Rochester, MN,  
USA 1375

**ADRENAL SURGERY**

**Ectopic Hormone-Secreting Pheochromocytoma: A  
Francophone Observational Study**

J. Kirkby-Bott, L. Brunaud, M. Mathonet, E. Hamoir, J.-L. Kraimps,  
C. Trésallet, L. Amar,  
A. Rault, J.-F. Henry, B. Carnaille, Lille Cedex, France 1382

**Prevalence of Germline Mutations in Patients with  
Pheochromocytoma or Abdominal Paraganglioma ana  
Sporadic Presentation: A Population-Based Study in Western  
Sweden**

A Muth, F. Abel, S. Jansson, O. Nilsson, H. Ahlman, B.  
Wangberg,

- Gothenburg, Sweden 1389  
**Single-Incisión Transperitoneal Laparoscopic Left Adrenalectomy**  
O.Vidal, E. Astudillo, M. Valentini, C. Ginesta, J.C. García-Valdecasas  
L. Fernandez-Cruz, Barcelona, Spain 1395
- Adrenalectomy Improves Outcomes of Selected Patients with Metastatic Carcinoma**  
B.J. Vazquez, M.L. Richards, C.M. Lohse, GB. Thompson, D.R. Farley, C.S. Grant, M. Huebner, J. Moreno, Rochester, MN, USA 1400
- Preoperative 18F-FDG Uptake is Strongly Correlated with Malignancy, Weiss Score, and Molecular Markers of Aggressiveness in Adrenal Cortical Tumors**  
L. Gust, D. Taieb, A. Beliard, A. Barlier, I. Morange, C. de Micco  
J.-F. Henry, F. Sebag,  
Marseilles Cedex, France 1406
- PANCREATIC AND NEURO EN DOC RIÑE SURGERY**  
**Prognostic Relevance of Survivin in Pancreatic Endocrine Tumors**  
S. Ekeblad, M.H. Lejonklou, P. Stalberg, B. Skogseid, Uppsala, Sweden 1411
- Long-Term Results of Surgery for Small Intestinal Neuroendocrine Tumors at a Tertiary Referral Center**  
O. Norlén, P. Stålberg, K. Öberg, J. Eriksson, J. Hedberg, O. Hessman, E.T. Janson, P.  
Hellman, G. Akerström, Uppsala, Sweden 1419
- Partial Small Bowel Resection with Sleeve Gastrectomy Increases Adiponectin Levels and Improves Glucose Homeostasis in Obese Rodents with Type 2 Diabetes**  
G. Kopsombut, R. Shoulson, L. Milone, J. Korner, J.-C. Lifante, M. Sebastian, W.B.  
Inabnet III, New York, New York, USA 1432
- LETTERS TO THE EDITOR**  
**Is It Possible to Train Surgeons for Rural Africa? A Report of a Successful International Program**  
A. Kingsnorth, S. Gyoh, Plymouth, UK 1439
- Global Surgery Rotations for Residents**  
T. Hardcastle, Malvern, South Africa 1441
- Inguinal Hernia Repair under Local Anaesthesia in Patients with Cirrhosis**  
G.A. Bernhardt, Graz, Austria 1443
- Slit Versus Non-Slit Mesh Placement in Total Extraperitoneal Inguinal Hernia Repair**  
F. Koeckerling, D.A. Jacob, D. Lomanto, P. Chowbey, R. Bittner, Berlin, Germany 1445
- Slit Versus Non-slit Mesh Placement in Total Extraperitoneal Inguinal Hernia Repair:Reply**  
B. Kirshtein, Beer-Sheva, Israel 1447
- Epiplonic Appendagitis: Is There a Need for Surgery to Confirm the Diagnosis?**  
F.M. Abu-Zidan, Al-Ain, United Arab Emirates 1449
- Epiplonic Appendagitis: Is There Need for Surgery to Confirm Diagnosis in Spite of Clinical and Radiological Findings? Reply**

M. Hasbahceci, C. Erol, M. Seker, Istanbul, Turkey

1451

**World Journal of Surgery.** Portland, 36(7), julio 2012



**SYMPOSIUM: BREAST CANCER LOCAL THERAPY, GLEST  
 EDITOR: ISMAIL JA TOI M.D.**

**Sentinel Lymph Node Biopsy in Primary Breast Cancer:  
 Window to Management of the Axilla**

A Kumar, R. Puri, P.V. Gadgil, I. Jatoi, S. Antonio, TX, USA

1453

**Breast Cancer Local Therapy: What Is Its Effect on Mortality?**

J.R. Benson, K.A.T. Teo, Cambridge, UK

1460

**United States Trends in the Surgical Treatment of Primary  
 Breast Cancer**

T M. Tuttle, N.M. Rueth, A. Abbott, B.A. Virnig, Minneapolis, Minnesota, USA

1475

**Controversies Concerning the Use of Neoadjuvant 5-fluorouracil  
 Therapy for Primary Breast Cancer**

M. Kaufmann, T. Karn, E. Ruckh berle, Germany

1480

**Update on Breast Reconstruction Techniques and Indications**

J. -Y. Petit, M. Rietjens, V. Lohsiriwat, P. Rey, C. Garusi, F. De Lorenzi, S. Martella, A. Manconi, B. Barbieri, K.B. Clough, Milan, Italy

1486

**Options in Breast Cancer Local Therapy: Who Gets What?**

I. Jatoi, San Antonio, TX, USA

1498

**PAPERS OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION ENDOCRINE  
 SURGEONS, ISW 2011**

**Do We Overtreat Post-Thyroidectomy Hypocalcemia?**

S -M. Huang, Taiwan, R.O.C

1503

**Worsening Central Sarcopenia and Increasing Intra-  
 Abdominal Fat Correlate with Decreased Survival in Patients  
 with Adrenocortical Carcinoma**



B.S. Miller, K.M. Ignatoski, S. Daignault, C. Lindland, M. Doherty,  
P.G. Gauger, G.D.  
Hammer, S.C. Wang, G M Doherty, The University of Michigan  
Analytical Morphomics  
Group, Ann Arbor, MI, USA 1509

**Rate of Clinically Significant Postoperative Pancreatic Fistula  
in Pancreatic Neuroendocrine Tumors**  
S.M. Inchauste, B.J. Lanier, S.K. Libutti, G.Q. Phan, N. Nilubol,  
S.M. Steinberg, E.  
Kebebew, M.S. Hughes, Bethesda, MD, USA 1517

#### ORIGINAL SCIENTIFIC REPORTS

##### GENERAL ABDOMINAL SURGERY

**Laparoscopic Appendectomy Outcomes on the Weekend and  
During the Week are no Different: A National Study of 151,774  
Patients**  
M. Worni, T. Gstbye, M. Gandhi, D. Rajgor, J. Shah, A. Shah, R.  
Pietrobon, D.O. Jacobs,  
U. Guller, Berne, Switzerland 1527

**Does Laparoscopic Appendectomy Impart an Advantage over  
Open Appendectomy in Elderly Patients?**  
H. Masoomi, S. Mills, M.O. Dolich, N. Ketana, J.C. Carmichael,  
N.T. Nguyen, M.J.  
Stamos, Orange, CA, USA 1534

**Evaluation of the Appendicitis Inflammatory Response Score  
for Patients with Acute Appendicitis**  
S.M.M. de Castro, C. Ünlü, E.Ph. Steller B.A. van Wagenveld,  
B.C. Vrouwenraets,  
Amsterdam, The Netherlands 1540

**Invited Commentary**  
R.E. Andersson, Linköping, Sweden 1546

**Risk Factors for Chronic Pain after Open Ventral Hernia  
Repair by Underlay Mesh Placement**  
C. Gronnier, J.-M. Wattier, H. Favre, G. Piessen, C. Mariette, Lille  
Cedex, France 1548

**Invited Commentary**  
D. Rosin, Tel Hashomer, Israel 1555

**Intraperitoneal Mesh Implantation for Fascial Dehiscence and  
Open Abdomen**  
M. Scholtes, A. Kurmann, CA. Seiler, D. Candinas, G. Beldi, Bern,  
Switzerland 1557

##### TRAUMA SURGERY

**The Distribution of Survival Times after Injury**  
D.E. Clark, J. Qian, K.C. Sihler, L.D. Hallagan, R.A. Betensky,  
Portland, ME, USA 1562

**Traumatic Aortic Injuries Associated with Major Visceral  
Vascular Injuries in Major Blunt Trauma Patients**  
V.X. Mosquera, M. Marini, I. Cao, D. Gulías, J. Muñiz, J.M.  
Herrera-Noreña, J.J. Cuenca,  
A Coruña, Spain 1571

##### CARDIOTHORACIC SURGERY

**Tissue-Engineered Heart Valve: Future of Cardiac Surgery**  
R.A. Rippel, H. Ghanbari, A.M. Seifalian, London, UK 1581  
Resection of Pulmonary Metastases from Hepatocellular  
Carcinoma following Liver

Transplantation S. Hwang, Y.-H. Kim, D.K. Kim, C.-S. Ahn, D.-B. Moon, K.-H. Kim, T.-Y. Ha, G.-W. Song, D.-H. Jung, H.R. Kim, G.-C. Park, J.-M. Namgoong, S.-Y. Yoon, S.-W. Jung, S.I. Park, S.-G. Lee, Seoul, Korea 1592

**Verification of Early Removal of the Chest Tube after Absorbable Mesh-based Pneumostasis Subsequent to Video-assisted Major Lung Resection for Cancer**  
K. Ueda, T. Tanaka, M. Hayashi, T.-S. Li, K. Hamano, Yamaguchi, Japan 1603

**Robot-assisted Thoracoscopic Lymphadenectomy Along the Left Recurrent Laryngeal Nerve for Esophageal Squamous Cell Carcinoma in the Prone Position: Technical Report and Short-term Outcomes**  
K. Suda, Y. Ishida, Y. Kawamura, K. Inaba, S. Kanaya, S. Teramukai, S. Satoh, I. Uyama, Aichi, Japan 1608

#### UPPER GI TRACT SURGERY

**Identification of Risk Factors for Esophagojejunal Anastomotic Leakage after Gastric Surgery**  
Y. Deguchi, T. Fukagawa, S. Morita, M. Ohashi, M. Saka, H. Katai, Tokyo, Japan 1617

**Toward an Improved Understanding of Isolated Upright Reflux: Positional Effects on the Lower Esophageal Sphincter in Patients with Symptoms of Gastroesophageal Reflux**  
T. Hoppo, Y. Komatsu, A. Nieponice, J. Schrenker, B.A. Jobe, Pittsburgh, PA, USA 1623

**Prognostic Nutritional Index Predicts Outcomes of Gastrectomy in the Elderly**  
M Watanabe, M. Iwatsuki, S. Iwagami, T. Ishimoto, Y. Baba. H. Baba, Kumamoto, Japan 1632

#### HEPA TOPANCREATOBILIAR Y SURGERY

**Role of Portal Vein Embolization in Hepatocellular Carcinoma Management and Its Effect on Recurrence: A Case-control Study**  
R.C. Siriwardana, C.M. Lo, S.C. Chan, S.T. Fan, Hong Kong, People's Republic of China 1640

**Two-stage Hepatectomy: Tape It and Hang It, While You Can**  
O. Scatton, G. Katsanos, O. Soubrane, Paris Cedex, France 1647

**Subcuticular Absorbable Suture with Subcutaneous Drainage System Prevents Incisional SSI after Hepatectomy for Hepatocellular Carcinoma**  
E. Tsujita, Y. Yamashita, K. Takeishi, A. Matsuyama, S. Tsutsui, H. Matsuda, A. Taketomi, K. Shirabe, T. Ishida, Y. Maehara, Hiroshima, Japan 1651

**Is There any Benefit from Expanding the Criteria for the Resection of Hepatocellular Carcinoma in Cirrhotic Liver? Experience from a Developing Country**  
A. Galun, P. Bulajic, M. Zuvela, D. Basaric, T. Ule, M.N. Milicevic, Belgrade, Serbia 1657

**Effects of Post-transplant Enteral Nutrition with an Immunomodulating Diet Containing Hydrolyzed Whey Peptide after Liver Transplantation**

T. Kaido, Y. Ogura, K. Ogawa, K. Hata, A. Yoshizawa, S. Yagi, S. Uemoto, Kyoto, Japan 1666

**Double Omental Flap Reduced Perianastomotic Collections and Relaparotomy Rates after Pancreaticoduodenectomy with Pancreaticogastrostomy**

Rosso, P. López, M.N. Roedlisch, M. Narita, E. Oussoultzoglou, P. Bachellier, Strasbourg Cedex, France 1672

**Effects of Abdominal Fat Distribution Parameters on Severity of Acute Pancreatitis**

D.P. O'Leary, D. O'Neill, P. McLaughlin, S. O'Neill, E. Myers, M.M. Maher, H.P. Redmond, Cork, Ireland 1679

**COLORECTAL SURGERY**

**Preoperative Treatment Does Not Improve the Therapeutic Results of Abdominosacral Amputation of the Rectum**

M. Bebenek, W. Tupikowski, K. Cisarz, A. Balcerzak, L. Wojciechowski, A. Stankowska, R. Tarkowski, Wroclaw, Poland 1686

**Prognostic Factors Assessed for 15,096 Patients with Colon Cancer in Stages I and II**

P. Mroczkowski, U. Schmidt, M. Sahm, I. Gastinger, H. Lippert, R. Kube, Magdeburg, Germany 1693

**Transvaginal Specimen Extraction After Laparoscopic Colectomy**

R.A. Torres, R.D. Orban L. Tocaimaza, G. Vallejos Pereira, J.R. Arévalo, Corrientes Argentina 1699

**SURGICAL EDUCATION**

**Recent Advancements in medical Simulation: Patient-Specific Virtual Reality –Simulation**

W. I. M. Willaert, R. Aggarwal, I. Van Herzeele, N. J. Cheshire, F. E. Vermassen, Ghent, Belgium 1703

**LETTERS TO THE EDITOR**

**Trends in Surgical Treatment of Pilonidal Sinus Diseases: Primary Closure or Flap?**

R.Azizi, M. Alemrajabi, Tehran, Iran 1713

**Trends in Surgical Treatment of Pilonidal Sinus Diseases: Primary Closure or Flap: Reply**

A.Okus, B. Sevinc, O. Karaban, Konya, Turkey 1715

**Bowel Preparation May Be an Important Adjunct to ERAS in Rectal Surgery**

G. Pappalardo, S. Coiro, Rome, Italy 1716

**Enhanced Recovery After Surgery (ERAS)Program Attenuates Stress and Accelerates Recovery in Patients After Radical Resection for Colorectal Cancer: Reply**

L. Ren, D. Zhu, Y. Wei, Y. Zhong, J. Xu. Sahngai, People's Republic of China 1717

**Correct Indication for sSurgery Can Prevent Postoperative Ascites in Cirrotic Patients Affected by Hepatocellular Carcinoma**

I Di. Carlo, A. Toro, Catania, Italy

1719

**The need to correct the indication for liver resection in cirrhotic patients with hepatocellular Carcinoma: Reply**

K. M. Chan, W. C. Lee, M. F. Chen. Taoyuan, Taiwan

1721

**World Journal of Surgery.** Portland, 36(8), agosto 2012



**ORIGINAL SCIENTIFIC REPORTS AND REVIEWS**

**PERSPECTIVE**

**Evidence-Based Surgery: Barriers, Solutions, and the Role of Evidence Synthesis**

G Garas, A. Ibrahim, H. Ashrafian, K. Ahmed, V. Patel, K. Okabayashi, P. Skapinakis, A. Darzi, T. Athanasiou, Lyndon, UK

1723

**SURGICAL EDUCATION**

**Comparison of Fresh-Frozen Cadaver and High-Fidelity Virtual Reality Simulator as Methods of Laparoscopic Training**

M Sharma, A. Horgan, Newcastle upon Tyne, UK

1732

**GENERAL ABDOMINAL SURGERY**

**Effects of Preoperative Oral Carbohydrate Supplementation on Postoperative Metabolic Stress Response of Patients Undergoing Elective Abdominal Surgery**

J. Vigano, E. Cereda, R. Caccialanza, R. Carini, B. Cameletti, M. Spampinato, P. Dionigi, Paria, Italy

1738

**Diagnostic Role of Procalcitonin in Patients with Suspected Appendicitis**

J.-Y. Wu, H.-C. Chen, S.-H. Lee, R.-C. Chan, C.-C. Lee, S.-S. Chang, Douliou, Taiwan

1744

- Role of Antibiotic Therapy in Mild Acute Calculus Cholecystitis: A Prospective Randomized Controlled Trial**  
H. Mazeh, I. Mizrahi, U. Dior, N. Simanovsky, M. Shapiro, H.R. Freund, A. Eid,  
Jerusalem, Israel 1750
- A Preliminary Comparison Study of Two Noncrosslinked Biologic Meshes Used in Complex Ventral Hernia Repairs**  
M. Janfaza, M. Martin, R. Skinner, Bakersfield, CA, USA 1760
- Open Abdomen Treatment with Dynamic Sutures and Topical Negative Pressure Resulting in a High Primary Fascia Closure Rate**  
R. Kafka-Ritsch, M. Zitt, N. Schorn, S. Stroemmer, S. Schneeberger, J. Pratschke, A. Perathoner, Innsbruck, Austria 1765
- TRAUMA SURGERY**
- Biochemical Profile and Outcomes in Trauma Patients Subjected to Open Cardiopulmonary Resuscitation: A Prospective Observational Pilot Study**  
B. Schnüriger, P. Talving, K. Inaba, G. Bamparas, B.C. Branco, L. Lam, D. Demetriades, Los Angeles, CA, USA 1772
- Esophagogastric Trauma in Scotland**  
R.J.E. Skipworth, O.M.B. McBride, J.J. Kerssens, S. Paterson-Brown, Edinburgh, UK 1779
- UPPER GI TRACT SURGERY**
- Does Obesity Affect Outcomes in Patients Undergoing Esophagectomy for Cancer? A Meta-analysis**  
B. Kayani, K. Okabayashi, H. Ashrafian, L. Harling, C. Rao, A. Darzi, Y. Kitagawa, T. Athanasiou, E. Zacharakis, London, UK 1785
- Circular Stapler Size and Risk of Anastomotic Complications in Gastroduodenostomy for Gastric Cancer**  
H. Kim, CA. Oh, S.J. Oh, M.G. Choi, J.H. Noh, T.S. Sohn, J.M. Bae, S. Kim, Seoul, Korea 1796
- The Clinical Value of Non-curative Resection Followed by Chemotherapy for Incurable Gastric Cancer**  
K.J. Ko, J.H. Shim, H.M. Yoo, S.I. O, H.M. Jeon, H. Park, D.J. Jeon, K.Y. Song, Seoul, Korea 1800
- Clinical Significance of Gastric Cancer Surveillance in Renal Transplant Recipients**  
I.-S. Lee, T.-H. Kim, Y.-H. Kim, J.-H. Yook, B.-S. Kim, -J. Han, Seoul, Korea 1806
- HEPATOPANCREATOBILIARY SURGERY**
- Patients with Multiple Hepatocellular Carcinomas Within the UCSF Criteria Have Outcomes After Curative Resection Similar to Patients Within the BCLC Early-Stage Criteria**  
W.-C. Zhao, N. Yang, N. Zhu, H.-B. Zhang, Y. Fu, H.-B. Zhou, W.-K. Cai, B.-D. Chen, G.-S. Yang, Shanghai, People's Republic of China 1811
- Impact of Preoperative  $\alpha$ -Fetoprotein Level on Disease-Free Survival After Liver Transplantation for Hepatocellular Carcinoma**  
F. Muscari, J.-P. Guinard, N. Kamar, J.-M. Perón, P. Otal, B. Suc, Toulouse Cedex,

- France 1824
- Timing of Two-stage Liver Resection during Chemotherapy for Otherwise Unresectable Colorectal Metastases**  
K. Tanaka, T. Kumamoto, K. Nojiri, K. Takeda, Y. Ichikawa, I. Endo, Yokohama, Japan 1832
- Preoperative Cholangitis and Metastatic Lymph Node Have a Negative Impact on Survival After Resection of Extrahepatic Bile Duct Cancer**  
J.Y. Cho, H.-S. Han, Y.-S. Yoon, D.W. Hwang, K. Jung, J.H. Kim, Y. Kwon, H. Kim, Seongnam-si, Korea 1842
- Prolonged Portal Triad Clamping Increases Postoperative Sepsis after Major Hepatectomy in Patients with Sinusoidal Obstruction Syndrome and/or Steatohepatitis**  
M. Narita, E. Oussoultzoglou, P. Fuchshuber, M.-P. Chenard, E. Rosso, K. Yamamoto, D. Jaeck, P. Bachellier, Strasbourg Cedex, France 1848
- Preoperative Pancreas CT/MRI Characteristics Predict Fistula Rate after Pancreaticoduodenectomy**  
F. Frozanpor, L. Loizou, C. Ansoorge, R. Segersvárd, L. Lundell, N. Albiin, Stockholm, Sweden 1858
- Stapler and Nonstapler Closure of the Pancreatic Remnant After Distal Pancreatectomy: Multicenter Retrospective Analysis of 388 Patients**  
D. Ban, K. Shimada, M. Konishi, A. Saiura, M. Hashimoto, K. Uesaka, Tokyo, Japan 1866
- COLORECTAL SURGERY**
- Fast-Track Surgery Improves Postoperative Clinical Recovery and Immunity After Elective Surgery for Colorectal Carcinoma: Randomized Controlled Clinical Trial**  
D. Yang, W. He, S. Zhang, H. Chen, C. Zhang, Y. He, Guangzhou, China 1874
- MicroRNAs: Relevant Tools for a Colorectal Surgeon?**  
O. Peacock, A.C. Lee, M. Larvin, C. Tufarelli, J.N. Lund, Derby, UK 1881
- Is Intravenous Iron Useful for Reducing Transfusions in Surgically Treated Colorectal Cancer Patients?**  
J.C. Titos-Arcos, V. Soria-Aledo, A. Carrillo-Alcaraz, M. Ventura-López, S. Palacios Muñoz, Pellicer-Franco, Murcia, Spain 1893
- Diagnostic Value of FDG-PET/CT for Lymph Node Metastasis of Colorectal Cancer**  
J.Y. Kwak, J.S. Kim, H.J. Kim, H.K. Ha, C.S. Yu, J.C. Kim, Seoul, Korea 1898
- Evaluation of Lymph Nodes in Patients with Colon Cancer Undergoing Colon Resection: A Population-based Study**  
Y.-J. Chang, Y.-J. Chang, L.-J. Chen, K.-P. Chung, M.-S. Lai, Taipei, Taiwan 1906
- BREAST SURGERY**
- Incidence and Risk Factors of the Intraoperative Localization Failure of Nonpalpable Breast Lesions by Radio-guided**

- Occult Lesión Localization: A Retrospective Analysis of 579 Cases**  
S. Bernardi, S. Bertozzi, A.P. Londero, G. Gentile, Giacomuzzi, A. Carbone, Udine, Italy 1915
- Decreased Total MKP-1 Protein Levels Predict Poor Prognosis in Breast Cancer**  
M.-F. Hou, C.-W. Chang, F.-M. Chen, S.-N. Wang, S.-F. Yang, P.-H. Chen, J.-H. Su, Y. T. Yeh, Taiwan, ROC 1922
- ENDOCRINE SURGERY**  
**Risk Factors for Medically Treated Hypocalcemia after Surgery for Graves' Disease: A Swedish Multicenter Study of 1,157 Patients**  
P. Hallgrímsson, E. Nordenström, M. Almquist, A.O.J. Bergenfelz, Lund, Sweden 1933
- Management of Grave's Disease Is Improved by Total Thyroidectomy**  
M. Annerbo, P. Stålberg, P. Hellman, Uppsala, Sweden 1943
- Endocrine Surgeon-Performed US Guided Thyroid FNAC is Accurate and Efficient**  
D. Al-azawi, G.B. Mann, R.T. Judson, J.A. Miller, Melbourne, Australia 1947
- VASCULAR SURGERY**  
**The Role of Simple Renal Cysts, Abdominal Wall Hernia, and Chronic Obstructive Pulmonary Disease as Predictive Factors for Aortoiliac Aneurysmatic Disease**  
Pitoulis, K.P. Donas, G. Chatzimavroudis, Torsello, D.K. Papadimitriou, miki, Greece 1953
- PEDIATRIC SURGERY**  
**Feasibility of Emergency Laparoscopic Colectomy for Children with Acute Colonic Perforations and Focopurulent Peritonitis**  
Y.-T. Chang, J.-Y. Lee, C.-S. Chiu, J.-Y. Wang, siung, Taiwan 1958
- SURGERY IN LOW AND MIDDLE INCOME COUNTRIES**  
**Success and Failure for Children Born with Facial Clefts in Africa: A 15-Year Follow-up**  
A.S. de Buys Roessingh, M. Dolci, C. Zbinden-Trichet, Bossou, B.-J. Meyrat, J. Hohlfield, une, Switzerland 1963
- A Tool and Index to Assess Surgical Capacity in Low Income Countries: An Initial Implementation in Sierra Leone**  
R.S. Groen, T.B. Kamara, R. Dixon-Cole, S. Kwon, T.P. Kingham, A.L. Kushner, New York, NY, USA 1970
- Trauma Quality Improvement in Low and Middle Income Countries of the Asia-Pacific Region: A Mixed Methods Study**  
H.T. Stelfox, M. Joshipura, W. Chadbunchachai, R.N. Ellawala, G. O'Reilly, T.S. Nguyen, R.L. Gruen, Calgary, Canada 1978
- SURGICAL HISTORY**  
**Francis Sibson (1814-1876): The Unsung Hero of Modern Surgery and Anesthesia**  
S. Osiro, E. Downs, J. Grater, M. Loukas, Grenada, West Indies 1993
- Surgery, Fame, and Misfortune: The Life of Bronislaw Kader**  
A. Magowska, Poznan, Poland 1998

World Journal of Surgery. Portland, 36(9), septiembre 2012



#### ORIGINAL SCIENTIFIC REPORTS

##### SURGICAL EDUCATION

#### How to Train Surgical Residents to Perform Laparoscopic Roux-en-Y Gastric Bypass Safely

G.I.T. Iordens, R.A. Klaassen, E.M.M. van Lieshout, I. Cleffken, E. van der Harst,  
Rotterdam, The Netherlands

2003

#### Participation of Surgical Residents in Operations: Challenging a Common Classification

J. Bezemer, A. Cope, O. Faiz, R. Kneebone, hondón, UK

2011

#### Resident Training in Laparoscopic Colorectal Surgery: Role of the Porcine Model

M. La Torre, C. Caruso, Rome, Italy

2015

##### EVIDENCE BASED SURGERY

#### Does Evidence Permeate All Surgical Areas Equally? Publication Trends in Wound Care Compared to Breast Cancer Care: A Longitudinal Trend Analysis

F.E. Brólmann, M.D. Groenewold, R. Spijker, J.A. van der Hage, D.T. Ubbink, FL  
Vermeulen, Amsterdam, The Netherlands

2021

##### GENERAL SURGERY

#### Antibiotics as First-line Therapy for Acute Appendicitis: Evidence for a Change in Clinical Practice

J. Hansson, U. Kórner, K. Ludwigs, E. Johnsson, C.Jonsson, K. Lundholm,  
Goteborg, Sweden

2028

##### Invited Commentary

R.E. Andersson, M. Schein, Jónköping, Sweden

2037

#### Intravenous Lornoxicam Is More Effective than Paracetamol as a Supplemental Analgesic After Lower Abdominal Surgery: A Randomized Controlled Trial



- H.A. Mowafi, E.A. Elmakarim, S. Ismail, M. Al-Mahdy, A.E. El-Saflan, A.S. Elsaid, Al-Khobar, Saudi Arabia 2039
- A Single, Global Patient-Centered Measure from the SF-36 Instrument to Assess Surgical Outcomes and Quality of Life: A Pilot Study**  
V. Velanovich, J. Younga, V. Bhandarkar, N. Marshall, P. McLaren, J. Ritz, I. Rubinfeld, Tampa, FL, USA 2045
- Postoperative Adverse Outcomes in Surgical Patients with Dementia: A Retrospective Cohort Study**  
C.-J. Hu, C.-C. Liao, C.-C. Chang, C.-H. Wu, T.-L. Chen, Taipei, Taiwan 2051
- Invited Commentary**  
S.P. Balasubramanian, Sheffield, UK 2059
- One- and Two-Year Outcomes and Predictors of Mortality Following Emergency Laparotomy: A Consecutive Series from a United Kingdom Teaching Hospital**  
S. Awad, P.J.J. Herrod, R. Palmer, H. Carty, J.F. Abercrombie, A. Brooks, T. de Beer, J. Mole, N. Lobo, Nottingham, UK 2060
- SURGERY IN LOW AND MIDDLE INCOME COUNTRIES**
- Acute Appendicitis in a Developing Country**  
V.Y. Kong, B. Bulajic, N.L. Allorto, J. Handley, D.L. Clarke, Durban, South Africa 2068
- Ratio of Cesarean Sections to Total Procedures as a Marker of District Hospital Trauma Capacity**  
R.T. Petroze, W. Mehtsun, A. Nzayisenga, G. Ntakiyiruta, R.G. Sawyer, J. Forrest Calland, Charlottesville, VA, USA 2074
- Impact of Anemia on Surgical Outcomes: Innovative Interventions in Resource-poor Settings**  
J. Lagoo, J. Wilkinson, J. Thacker, M. Deshmukh, S. Khorgade, R. Bang, Durham, NC, USA 2080
- PEDIATRIC SURGERY**
- Leech Infestation in Children Through Body Orifices: Experience in a Hospital in Bangladesh**  
Md.J. Hannan, Md.M. Hoque, Chittagong, Bangladesh 2090
- Learning Curve of Thoracoscopic Repair of Esophageal Atresia**  
D.C. van der Zee, S.H.A.J. Tytgat, S. Zwaveling, M.Y.A. van Herwaarden, D. Vieira-Travassos, Utrecht, The Netherlands 2093
- The Relationship Between Biliary Amylase and the Clinical Features of Choledochal Cysts in Pediatric Patients**  
S.-M. Jung, J.-M. Seo, S.-K. Lee, Seoul, South Korea 2098
- Neonatal Neuroblastoma needs the Aggressive Treatment?**  
S.-H. Nam, D.Y. Kim, S.C. Kim, J.-J. Seo, Seoul, Korea 2102
- TRAUMA SURGERY**
- Trauma Care and Case Fatality during a Period of Frequent, Violent Terror Attacks and Thereafter**  
A.I. Rivkind, R. Blum, I. Gershenstein, Y. Stein, S. Coleman, Y. Mintz, G. Zamir, E.D. Richter, Jerusalem, Israel 2108

- Use of Sengstaken-Blakemore Intrahepatic Balloon: An Alternative for Liver-Penetrating Injuries**  
P. Fraga, T.M. Zago, B.M. Pereira, T.R.A. Calderan, J.V. Silveira, Campiñas, Brazil 2119
- Overall Distribution of Trauma-related Deaths in Berlín 2010: Advancement or Stagnation of Germán Trauma Management?**  
C. Kleber, M.T. Giesecke, M. Tsokos, N.P. Haas, K.D. Schaser, P. Stefan, C.T. Buschmann, Berlín, Germany 2125
- UPPER GI TRACT SURGERY**
- Microsatellite Instability Is Associated With a Better Prognosis for Gastric Cancer Patients After Curative Surgery**  
W.-L. Fang, S.-C. Chang, Y.-T. Lan, K.-H. Huang, J.-H. Chen, S.-S. Lo, M.-C. Hsieh, A.F.-Y. Li, C.-W. Wu, S.-H. Chiou, Taipei, Taiwan 2131
- Severity of Complications After Gastrectomy in Elderly Patients With Gastric Cancer**  
T. Hayashi, T. Yoshikawa, T. Aoyama, T. Ogata, H. Cho, A. Tsuburaya, Yokohama, Japan 2139
- HEPATOPANCREATOBILIAR Y SURGERY**
- Treatment of Common Bile Duct Stones in Sweden 1989-2006: An Observational Nationwide Study of a Paradigm Shift**  
B.Sandzén, M.M. Haapamáki, E. Nilsson, H.C. Stenlund, M. Ornan, Umeá, Sweden 2146
- Invited Commentary**  
A.C. de Beaux, Edinburgh, UK 2154
- Surgical Outcome of Liver Transection by the Crush-Clamping Technique Combined with Harmonic FOCUS™**  
N. Gotohda, M. Konishi, S. Takahashi, T. Kinoshita, Y. Kato, T. Kinoshita, Chiba, Japan 2156
- Right Hepatectomy in Patients over 70 Years of Age: An Analysis of Liver Function and Outcome**  
E. Melloul, N. Halkic, D.A. Raptis, A. Tempia, N. Demartines, Lausanne, Switzerland 2161
- Liver Resection for Múltiple Colorectal Liver Metastases with Surgery Up-front Approach: Bi-institutional Analysis of 736 Consecutive Cases**  
A. Saiura, J. Yamamoto, K. Hasegawa, R. Koga, Y. Sakamoto, S. Hata, M. Makuuchi, N. Kokudo, Tokyo, Japan 2171
- Long-term Survival in Hilar Cholangiocarcinoma also Possible in Unresectable Patients**  
A.T. Ruys, S. van Haelst, O.R. Busch, E.A. Rauws, D.J. Gouma, T.M. van Gulik, Amsterdam, The Netherlands 2179
- The Implications of Positive Peritoneal Lavage Cytology in Potentially Resectable Pancreatic Cancer**  
R. Yoshioka, A. Saiura, R. Koga, J. Arita, N. Takemura, Y. Ono, J. Yamamoto, T. Yamaguchi, Tokyo, Japan 2187
- Assessment of the Interface Between Retroperitoneal Fat Infiltration of Pancreatic Ductal Carcinoma and the Major Artery by**

- Multidetector-Row Computed Tomography: Surgical Outcomes and Correlation with Histopathological Extension**  
Y. Yamamoto, K. Shimada, Y. Takeuchi, K. Sofue, K. Shibamoto, S. Nara, M. Esaki, Y. Sakamoto, T. Kosuge, N. Hiraoka, Tokyo, Japan 2192

**COLORECTAL SURGERY**

- Gallstones Are Associated with Colonic Adenoma: A Meta-analysis**  
C. Chiong, M.R. Cox, G.D. Eslick, Penrith, Australia 2202

- Peritoneofascial Suture Method for Facilitating Loop Ileostomy Mobilization**  
S. Jung, J. Kim, Daegu, Korea 2210

- Invited Commentary**  
S. Johna, Fontana, CA, USA 2216

- Kisspeptin-54 Levels are increased in Patients with Colorectal Cancer**  
E. Canbay, A. Ergen, D. Bugra, S. Yamaner, IY. Eraltan, Y. Buyukuncu, T. Bulut. Osaka, Japan 2218

- Effect of Chronic Anal Fissure Components on Isosorbide Dinitrate Treatment**  
K. Arslan, B. Erenoglu, O. Dogru, S. K6k9am, E. Turan, A. Atay, Konya, Turkey 2225

- Prospective Evaluation of a Single-sided Innervated Gluteal Artery Perforator Flap for Reconstruction for Extensive and Recurrent Pilonidal Sinus Disease: Functional, Aesthetic, and Patient-reported Long-term Outcomes**  
K..F. Schrögenderfer, W. Haslik, O.C. Aszmann, M. Vierhapper, M. Frey, D.B. Lumenta, Vienna, Austria 2230

- Invited Commentary**  
J.E. Efron, Baltimore, MD, USA 2237

**BREAST SURGERY**

- The False-Negative Rate of Sentinel Node Biopsy in Patients with Breast Cancer: A Meta-Analysis**  
S Pesek, T. Ashikaga, L.E. Krag, D. Krag, Burlington, VT, USA 2239

- Clinicopathologic Profile of Benign Breast Conditions in Indian Women: Prospective Study Based on Aberrations of Normal Development and Involution Classification**  
N. Kaur, N. Agarwal, P. Panwar, K. Mishra, Delhi, India 2252

**LETTERS TO THE EDITOR**

- Defining Surgical Role Models and Their Influence n Career Choice**  
MD. Smith, J.M. Norris, DR. McGowan, Easi Sussex, UK 2259

- The Importance of Role Models in a Climate of Declining Surgical Exposure: Reply**  
P. Ravindra, J.E.F. Fitzgerald, Derby, UK 2261

- Intraoperative Blood Transfusión Contributes to Decreased Long-Term Survival of Patients with Esophageal Cáncer: C omments on Regression Model Estimation**  
F Cavallin, M. Scarpa, M. Cagol, R. Alfieri, C. Castoro, Padua, Italy 2263

- Intraoperative Blood Transfusión Contributes to Decreased Long-Term Survival of Patients with Esophageal Cáncer: Comments on Regression Model Estimation:**

**Reply**

Y. Komatsu, H. Orita, M. Sakurada, H. Maekawa, T. Hoppo, K. Sato, Shizuoka, Japan

2264

**Endoscopic Nasobiliary Drainage Should be Initially Selected for Preoperative Biliary Drainage in Patients with Perihilar Bile Duct Cancer**

H.Kawakami, M. Kuwatani, K. Eto, T. Kudo, E. Tanaka, S. Hirano, Sapporo, Japan

2265

**Both Endoscopic Biliary Drainage and Percutaneous Transhepatic Biliary Drainage Have Reciprocal Roles in Preoperative Decompression of Perihilar**

**Bile Duct Obstruction: Reply**

S. Hwang, Seoul, Korea

2267

**ERRATA**

**Erratum to: The Appendicitis Inflammatory Response Score: A Tool for the Diagnosis of Acute Appendicitis that Outperforms the Alvarado Score**

M. Andersson, R.E. Andersson, Jónköping, Sweden

2269

**Erratum to: Evaluation of the Appendicitis Inflammatory Response Score for Patients with Acute Appendicitis**

S.M.M. de Castro, C. Ünlü, E.Ph. Steller, B.A. van Wagensveld, B.C. Vrouenraets, Amsterdam, The Netherlands

2271

**Erratum to: Predictors of the Development of Surgical Complications among Hematopoietic Stem Cell Transplantation Recipients**

I.Anabtawi, F. Abdelrahman, A. Alomari, M. Ba'ba', M. Al Masri, Ammán, Jordán

2272

**Journal of Periodontology.** Chicago, 83(8), agosto 2012



**CLINICAL SCIENCE**

**Immediate Loading of Dental Implants Placed in Severely Resorbed Edentulous Maxillae Reconstructed With Le Fort I Osteotomy and Interpositional Bone Grafting**

963

**Francesco Pieri, Giuseppe Lizio, Alberto Bianchi, Giuseppe Corinaldesi, Claudio Marchetti**

This case series study reports the immediate loading of dental implants inserted in maxillae reconstructed with Le Fort I osteotomy and grafting procedures as an alternative to standard protocols.

**Oral Mucosa Tissue Response to Titanium Cover Screws**

973

**Daniel G. Olmedo, María L. Paparella, Martín Spielberg, Daniel Brandizzi, María B. Guglielmotti, Rómulo L. Cabrin**

Forty-one percent of samples of mucosa that were in contact with titanium cover screws exhibited metal particles and associated immuno-inflammatory responses.

**Alveolar Bone Remodeling Around Immediate Implants Placed in Accordance With the Extraction Socket Classification: A Three-Dimensional Microcomputed Tomography Analysis**

981

**Muñirán Salen Al-Shabeeb, Mansour Al-Askar, Abdulaziz Al-Rasheed, Nadir Babay, Fawad Javed, Hom-Lay Wang, Khalid Al-Hezaimi**

Immediate implants placed in contiguous teeth extraction sites in beagle dogs experienced a more extensive buccal bone remodeling compared to immediate implants placed in single tooth extraction sites.

**The Combination of Amoxicillin and Metronidazole Improves Clinical and Microbiologic Results of One-Stage, Full-Mouth, Ultrasonic Debridement in Aggressive Periodontitis Treatment**

988

**Renato C.V. Casarin, Erica Del Peloso Ribeiro, Enilson A. Sallum, Francisco H. Nociti Jr., Reginaldo B. Goncalves, Márcio Z. Casati**

Amoxicillin/metronidazole promoted additional reduction in probing depth and a reduction in periodontal pathogens when

adjunctive to the full-mouth ultrasonic debridement in the treatment of patients with generalized aggressive periodontitis.

**A Randomized Study of Open-Flap Surgery of 32 Intra-bony Defects With and Without Adjunct Bovine Bone Mineral Treatment** 999

**Christer Slotte, Barbro Asklów, Jeff Sultán, Ola Norderyd**

At 12 months post-surgery, both treatments resulted in improved periodontal parameters but the adjunctive use of filler material in this study did not enhance the clinical result compared to flap surgery alone.

**Depot Medroxyprogesterone Acetate Use and Periodontal Health in 15- to 44-Year-Old US Females** 1008

**L. Susan Taichman, Woosung Sohn, Giselle Kolenic, MaryFran Sowers**

In this cross sectional study, women who indicate depot medroxyprogesterone acetate (DMPA) use have a significantly increased risk of prevalence of periodontal conditions as compared to women who have never used DMPA.

**Effect of Photodynamic Therapy, Diode Laser, and Deep Scaling on Cytokine and Acute-Phase Protein Levels in Gingival Crevicular Fluid of Residual Periodontal Pockets** 1018

**Catherine Giannopoulou, Isabelle Cappuyns, José Cancela, Norbert Cionca, Andrea Mombelli**

Treatment of residual pockets with photodynamic therapy, diode laser or conventional deep scaling and root planing changed the gingival crevicular fluid levels of several cytokines and acute phase proteins significantly with no differences observed between treatment modalities.

**TRANSLATIONAL PERIODONTOLOGY**

**Plasma Rich in Growth Factors Promote Gingival Tissue Regeneration by Stimulating Fibroblast Proliferation and Migration and by Blocking Transforming Growth Factor- $\beta$ 1-Induced Myodifferentiation** 1028

**Eduardo Anitua, María Troya, Gorka Orive**

The cocktail of proteins released from this particular plasma rich in growth factors stimulates gingival tissue regeneration by increasing fibroblast proliferation, migration and adhesion and by blocking transforming growth factor- $\beta$ 1-induced myodifferentiation.

**Periodontal Findings in Patients With Oral Submucous Fibrosis and Comet Assay of Affected Gingival Epithelial Cells** 1038

**Kiran Dodani, Naveen Anumala, Haritha Avula, Krishnajaneya Reddy, Sreedevi Varre, Butchi Babu Kalakonda, Nupur Arora, Charu Suri, Jaya Kumar Avula**

Oral submucous fibrosis resulted from tobacco chewing and affected periodontal tissues as evidenced by histopathologic and DNA changes.

**Bacterial Lysine Decarboxylase Influences Human Dental Biofilm Lysine Content, Biofilm Accumulation, and Subclinical Gingival Inflammation** 1048

**Zsolt Lohinai, Beata Keremi, Eva Szoko, Tamas Tabi, Csaba Szabo, Zsolt Tulassay, Martin Levine**

Over a week of oral hygiene restriction in gingivitis-free patients, the lysine decarboxylase activity of dental biofilm increased and was associated with plaque Index and gingival crevicular fluid exudation.

**Serum Plasminogen Activator Inhibitor-1 and Tumor Necrosis Factor- $\alpha$  Levels in Obesity and Periodontal Disease** 1057

**Pelin Tasdelen Akman, Ozlem Fentoglu, Gülin Yılmaz, Nejat Arpak**

Serum plasminogen activator inhibitor-1 was significantly associated with periodontal parameters and was elevated in individuals with a body mass index of >25.

**The Effect of Etidronate on the Periodontium of Ovariectomized Rats**

1063

**Faika Said, Sonla Ghouli-Mazgar, Fathia Khemiss, Hind El Ayeb, Dalila Saidane, Ariane Berdal, Blandine Ruhin-Poncet**  
In a rat model, etidronate treatment had cell-specific actions in the periodontium that differed between the bone apposition and resorption sides of the periodontium.

**DISCOVERY SCIENCE**

**Oral Bacterial DNA Differ in Their Ability to Induce Inflammatory Responses in Human Monocytic Cell Lines**

1069

**Sinem Esra Sahingur, Xia-Juan Xia, Robert E. Schifferle**  
There are differences in the ability of oral bacterial DNA to induce immune responses; signaling pathways activated by bacterial DNA may represent alternative treatment targets to control persistent periodontal inflammation.

**Article reprints available online**

The Journal of Periodontology is online at [www.joponline.org](http://www.joponline.org). All subscribers can download and print editorial content in each issue. Non-subscribers can purchase articles on a pay-per-view basis. Authors do not have reprints to distribute. The print and color quality will vary depending on computer equipment and software. Content procured online is for personal use only not for commercial use of any kind. For commercial use, please contact Beth Ann Rocheleau at [brocheleau@rockwaterinc.com](mailto:brocheleau@rockwaterinc.com) or 803/359-4578.

**Nursing.** Barcelona, 30(1), enero 2012



¡EMERGENCIA!

7 Crisis hipertensiva

**Michael W. Doy, MSN, RN, CCRN** Una situación que requiere de su rápida actuación

8 Directrices relativas a la nutrición enteral

**Mary Ann Yantis, PhD, RN, y Robyn Velandar, RD, LD, CNSD**

Conozca las prácticas idóneas relacionadas con la seguridad de la prescripción, la aplicación y el control de este tipo de nutrición, así como evitar las complicaciones

14 Superación del trastorno por estrés postraumático

**Joanne Lavin, EdD, MEd, RN**

Un trastorno de ansiedad debido a acontecimientos estresantes o terroríficos. Sepa cómo valorar a los pacientes en riesgo y actuar apropiadamente

18 Aproximación a la hipotermia terapéutica

**Jacqueline Harden, MHA, BSN, RN, CCRN, NE-BC**

Después de un paro cardíaco, la hipotermia terapéutica puede ayudar a prevenir lesiones neurológicas en ciertos pacientes

24 El pájaro amarillo de la ictericia: reconocimiento de la obstrucción biliar

**Habiba A. Habib, BSN, RN, y Michael Saunders, MD**

Actualice sus conocimientos sobre las diferentes causas que pueden producir la ictericia y sobre el modo de valorar al paciente que presenta este doloroso trastorno

**DESARROLLO PROFESIONAL**

32 Crear las condiciones para una cultura justa en los entornos de trabajo

**Leslee H. Shepard, EdD, MSN, RN, CMSRN**

Un proceso que puede ayudar tanto a prevenir los errores como a aprender de ellos

**EDUCACIÓN SANITARIA DEL PACIENTE**

35 Enfermedad pulmonar obstructiva crónica

**Barbara B. Pope, MSN, RN, PCCN, CCRN**

Consejos para la educación de su paciente

**PUESTA AL DÍA EN CLÍNICA**

37 Los últimos avances sobre la prevención de errores, el tratamiento del cáncer y mucho más

40 CONTROL DEL DOLOR

Osteoartritis en pacientes con enfermedad de Von Willebrand

42 TEMAS CLÍNICOS

Cuidados a una víctima de mordedura de serpiente

43 ESPACIO PARA LA INVESTIGACIÓN

Imagen de las enfermeras de un hospital urbano

48 CONTROL DE LA INFECCIÓN

Vacuna del VPH en jóvenes

50 CONTROL DE LA INFECCIÓN

Herpes genital

51 INSPIRAR EL CAMBIO

Educación sobre el código azul

54 CUIDADO DE LA PIEL Y LAS HERIDAS

Valoración del riesgo de úlceras por presión

**ARTÍCULOS ESPECIALES PARA LA EDICIÓN ESPAÑOLA**

55 BREVES EN ENFERMERÍA

58 Desgaste profesional, estrés y abandono de la profesión en enfermería

**M. Rosa Girbau García, Jordi Galimany Masclans y Eva Garrido Aguilar**

62 Actualice sus conocimientos sobre el dolor

**Eva María Guix Comellas y Lola Andreu Periz**



Nursing. Barcelona, 30(2), febrero 2012



**¡EMERGENCIA!**

**7 Hematoma epidural**

Dorothy S. Carlson, DEd, RN y Ellen Pfadt, RN  
Actúe con prontitud ante esa emergencia que puede amenazar el bienestar de su paciente

**8 Control de tres complicaciones graves y frecuentes de la quimioterapia**

Jeanne Held-Warmkesel, MSN, RN, ACNS-BC, AOCN  
Esté preparado para valorar e intervenir frente a tres complicaciones potencialmente graves de la quimioterapia

**16 Obesidad en el embarazo el enfoque terapéutico adecuado**

Elizabeth Heavey, PhD., RN, CNM  
Conozca los riesgos a que están expuestas las mujeres embarazadas que presentan obesidad

**28 Obesidad una carga excesiva para la función pulmonar**

Robin Lawson, DNP, y Bill Pruitt, MBA, RRT, AE-C, CPFT  
Para poder proporcionar los cuidados sepa cómo contribuye la obesidad al desarrollo del asma crónica y de la apnea obstructiva del sueño

**EDUCACION SANITARIA DEL PACIENTE**

**35 Prevención del ahogo en niños**

Consejos para la educación de su paciente

**DESARROLLO PROFESIONAL**

**36 Universidad de enfermería. Un nuevo concepto para los programas de orientación enfermera**

Thomas Culley, MBA, BSN, RN, CVRN; Andrea Babbie, MSN, RN-BC; Jeanne Clancey, MSN, RN, CNRN; Kathy Clouse, MSN, RN-BC; Rosemerry Hines, MSN, RN, CMSRN; Monica Kraynek, MSN, RNC-LRN, RN-BC; Josephine Tiutro, MSEd, BSN, RN-BC, y Suzanne Witmann, MSHSA, BSN, RN  
Una experiencia que le aportará nuevas ideas para los programas de acogida a los nuevos profesionales enfermeros

**39 PUESTA AL DIA EN CLÍNICA**

Conozca los últimos avances sobre las alergias al látex, los errores de la medicación y mucho más

**42 ESPACIO PARA LA INVESTIGACIÓN**

Estudio de la consistencia de un instrumento

**46 INSPIRAR EL CAMBIO**

Liderar un cambio cualitativo

**49 AUTOEVALUACIÓN**

Compruebe sus conocimientos enfermeros  
Preguntas y respuestas que le ayudarán a mejorar su práctica

**50 SEGURIDAD DEL PACIENTE**

Garantizar la seguridad

**51 LA VOZ DEL ALUMNO**

La esquizofrenia desde la perspectiva del paciente

**53 CONTROL DE LA INFECCIÓN**

La tos ferina en adultos

**55 CONTROL DE LA INFECCIÓN**

Infección por estreptococos del grupo B en recién nacidos

**36 Artículos especiales para la edición española**

**57 BREVES EN ENFERMERÍA**

**60 Satisfacción en el trabajo y factores laborales en la profesión enfermera**

M. Rosa Girbau Garda, Jordi Galimany Masdansy Eva Garrido Aguilar

**64 Proceso patológico agudo: nivel de resolución de las enfermeras mediante una guía de actuación**

Angd Vidal Milla y Nuria Fabrellas i Padres

**Nursing.** Barcelona, 30(3), marzo 2012



**7 Delirio**

Heather Brown-Guttovz, BSN, RN  
Intervenga con rapidez ante esta crisis que afecta a su paciente

**8 Hemiartroplastia de cadera**

Judith A. Nagk, MSN, CNOR, FNP-BC Una fractura que puede cambiar el estilo de vida de su paciente. La revisión de la anatomía, los tipos de fractura y los objetivos de la artroplastia le ayudará a proporcionar óptimos cuidados a este tipo de pacientes

**15 Riesgo de exposición a la sangre durante las maniobras de introducción y extracción**

**De catéteres intravenosos periféricos**

Janine Jagger, PhD, MPH; Jane Perry, MA; Ginger Parker, MBA, y Elayne Kornblatt Phillips, PhD, MPH, RN

Resultados de una encuesta realizada a profesionales enfermeros que explora los riesgos asociados al procedimientos de los catéteres intravenosos periféricos

**20 Monitorización de la presión venosa central en el contexto asistencial agudo**

Patricia L. Burchell, BSN, RN, SANE-A, y Kelly A. Powers, BSN, RN

La monitorización de la PVC supone en la actualidad un procedimiento de cuidados estandarizado. Ponga al día sus conocimientos para garantizar la seguridad del paciente

**26 Un tratamiento no convencional: la bacterioterapia fecal**

Frank Myers, MA, CIC

Conozca cómo el trasplante fecal puede mitigar las infecciones gastrointestinales debidas a Clostridium difficile

**30 De repente perdimos a nuestra experta**

Rochelle Salmore, MSN, RN, NE-BC

Una experiencia que le muestra cómo afrontar la pérdida de una colega

**EDUCACIÓN SANITARIA DEL PACIENTE**

**34 Ataque al corazón**

Consejos para la educación de su paciente

**35 Formar a las enfermeras para mejorar la nutrición de los pacientes**

Sandra W. City, PhD, ARNP-BC

Conozca cómo mejorar la nutrición de los pacientes hospitalizados

**NUEVAS TRANSICIONES**

**40** No se deje engañar por un intestino perezoso

**PROCEDIMIENTOS INTRAVENOSOS**

**42** Hipodermocclisis

**SEGURIDAD DEL PACIENTE**

**44** Higiene de las manos

**36** Artículos especiales para la edición española

**47 BREVES EN ENFERMERÍA**

**52** Consideraciones éticas en la gestión enfermera: una revisión actual

Maña Eulalia Juvé Udín y Pilar Antón Almenara

**60** Verifique sus conocimientos sobre medicina nuclear (1): gammagrafía

Jordi Galimany y Francisco Delgado

**37 PUESTA AL DÍA EN CLÍNICA**

Los últimos avances sobre las redes sociales, la reanimación cardiopulmonar, el accidente cerebrovascular recurrente y mucho más

Nursing. Barcelona, 30(4), abril 2012



**¡EMERGENCIA!**

**7 Cólico renal**

Ellen Pfadt, MSN, RN, y Dorothy S. Cansón, DEd, RN  
Actúe con rapidez ante esta situación tan dolorosa para su paciente

**8 Equilibrio del calcio y el fósforo**

Ann Crawjord, PhD, RN, y Helene Harris, MSN, RN Una revisión de las funciones del calcio y el fósforo en el organismo, con una guía práctica que le ayudará a cuidar mejor a los pacientes que presenten desequilibrios de estos importantes electrolitos

**14 Encuesta sobre la violencia horizontal**

Cheryl Dumont, PhD, RN, CRNI; Sandy Meisinger, BSN, RN; Mary Jo Whüacre, MSN, RN, y Gloria Corbin, MSN, RN  
Los resultados de una encuesta nos dan a conocer si las enfermeras sufren acoso en su institución

**20 ¿Consumes su paciente "sales de baño"?**

Mark M. McGraw, BSN, RN, CCRN, CEN, CTRN  
Una nueva droga de diseño que no tiene nada que ver con el baño. Conozca este estimulante sintético y sus peligrosos efectos para poder actuar en consecuencia

**26 Sistemas de alarma temprana: el siguiente nivel de respuesta rápida**

Kathy D. Duncan, RN; Christine McMullan, MPA, y Barbara Mills, DNP, PNP, RN, ACNPC, ANPC, CCRN, PCCN  
Conozca cómo el hospital que le presentamos implantó un sistema de puntuación de alarma temprana que activa al equipo de respuesta rápida, antes de que el estado clínico del paciente se deteriore dramáticamente

**EDUCACIÓN SANITARIA DEL PACIENTE**

**32 Voluntades anticipadas**

Consejos para la educación sanitaria de su paciente

**33** 13 trucos para sobrevivir al turno de 12 horas  
Kathryn M. Kolasa, PhD, RD, LDN, y Gina Cahoon Fimhaber,  
MSN, MLS, RN  
Consejos prácticos que le ayudarán a mejorar su calidad de vida

**37** "SAFE" es seguro. Cuatro elementos esenciales para la  
educación diabetológica  
Lucille Hughes, MSN/ED, RN, CDE  
Consejos para garantizar que su paciente diabético dispone de la  
educación necesaria antes de tener el alta hospitalaria

#### **CUIDADO DE LA PIEL Y LAS HERIDAS**

**44** Gusanos, miel y... sildenafil  
David Seiter, BSN, RN  
Un desbridamiento efectivo que aporta buenos resultados  
clínicos

#### **SEGURIDAD DEL PACIENTE**

**46** Unión para lograr resultados clínicos óptimos

#### **CONTROL DEL DOLOR**

**49** Dolor neuropático

#### **51 BREVES EN ENFERMERÍA**

**54** Aplicación en ancianos de la encuesta Mini Nutritional  
Assessment (MNA) en una planta de medicina interna por parte  
de los profesionales de enfermería  
Laura Andrés Ginés, Begoña Ramos Tascan y Alicia Turón Ríos

**62** Verifique sus conocimientos sobre medicina nuclear (2):  
tomografía por emisión de positrones (PET) y PET con  
tomografía computarizada (PET-TC)  
Imma Terrero, Jordi Galimany, Silvia Rustarazo y Cristina  
Gómez

#### **PUESTA AL DÍA EN CLÍNICA**

**41** Los últimos avances sobre tratamientos de urgencia en  
ancianos, aplicación del electroencefalograma en el paciente en  
estado vegetativo, y mucho más

Nursing. Barcelona, 30(5), mayo 2012



**¡EMERGENCIA!**

**7 Compresión medular maligna**

Stephanie M. Lucas, MSN, RN, OCN Actúe con prontitud para preservar la función neurológica y aliviar el dolor de su paciente

**8 Los anticoagulantes previenen la formación de coágulos**

William Pezzotti, MSN, RN, CEN, M1CN, y Melissa Freuler, BSN, RN Una revisión de la compleja fisiología de la coagulación, los anticoagulantes más utilizados y las consideraciones enfermeras para proporcionar óptimos cuidados a su paciente

**16 Reconocimiento y prevención del accidente**

**cerebrovascular en la mujer**

Susan Simmons, PhD, ARNP-BC

La mujer se enfrenta a un mayor riesgo de ictus que el hombre, y tiene que saber reconocer los síntomas tempranos: alteración del estado mental, cefaleas y mareos. Eduque a su paciente para prevenir esta devastadora enfermedad

**22 Hipertensión pediátrica: un motivo de preocupación**

Valerie Gilí, MA, MEd, RN, y MaryAnn Edelman, MS, RN, CNS

Aunque los niños y adolescentes raramente presentan síntomas, esta condición es un factor de riesgo importante en su vida adulta, relacionado con el ictus y la enfermedad cardíaca

**25 Encuentre su libertad personal en la enfermería**

Rhonda G. Abernathy, BSN, RN, y Donald D. Kautz, PhD, RN, CRRN, CNE Conceptos que pueden ayudarlo a sentirse más seguro en su vida personal y profesional

## TEMAS DE ENFERMERÍA

### 28 No abandonemos a las "segundas víctimas" de los errores clínicos

Judy Smetzer, BSN, RN

La autora reflexiona sobre la necesidad de que en las instituciones sanitarias existan mecanismos de apoyo eficaces para las segundas víctimas de un error clínico mortal

## DESARROLLO PROFESIONAL

### 32 Conseguir mejores presentaciones en PowerPoint

Fidelindo A. Lím, MA, RN

Consejos prácticos que le ayudarán a mejorar la calidad de sus presentaciones

## EDUCACIÓN SANITARIA DEL PACIENTE

### 35 Dejar de fumar

Es importante que su paciente fumador conozca los beneficios que supone dejar de fumar

## AUTOEVALUACIÓN

### 36 Trastornos cardiovasculares

Revise sus conocimientos respondiendo a las preguntas y comparando sus respuestas con las verdaderas

## ESPACIO PARA LA INVESTIGACIÓN

### 38 ¿Aspiración o no en las inyecciones intramusculares y subcutáneas?

Cecelia L. Crawjord, MSN, RN, y Joyce A. Johnson, PhD, RN-BC

Una revisión integradora de la evidencia referente a la administración de inyecciones

## PROCEDIMIENTOS INTRAVENOSOS

### 44 Retos de los accesos vasculares: fragilidad venosa y piel de papel de seda

Skri Linn Miller, RN, CRNÍ

Una enfermera experta le ofrece sus conocimientos para mejorar su práctica asistencial

## SEGURIDAD ANTE LOS DISPOSITIVOS

### 46 Terapia de luz intensa pulsada

### 47 BREVES EN ENFERMERÍA

### 50 Drenaje torácico cerrado. Procedimiento y cuidados de enfermería a propósito de un caso

Joan Maña Estrada Masllorens, Anna Falcó Pegueroles y Carmen Moreno Arroyo

### 58 Verifique sus conocimientos sobre radiología de urgencias (primera parte)

Jordi Galimany, Joan M. Estrada y Gemma Martine

**Nursing.** Barcelona, 30(6), junio - julio 2012



**¡EMERGENCIA!**

**7 Rabdomiólisis**

Lisa Huffman, MSN, RN, CNS, CCRN

Actúe con rapidez ante esta emergencia que pone en peligro la vida de su paciente

**8 Tratamiento de la abstinencia al alcohol en los pacientes hospitalizados**

Dolores Y. Elliott, MSN, BSN, BA, RN, PMHCNS-BC; Christopher Geyer, BA, RN; Thomas

Lionetti, MA, BSN, RN, y Linda Doty, MSW, RN, PMHCNS- BC, CARN

Identificar a los pacientes hospitalizados que pueden presentar signos de abstinencia no es fácil. Revise las guías para detectar los signos y síntomas y así poder intervenir de forma segura

**16 Pacientes con apnea obstructiva del sueño: suena la alarma**

Susan Simmons, PhD, ARNP, BC, y Bill Pruitt, MBA, RRT; AE-C CPFT

Un trastorno que puede afectar tanto a hombres como mujeres y que requiere ser diagnosticado y tratado para mejorar la calidad de vida del paciente

**25 Cuidados culturalmente competentes: ¿los tenemos presentes?**

Gloria Kersey-Matusiak, PhD, RN

El incremento de la diversidad hace que debamos prepararnos para actuar con competencia cultural

**29 Una nueva esperanza para los pacientes con angioedema hereditario**

June Pepe, LPN; CCRC, y Leonard Bielory, MD

Conozca este raro trastorno genético que puede amenazar la vida de su paciente

**33 Dispositivo de soporte ventricular izquierdo**

Charles A. Rowland, MSN, CRNP



Prepárese para cuidar a pacientes con insuficiencia cardíaca que cumplen los criterios para la implantación de este dispositivo

#### **EDUCACIÓN SANITARIA DEL PACIENTE**

##### **37 Prolapso de la válvula mitral**

Denise D. Hayes, MSN, RN, CRNP  
Consejos para la educación sanitaria del paciente

#### **DESARROLLO PROFESIONAL**

##### **38 Los hospitales magnéticos y las enfermeras licenciadas**

Janice E. Hawkins, MSN, RN, y Anita Shell, BSN, RN  
Requisitos que exigen los hospitales magnéticos y beneficios que aportan los estudios superiores de enfermería

#### **PUESTA AL DÍA EN CLÍNICA**

**41** Los últimos avances sobre seguridad del paciente, efectos de la quimioterapia en el paciente, informes resumidos de alta, y mucho más...

##### **44 INSPIRAR EL CAMBIO**

Nuestro programa de "rosas blancas" crece y florece

##### **46 SEGURIDAD DEL PACIENTE**

La seguridad de los ancianos en casa

##### **48 CONTROL DEL DOLOR**

Uso de las bombas de perfusión elastoméricas para el dolor de la fractura costal

##### **50 TEMAS CLÍNICOS**

Entender qué es la resistencia a la insulina

#### **ARTÍCULOS ESPECIALES PARA LA EDICIÓN ESPAÑOLA**

##### **51 BREVES EN ENFERMERÍA**

##### **54 Drenaje torácico cerrado. Sistema de recogida no reutilizable:**

###### **Pleur-evac**

Joan María Estrada Masllorens, Jordi Galimany Masclans y José Antonio Sarria Guerrero

##### **60 Verifique sus conocimientos sobre radiología de urgencias (segunda parte)**

Jordi Galimany, Joan M. Estrada e Ingrid Blanca

## Facultad de Psicología

### Libros

**Art therapy for groups: a handbook of themes, games and exercises.** Liebmann, Marian. Massachusetts : Brookline Books, 1986. 226 p. : il.

**Art therapy with children on the autistic spectrum : beyond words.** Evans, Kathy. London : Jessica Kingsley Publishers, 2001. 111 p. : il.

**Arteterapia : una introducción.** Klein, Jean-Pierre. Barcelona : Octaedro, 2009. 124 p.

**Del psicoanálisis a la psicología social, volumen 3 : el proceso creador.** Pichon-Rivière, Enrique. Buenos Aires : Nueva Visión, 1987. v.3, 95 p.

**Desarrollo humano en Chile 2012 : bienestar subjetivo : el desafío de repensar el desarrollo.** Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Santiago : Naciones Unidas, 2012. 382 p. : il.

**Dynamically oriented art therapy : its principles and practices, illustrated with three case studies.** Naumburg, Margaret. Chicago : Magnolia Street Publishers, 1987. 168 p. : il.

**El arte de vivir en peligro : del desamparo a la creación.** Le Poulichet, Sylvie. Buenos Aires : Nueva Visión, 1998. 141 p.

**El psiquismo creador : teoría y clínica de procesos terciarios.** Fiorini, Héctor Juan. Buenos Aires : Nueva Visión, 2006. 271 p.

**Freud y su obra : génesis y constitución de la teoría psicoanalítica.** Gómez Sánchez, Carlos. Madrid : Biblioteca Nueva, 2002. 379 p.

**La esquizofrenia : de Kraepelin al DSM-V.** Silva Ibarra, Hernán. Santiago : Mediterráneo, 2012. 199 p.

En este libro se desarrolla la historia de las ideas en torno a la esquizofrenia, las que sucediéndose cronológicamente desde el siglo XIX continúan siendo referencias vigentes en la actualidad. A lo largo del texto se exponen los conceptos de Kahlbaum, Kraepelin, Bleuler, Minkowski, Jaspers, Schneider y Conrad. El punto de vista actual es representado por las hipótesis neurobiológicas, los aportes de autores contemporáneos como Crow y la situación de la esquizofrenia dentro de las modernas clasificaciones psiquiátricas.

La obra está dirigida a psiquiatras, psicólogos, profesionales del área de la salud, estudiantes y personas interesadas en el conocimiento de esta enfermedad. Recoge la experiencia docente del autor en su desempeño como profesor de Psiquiatría en la Universidad de Chile y Pontificia Universidad Católica de Chile.



**Principios clínicos de la psicoterapia relacional.** Sassenfeld J., André. Santiago : SODEPSI, 2012. 397 p.

**Psicoterapia psicoanalítica de grupos y vínculos.** Morales, Germán, editor; Ortuzar, Bárbara, editor; Thumala Piñeiro, Edgardo, editor. Santiago : Asociación Chilena de Psicoterapia Analítica de Grupos, 2011. 229 p.

**Una psicoterapia por el arte : teoría y técnica.** Paín, Sara; Jarreau, Gladys; Jarreau, Isabelle, ilustrador. Buenos Aires : Nueva Visión, 1995. 383 p. : il.

**Universitarios : ¡el problema no es el lucro, es el mercado!.** 3a ed. Meller, Patricio. Santiago : Uqbar Editores ; 2012. 146 p. : tpls.

## Revistas

**Journal of Personality Social Psychology.** Washington, 103(4), octubre 2012



### Attitudes and Social Cognition

---

**567 The Preference for Potential**

Zakary L. Tormala, Jayson S. Jia, and Michael I. Norton

**584 Accuracy and Artifact: Reexamining the Intensity Bias in Affective Forecasting**

Linda J. Levine, Heather C. Lench, Robin L. Kaplan, and A. Safer in Martin

**606 Circumventing Resistance: Using Values to Indirectly Change Attitudes**

Kevin L. Blankenship, Duane T. Wegener, and Renee A. Murray

### Interpersonal Relations and Group Processes

---

**622 When Nasty Breeds Nice: Threats of Violence Amplify Agreeableness at National, Individual, and Situational Levels**

Andrew Edward White, Douglas T. Kenrick, Yexin Jessica Li, Chad R. Mortensen, Steven L. Neuberg, and Adam B. Cohen

**635 The Consequences of Chronic Stereotype Threat: Domain Disidentification and Abandonment**

Anna Woodcock, Paul R. Hernández, Mica Estrada, and P. Wesley Schultz

- 647 The System-Stabilizing Role of Identity Management Strategies: Social Creativity Can Undermine Collective Action for Social Change**  
Julia C. Becker

**Personality Processes and Individual Differences**

- 663 Refining the Theory of Basic Individual Values**  
Shalom H. Schwartz, Jan Cieciuch, Michele Vecchione, Eldad Davidov, Ronald Fischer, Constanze Beierlein, Alice Ramos, Markku Verkasalo, Jan-Lonnqvist, Kursad Demirutku, Ozlem Dirilen-Gumus, and Mark Konty
- 689 An Integrative Lens Model Approach to Bias and Accuracy in Human Inferences: Hindsight Effects and Knowledge Updating in Personality Judgments**  
Steffen Nestler, Boris Egloff, Albrecht C. P. Küfner, and Mitja D. Back
- 718 A Status-Enhancement Account of Overconfidence**  
Cameron Anderson, Sebastien Brion, Don A. Moore, and Jessica A. Kennedy

**Other**

- 736 Instructions to Authors**  
ii **New Editors Appointed, 2014-2019**  
**605 Retraction of Johnson, Smeesters, and Wheeler (2012)**

**Journal of Personality Social Psychology.** Washington, 103(5), noviembre 2012



**Attitudes and Social Cognition**

- 737 Bidirectionality, Mediation, and Moderation of Metaphorical Effects: The Embodiment of Social Suspicion and Fishy Smells**  
*Spike W. S. Lee and Norbert Schwarz*

- 750** Multicultural Experiences Reduce Intergroup Bias Through  
Epistemic Unfreezing  
*Carmit T. Tadmor, Ying-yi Hong, Melody M. Chao, Fon  
Wiruchnipawan, and Wei Wang*
- 773** Enjoying Life in the Face of Death: East-West Differences  
in Responses to Mortality Salience  
*Christine Ma-Kellams and Jim Blascovich*

---

#### Interpersonal Relations and Group Processes

- 787** Can Everyone Become Highly Intelligent? Cultural Differences  
in and Societal Consequences of Beliefs About the  
Universal Potential for Intelligence  
*Aneeta Rattan, Krishna Savani, N. V. R. Naidu, and Carol S.  
Dweck*
- 804** Experimental Findings on God as an Attachment Figure:  
Normative Processes and Moderating Effects of Internal  
Working Models  
*Pehr Granqvist, Mario Mikulincer, Vered Gewirtz, and  
Phillip R. Shaver*
- 819** Sex Begets Violence: Mating Motives, Social  
Dominance, and Physical Aggression in Men  
*Sarah E. Ainsworth and Jon K. Maner*

---

#### Personality Processes and Individual Differences

- 830** All Humanity Is My Ingroup: A Measure and Studies of  
Identification With All Humanity  
*Sam McFarland, Matthew Webb, and Derek Brown*
- 854** Communal Narcissism  
*Jochen E. Gebauer, Constantine Sedikides, Bas  
Verplanken, and Gregory R. Maio*
- 879** Binds and Bounds of Communion: Effects of  
Interpersonal Values on Assumed Similarity of Self and  
Others  
*Kenneth D. Locke, Traci Craig, Kyoung-Deok Baik, and  
Krutika Gohil*

---

#### Other

- 818** Cali for Nominations  
**772** Correction to Levine et al. (2012)  
**898** Instructions to Authors  
New Editors Appointed, 2014-2019

Revista Latinoamericana de Psicología. Bogotá, 44(2), 2012



Editorial	9
<b>I. Artículos</b>	
LOGRO DE APRENDIZAJE EN AMBIENTES HIPERMEDIALES: ANDAMIAJE AUTORREGULADOR Y ESTILO COGNITIVO. <i>Omar López Vargas, Christian Hederich Martínez y Angela Camargo Uribe</i>	13
POTENCIALES EVOCADOS COMO MARCADORES NEUROFISIOLÓGICOS DE LA PERCEPCION Y EL RECONOCIMIENTO DE CARAS. <i>Ela I. Olivares, Cristina Saavedra y Jaime Iglesias</i>	27
ACONTECIMIENTOS VITALES ESTRESANTES, ESTILO DE AFRONTAMIENTO Y AJUSTE ADOLESCENTE UN ANÁLISIS LONGITUDINAL DE LOS EFECTOS DE MODERACIÓN, <i>Rosa María Estévez Campos, Alfredo Oliva Delgado y Águeda Parra Jiménez</i>	39
ESTATUS SOCIOMÉTRICO Y VIOLENCIA ESCOLAR EN ADOLESCENTES: ES IMPLICACIONES DE LA AUTOESTIMA, LA FAMILIA Y LA ESCUELA. <i>Belén Martínez Ferrer, Gonzalo Musitu Ochoa, Luis V. Amador Muñoz y María Carmen Monreal Gimeno</i>	55
PREVALENCIA de la sintomatología del SÍNDROME de asperger Y variables ASOCIADAS EN PREESCOLARES ESPAÑOLES. <i>Eva A. Araujo Jimenez Maria Claustre Janè Ballabriga, Albert Bonillo Martin. Josefa Canals Ferrán Viñas y Edelmira Doménech-Llamera</i>	67
INTERACCIONES TEMPRANAS Y GÉNERO INFANTIL EN FAMILIAS	

MONOPARENTALES CHILENAS <i>Marcia Olhaberry Huber</i>	75
AUTOCONCEPTO DE ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS CON DISCAPACIDAD VISUAL AUDITIVA Y MOTORA. <i>Maria Tamara Polo Sánchez y María Dolores López-Justicia</i>	87
ASUNCIÓN DE RESPONSABILIDAD EN HOMBRES MALTRATADORES: INFLUENCIA DE LA AUTOESTIMA, LA PERSONALIDAD NARCISISTA Y LA PERSONALIDAD ANTISOCIAL. <i>Marisol Lila, Enrique Gracia y Juan Herrero</i>	99
LAS ESCALAS DE AGRESIÓN Y VICTIMIZACIÓN: VALIDACIÓN Y PREVALENCIA EN ESTUDIANTES CHILENOS. <i>Verónica López y Pamela Orpinas</i>	109
EL CONOCIMIENTO ESTRATÉGICO DURANTE EL ESTUDIO DE TEXTOS EN LA ENSEÑANZA SECUNDARIA. <i>Monserrat Castelló, Eva Liesa y Carles Monereo</i>	125
EVALUACIÓN DEL ESTRÉS ACADÉMICO EN ESTUDIANTES DE NUEVA INCORPORACIÓN A LA UNIVERSIDAD. <i>Rafael García Ros, Francisco Pérez-González, Josefa Pérez-Blasco y Luis A. Natividad</i>	143
MONEY, AGE AND HAPPINESS: ASSOCIATION OF SUBJECTIVE WELLBEING WITH JOGRAPHIC VARIABLES. <i>Pablo Vera Villarroel, Karem Celis — Atenas, Paula Pavez, Sebastián Lillo, Felipe Bello, Natalia Díaz y Wilson López</i>	155
THE INFLUENCE OF ENTREPRENEURIAL COMPETENCIES ON SMALL FIRM PERFORMANCE. <i>José Sánchez</i>	165

## II. Libros

Ardila, R. (2012). Rubén Ardila. Autobiografía. Un punto en el tiempo y en el espacio Bogotá: <i>Manual Moderno. Reynaldo Alarcón</i>	181
Barbosa, L. C. (2011). Suicidio: Un reto para las comunidades educativas. (1a ed.) Bogotá <i>Pontificia Universidad Javeriana. Carlos Alejandro Pineda Roa</i>	183
Baile Ayensa, J. I. (2008). Estudiando la homosexualidad teoría e investigación Madrid: Pirámide <i>Marcelo Pérez Acosta</i>	187
Carmona, JA., Tobón, E, Jaramillo, J.C. & Areiza, YA. (2010). El suicidio en la pubertad y la adolescencia.	

Un abordaje desde la psicología social. Medellín: Fondo Editorial Fundación Universitaria Luis Amigó FUNLAM. *Surani Silva Nova* 189

Carmona, JA., Jaramillo, J.C, Tobón, F. & Areiza, YA. (2010). Manual de prevención del Suicidio para instituciones educativas. ¿Qué hacer en casos de suicidio consumado? intento de suicidio o ideación suicida de nuestros estudiantes?. Medellín: Fondo Editorial Fundación Universitaria Luis Amigó FUNLAM. *Surani Silva Nova* 192

### III. Mundo de la Psicología

VIII ENCUENTRO NACIONAL DE NEUROCIENCIAS Y IX SEMINARIO INTERNACIONAL DE NEUROCIENCIAS  
Gonzalo Humberto Arboleda Bustos y Andrea Milena García Becerra 197

PREMIOS COLOMBIANOS DE PSICOLOGÍA 2012.  
*Andrés M. Pérez Acosta* 199

## Dirección de Investigación

### Libros

**Global environmental governance.** Speth, James Gustave; Haas, Peter M.. Washington : Island Press, 2006. 179 p. : il.

**Governing globalization : power, authority, and global governance.** Held, David, editor; McGrew, Anthony, editor. Cambridge : Polity Press, 2002. 370 p.

**International organizations : the politics and processes of global governance.** Karns, Margaret P.; Mingst, Karen A.. Colorado : Lynne Rienner Publishers, 2010. 633 p.

**Non-governmental organizations in world politics : the construction of global governance.** Willetts, Peter. London : Routledge, 2011. 193 p. : il.

**The politics of global governance : international organizations in an interdependent world.** Diehl, Paul F., editor; Frederking, Brian, editor. Boulder : Lynne Rienner Publishers, 2010. 421 p. : il.



## Colección general

### Libros

**Almácigo : poemas inéditos de Gabriela Mistral.** 2a ed. Mistral, Gabriela, 1889-1957; Vargas Saavedra, Luis, compilador. Santiago : Ediciones Universidad Católica de Chile ; 2009. 235 p. : il.

**Altazor : 10 años de cultura en Chile.** Santiago : Sociedad Chilena de Derecho de Autor ; 2009. 300 p. : il.col.

**Arquitectura racional de las futuras ciudades : como solución práctica del problema de la habitación barata al alcance de todas las fortunas.** Carvajal Miranda, Carlos. Santiago : Cámara Chilena de la Construcción ; 2012. 127 p.

**Claude Monet.** Barcelona : Altaya, 2001. 40 p. : il.col.

**Cosmos : ensayo de una descripción física del mundo.** Humboldt, Alexander von. Santiago : Consejo Superior de Investigaciones Científicas ; 2011. 958 p. : mapas

Considerada la segunda obra de gran importancia y relevancia de Alejandro Von Humboldt. Iniciada su redacción cuando Humboldt tenía 76 años de edad, es una obra que constituirá la coronación de su vida.

Los primeros dos capítulos fueron publicados y básicamente elaborados entre los años 1845 y 1847. La idea de este trabajo deriva del deseo de comunicar una descripción gráfica del mundo físico que él había estudiado y observado durante casi medio siglo. Esta idea toma forma, por primera vez, después de una serie de conferencias dictadas por él en la Universidad de Berlín en el invierno de 1827–1828.



**DD Velásquez.** Barcelona : Altaya, 2001. 40 p. : il.col.

**Diagnóstico y diseño de intervenciones en equidad universitaria.** Centro Interuniversitario de Desarrollo; Grupo Operativo de Universidades Chilenas; Chile. Ministerio de Educación. Fondo de Desarrollo Institucional. Santiago : Centro Interuniversitario de Desarrollo, 2010. 295 p.

**El problema del hierro en la economía chilena : un estudio técnico de la necesidad, posibilidad y futuro de la industria pesada en Chile.** Álvarez Vázquez de Prada, Enrique. Santiago : Cámara Chilena de la Construcción ; 2012. 103 p.

**El proceso de transición entre educación media y superior : experiencias universitarias.** Centro Interuniversitario de Desarrollo; Grupo Operativo de Universidades Chilenas; Chile. Ministerio de Educación. Fondo de Desarrollo Institucional. Santiago : Centro Interuniversitario de Desarrollo, 2010. 321 p.

**Estudio relativo a los puertos de Iquique, Pichilemu, Talcahuano e Imperial.** Cordemoy, Camilo J. de. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2012. 98 p.

**Guía práctica sobre Código Tributario.** Ara González, Carlos. Santiago : Legal Publishing, 2011. 154 p.

**Hacia la luz : arquitectura del mediterráneo y del valle central de Chile.** Irarrázaval C., Raúl. Santiago : Ediciones Universidad Católica de Chile, 2012. 189 p. : il.

**Las dunas o sea, las arenas volantes, voladeros, arenas muertas, invasión de las arenas, playas y médanos del centro de Chile.** Albert, Federico Faupp, 1867-1928. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2012. 148 p. : il.

**P. Cézanne.** Barcelona : Altaya, 2001. 40 p. : il.col.

**Proyecto mercado electrónico del agua : informe final.** Alevy, Jonathan; Cristi, Oscar; Melo, Oscar. Santiago : Universidad del Desarrollo ; 2011. 55 p. : il.

**Superbrands Chile: el libro de las marcas de excelencia en Chile, volumen 2.** Mendoza H., Miguel R., editor. Santiago : Superbrands Chile Editora Ltda., 2007. v.2, 88 p. : il. col.

**Teoría y práctica de la descentralización fiscal.** Letelier Saavedra, Leonardo E.. Santiago : Ediciones Universidad Católica de Chile, 2012. 230 p.

## Revistas

**Boletín Dirección de Investigación.** Santiago, (10), septiembre 2012



**02**  
CARTA DEL EDITOR

**03**  
ARTÍCULO  
Bono de publicaciones 2012

**04**  
REPORTAJE SECUNDARIO  
Postulación Online

**06**  
REPORTAJE PRINCIPAL

Resultados Anillos de Investigación

08

NOTICIAS  
UDD en el extranjero

10

Breves  
**Caras.** Santiago, 25(ed. esp), 7 septiembre 2012



**30Pasarelas internacionales**

Los mejores looks de la temporada. Altos contrastes: mujeres recatadas versus hombres atrevidos.

**46Moda vikinga**

Escandinavia es mucho más que la famosa H&M. La innovación de su corte y diseño tiene locos a europeos y neoyorquinos.

**68San Pedro eterno**

La alta costura se toma las calles de este pueblo atacameño, construido en piedra y adobe hace cuatro siglos.

**74Arena y sal**

La soledad de los salares fue el marco perfecto para fotografiar las tendencias que dominarán las playas el verano que viene.

**82Valle de la Muerte**

Vanguardia y estilo. El tradicional negro en un paisaje con más de dos millones de años de geografía.

**92Estampida salvaje**

Tonos tierra, estampados y tejidos tribales. Semillas, plumas, pieles en medio de la 'sabana' altiplánica.

**112 Silencio multicolor**

La calma sólo es interrumpida por la explosión de colores. Las  
modelos y una pasarela de  
glaciares que hace milenios se convirtieron en sal.

**122 Cordillera dorada**

Rojo, púrpura y negro, los tonos del desierto anuncian la noche.  
En contraste el bronce,  
marrón y cobrizo de las texturas y tejidos matizan el horizonte.

**134 Los top de la primavera**

Un resumen de los infaltables para la temporada primavera-  
verano 2013.

**158 Cerca del cielo**

A 2.600 metros de altura, el traje deja la corbata. Sólo se vuelve  
sofisticado gracias a  
relojes, cinturones y bolsos.

**174 Hombres rudos**

Denim, cuero y cobre para un look masculino. El jeans se  
impone en medio de la nada.

**180 Lejos del mar**

Bloques de color, mocasines náuticos, zapatos de lona y  
mezclilla. Brillo en paisaje  
minimalista.

**198 Lujo étnico**

Inspirado en los ayllus de los pueblos atacameños, la arquitectura del  
hotel Kunza sigue el  
camino del sol y sus sombras. Aquí, por qué es el mejor lugar  
para quedarse.

**208 Guía veraniega**

Accesorios, colores, tendencias. Los imprescindibles para los  
días cálidos que llegan.

**Caras.** Santiago, 25(638), 14 septiembre 2012



**16 En la peor hora**

Chile y Argentina conmovidos con la temprana muerte de Blanca, la hija de Carolina Ardohain y Benjamín Vicuña.

**22La revancha de Galliano**

Caído en desgracia luego de insultar a una pareja supuestamente judía y reducido a un "borracho racista", el ex director artístico de Dior reaparece: come con Wintour y demanda a la casa de moda por 15 millones de euros.

**32En la piel de Lady Di**

A 15 años de la muerte de la princesa, Naomi Watts es la primera actriz que toma el desafío de encarnar los últimos años de Diana. "Es espeluznante este papel... pero no fui capaz de rechazarlo", aseguró la rubia.

**40Tohá íntima**

Jugada por ganar la alcaldía de Santiago, la ex diputada y ministra nos habla de su padre, la traición de Pinochet, de Fulvio Rossi y su actual pareja, el abogado Jaime Madariaga.

**48Chilenas que la llevan**

Camila Vallejo, Cecilia Pérez, Bárbara Figueroa, Francisca Valenzuela, Fanny Guerra y Carolina Echenique. Seis historias de cómo la mujer se abre espacios.

**62Liza Minnelli en Chile**

Este mito viviente de Hollywood nos habla de moda, de la importancia del mundo gay en su carrera y de sus amigas Madonna y Lady Gaga.

**102El debut de Chaplin**

Luces en la ciudad como obra de teatro, en la primera adaptación mundial de la famosa película del comediante, llega al Teatro Mori Parque Arauco.

**106Soublette y el fin de una era**

A los 85 años, el filósofo y músico dice que "tocamos fondo en la deformación de lo humano" y descifra los mensajes ocultos en el cine y en el saber popular.

**110Simón y la dinastía Pesutic**

Tímido, quitado de bulla, todo lo contrario de su personaje Freddy en la teleserie de TVN Pobre Rico. El habla de los desafíos de ser "hijo de..." y de sus inquietudes sociales.

**114Buenos Aires non stop**

La ciudad que no descansa nos muestra su cara desenfadada y renueva sus clásicos como el Hotel Alvear y el Teatro Colón.

Caras. Santiago, 25(639), 28 septiembre 2012



**18A la sombra de Pé**

Los afanes de Penélope Cruz para que Mónica y Eduardo, sus dos hermanos menores, entren al estrellato.

**26 Madura hot**

A los 65, Susan Sarandon estrena tres películas y tiene nueva pareja ¡32 años más joven!  
"Me encanta que los hombres me encuentren deseable", admite.

**32 Por apuro palacio vendo**

Gobierno italiano liquida sus construcciones históricas para paliar una deuda pública de ¡dos billones de euros!

**40 Eva Gómez, desenfadada**

La conductora de CHV enfrenta rumores de separación con Pablo Morales e inminentes cambios el matinal: "Antes que me den la patada, prefiero irme".

**48 En picada contra la moda**

Frédéric Beigbeder acusa al mercado, a la publicidad y a las pasarelas: operan como una horrible maquinaria de anorexia, no se engañan, advierte.

**52 ¿Paso en falso?**

Caceroleos y furibundo rechazo desatan medidas de Cristina K. sobre control de cambio, castigo a compras en el extranjero y abuso de medios. Argentina en la senda del

chavismo...

#### 56 ¿Qué te pasó Schaulsohn?

Tocó el cielo como fundador del PPD e influyente lobbysta. De ahí, al infierno: con millonarias deudas y acusaciones.

#### 62 Drogadictos en buena,,,

En la tercera edad tiene efectos terapéuticos. Hablamos con los consumidores chilenos y el recién desaparecido padre de Fulvio Rossi.

#### 74 Especial hombres

Cinco mujeres seducen en camisa • Tim Cook, el gay más poderoso de la Gran Manzana • Chilenas cuentan por qué leen sexo duro • Juguetes de lujo para nuevos millonarios • Los valientes que dejaron todo por el sacerdocio.

#### 106 Los caminos de Izquierdo

A los 77 años, el Premio Nacional de Música 2012, conversa sin filtro. Y nos cuenta por qué nuestra sociedad se está cayendo a pedazos, que el Festival de Viña es "postizo" y camina tres horas diarias...

**Caras.** Santiago, 25(640), 12 octubre 2012



#### 22 El rey del derroche

El sultán de Brunei "lanzó" el palacio por la ventana para el enlace de su segunda hija. Diez días de fiesta que costaron más de diez millones dólares

#### 34 Arrivederci Cinecitta?

Los trabajadores del estudio italiano denuncian la muerte del 'Hollywood del Tiber'. Proyecto comercial se tomará sus terrenos.

#### 40 Chile en flashback

Rescate de la memoria visual con fotos, mapas y planos de la sociedad de 1910

**46 Julián Moore ganadora**

Más de dos horas en maquillaje y mucho estudio para transformarse en Sarah Palins tuvieron su premio: un Emmy por su rol en la película para TV

**54 La anti diva**

Carolina Arregui – que lidera el rating con Pobre Rico-, pone límites: nunca haría sexo en cámara ni vendería su vida por un docureality.

**66 Isabel Allende y las drogas**

La escritora nos contó cómo las terapias de Éxtasis abrieron la comunicación en su familia. Y, también describió su experiencia con la marihuana. Apoya su legalización en Chile

**74 Arauco indomable**

Tres caras de un conflicto: poetas mapuches levantan la voz; el periodista Pedro Cayuqueo conecta su cultura con las redes sociales, y los que viven en la 'zona roja' entregan fuertes testimonios

**92 Lazos de familia**

La carrera municipal 2012 trae de vuelta a apellidos emblemáticos de la política, pero con nuevos rostros. La sangre tira

**120 Los cálculos de Matilde**

A sus 95 años, la artista visual mira cómo su obra causa furor en nuestro país y es homenajeada en el extranjero, "El Premio Nacional no me lo van a dar porque yo lo le convengo a la izquierda", dice Pérez.

**126 Boris Quercia y la nostalgia**

El director de los 80 habla de Los Herrera como el último estandarte de ese Chile "republicano y sobrio".

**136 Dispara Bianchi**

El periodista deportivo -que ya no se siente orgulloso de La Roja- teme que se pierda una de las mejores generaciones del fútbol.

**Caras.** Santiago, 25(641), 26 octubre 2012





**22Hollande ¿se casará?**

Los franceses no quieren a Valérie Trierweiler y expertos en comunicaciones aconsejan al Presidente: o ella ejerce como periodista o se casan y actúa como Primera dama con todas las de la ley.

**30Cristina vive con el vuelto**

Ni caviar, ni Audi. En un auto viejo, con ropa low Cost y viviendo con un millón 600 mil pesos al mes está la hija del rey Juan Carlos, gracias al escandaloso juicio que enfrenta su esposo, Iñaki Urdangarín.

**36Belleza talla XL**

Conversamos con la modelo australiana Robyn Lawley, quien logró imponer sus saludables curvas en una industria anoréxica. Rostro de Ralph Lauren, quiere tener su programa de cocina.

**40¿Otra oportunidad?**

Lindsay Lohan -reina del escándalo-quiere recuperar su estatus de talento de la mano del telefilme Liz & Dick, donde personifica a Elizabeth Taylor en la historia de amor con Richard Burton.

**54Sin ataduras**

Ignacia Allamand habla de su vida de separada y cuestiona prejuicios: "¿Acaso no puedo hacer escenas de sexo porque soy la hija del ministro?".

**62Adiós, chica Cosmo**

Helen Gurley Brown, la mujer que transformó Cosmopolitan e impulsó el concepto de mujer libre, partió a los 90 años. Acá, sus últimos tips.

**70 Avanzada gay**

Más allá de leyes y discursos, ¿cuáles son las próximas batallas y aspiraciones en la ruta de los homosexuales?

**76 Zapallar escandaloso**

El exclusivo balneario ¡otra vez en el ojo del huracán!  
Ahora, por acusaciones de malversación de fondos y fraude al fisco.

**114 Especial belleza**

Dietas, tratamientos permanentes y los nuevos solares.  
Todo lo necesario para vivir un verano sin complejos.

**156 La campaña de Efelbein**

El hombre ancla del matinal de TVN -que hace años tuvo un tumor cerebral- ahora ayuda a los niños enfermos de cáncer.

**Cosas.** Santiago, 36(938), 21 septiembre 2012



**IVAN MOREIRA**

"El presidente me ha tratado mejor que la UDI"

12

**LETIZIA**

¡En su mejor momento!

20

<b>KAREN DOGGENWEILER Y EL MATINAL DE TVN</b> "Hemos sido capaces de volver a sonreír"	24
<b>FASHION WEEK DE NUEVA YORK</b> Más instantánea y global que nunca	32
<b>CAROLINA GOIC</b> Su lucha contra el cáncer	42
<b>TATIANA SANTO DOMINGO Y ANDREA CASIRAGHI</b> Carrie y sus amigas	78
<b>DESDE NUEVA YORK</b> "Mi vida no es como mis películas"	110
<b>JUAN CARLO EICHHOLZ</b> "No hay razón para sentirse derrotista"	114
<b>MÓNICA CRUZ</b> Inquietante provocación	118

**Cosas.** Santiago, 36(939), 5 octubre 2012



<b>ROBERTO MENDEZ</b> "Cuando la Bachelet regrese ya no será tan incombustible"	14
<b>LETIZIA</b> Como una reina	20
<b>SHAKIRA</b> "Pude concretar mis sueños"	30

<b>DESDE PARIS</b> Bienal de anticuarios en el Grand Palais	<b>36</b>
<b>RICARDO LAGOS WEBER</b> "Si Bachelet decide no volver queda la tendalá"	<b>44</b>
<b>DUQUES DE CAMBRIDGE</b> Su primer escándalo	<b>52</b>
<b>AMALIA CUBILLOS</b> "Mi papá me inspira todos los días"	<b>64</b>
<b>MÓNICA RINCÓN</b> Un testimonio profesional y de vida	<b>142</b>
<b>DESDE NUEVA YORK</b> La gala de Gaga	<b>168</b>

**Cosas.** Santiago, 36(ed. Ext), 12 octubre 2012



<b>MARY ROSE MAC-GILL</b> La señora elegancia	<b>22</b>
<b>LOS PIÑERA MOREL</b> Hablan el Presidente y la Primera Dama	<b>38</b>
<b>RAQUEL ARGANDOÑA</b>	<b>66</b>

El huracán Raquel ataca de nuevo

**DUQUESA DE CAMBRIDGE** 78  
El secreto de su "hair Look"

**TENDENCIAS** 88  
Mujeres con estilo

**TATIANA SANTO DOMINGO Y ANDREA CASIRAGHI** 78  
Carrie y sus amigas

**ESPECTACULAR EXPOSICIÓN** 114  
La colección de Peggy Guggenheim viene a Chile

**EXCLUSIVO DESDE TORONTO EMMA WATSON** 122  
"Es difícil salir con chicos cuando a una la siguen los paparazzi"

**PATRICIOS NAVIA** 292  
"Si Bachelet no viene habrá un terremoto"

**Cosas.** Santiago, 36(941), 31 octubre 2012



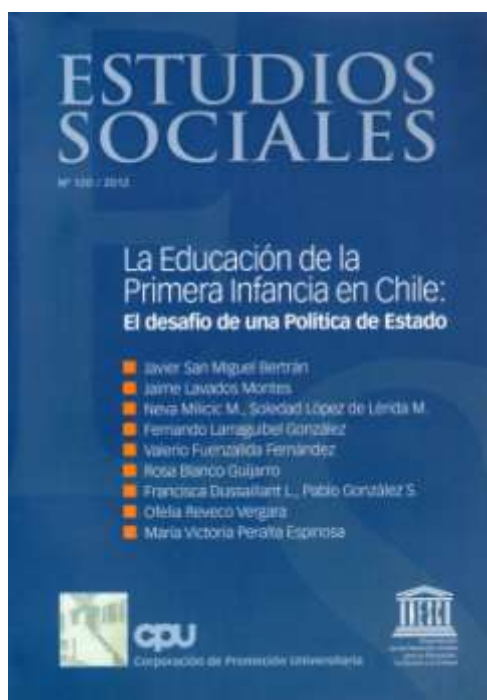
**JACQUELINE PINOCHET** 14  
Feliz y enamorada en Miami

**BODA REAL EN LUXEMBURGO** 20

**ELECCIONES EN ESTADOS UNIDOS** 22  
Paciencia hasta el 7 de noviembre

<b>CECILIA BOLOCCO</b> "No necesito un compañero para salir a comer"	<b>28</b>
<b>CECILIA PEREZ</b> "Me siento violada en mi intimidad"	<b>51</b>
<b>NICOLE KIDMAN</b> "Tener hijos a mi edad fue un regalo de Dios"	<b>60</b>
<b>ELISA ZULUETA</b> La chica múltiple	<b>104</b>
<b>FRANCISCO VIDAL</b> "Golborne es el más competitivo hasta que empieza a bailar"	<b>140</b>
<b>MONICA HERNANDEZ</b> Colombiana internacional	<b>144</b>

**Estudios Sociales.** Santiago, (120), 2012



<b>Presentación</b>	<b>3</b>
Contextos Sociales y Familiares de la Educación de niños y niñas desde el nacimiento a los seis años <b>Javier San Miguel Bertrán</b>	<b>7</b>

La Neurobiología del Aprendizaje Temprano <b>Dr. Jaime Lavados Montes</b>	33
La importancia del aprendizaje socioemocional en el contexto de la primera infancia <b>Neva Milicic M., Soledad López de Lérída M.</b>	59
Interrelaciones entre Ciudad, Educación y Primera Infancia <b>Fernando Larraguibel González</b>	87
Políticas públicas en ambiente televisivo digital. La oportunidad cultural-industrial de la TV infantil <b>Valerio Fuenzalida Fernández</b>	125
Políticas y tendencias mundiales en torno a la atención y educación de la primera infancia <b>Rosa Blanco Guijarro</b>	155
Rentabilidad de la inversión en primera infancia <b>Francisca Dussailant L., Pablo González S.</b>	187
La atención educativa a los párvulos en Chile hoy: Reflexiones desde el conocimiento científico existente <b>Ofelia Reveco Vergara</b>	223
Políticas Públicas para la Educación Parvularia: Pocos consensos; muchos disensos necesarios de despejar <b>María Victoria Peralta Espinosa</b>	261